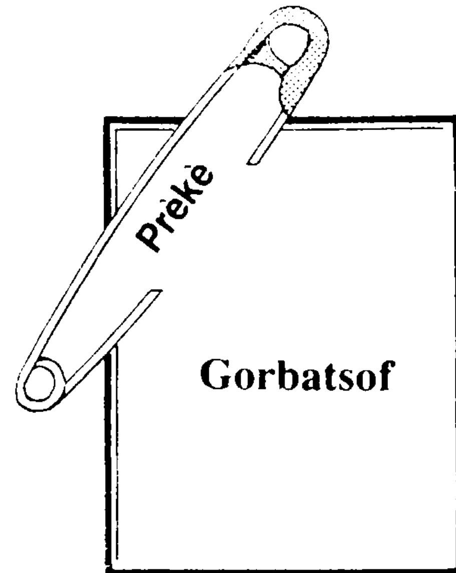
107E JAARGANG — NO.: 121 WOENSDAG 30 MEI 1990

AMIGOE

VANDAAG



LOPEZ RAMIREZ
...grootse projecten...



Gorbatsof

TOP MET BUSH BEGINT VANDAAG

Sovjet-president hoopt op samenwerking

Verkiezing van Jeltsin klap voor Gorbatsjov



■ *OTTAWA - President Michail Gorbatsjov van de Sovjetunie kreeg in Canada waar hij dinsdag aankwam een enthousiast onthaal. Even enthousiast reageerde Gorbatsjov hierop. Tijdens een wandeling schudde hij onder meer de hand van een jongen in de menigte die hem omringde. Vandaag reist Gorbatsjov door naar de Verenigde Staten voor zijn top-conferentie met George Bush. (AFP-satellietfoto)*

OTTAWA/WASHINGTON/MOSKOU - De verkiezing van aartsrivaal Boris Jeltsin dinsdag als president van de Russische federatie vormt een nieuwe, ernstige slag voor het prestige van Sovjetstaatspresident Michail Gorbatsjov aan de vooravond van zijn top met VS-president George Bush, die vanavond (woensdag) begint. Gorbatsjov gebruikte zelf de term 'beetje bezorgd' in zijn commentaar op de verkiezing van Jeltsin.

VS-minister van Buitenlandse zaken James Baker sprak van een "belangrijke ontwikkeling, die wij nauwlettend volgen en waarvan de betekenis niet moet worden onderschat". Daartegenover zei zijn Sovjetambtgenoot Edoeard Sjevardnadze in de jongste ontwikkelingen in zijn land "geen verzwakking" van Gorbatsjovs positie te zien.

HOOP

De Sovjetleider zelf, tijdens de verkiezing van Jeltsin net aangekomen voor een bezoek aan Canada, zei een "beetje bezorgd" te zijn over de verkiezing en de situatie die daardoor is ontstaan in de politieke top van republiek. "Als hij een spelletje wil spelen dan kunnen ons moeilijke tijden staan te wachten", aldus Gorbatsjov. Jeltsin zei na zijn verkiezing weliswaar dat hij wil samenwerken met Gorbatsjov op zakelijke wijze en niet op confrontatie uit is, maar forse aanvaringen tussen de twee vroegere bondgenoten lijken voorlopig onvermijdelijk. Dit allereerst op het punt van het plan voor de ingrijpende economische hervormingen naar een markteconomie. Jeltsins kritiek is dat de last daarvan teveel op de schouders van de gewone burger komt te drukken. Gorbatsjov toonde zich in Ottawa niet compromisbereid op dit punt en beschuldigde de populistische radicale hervormer ervan op hoofdkwesties van positie te veranderen.

Na zich eerst als een "beetje bezorgd" te hebben uitgesproken over de verkiezing van Jeltsin zei Gorbatsjov later tijdens een wandeling in Ottawa "hoop te hebben". "Wij moeten samenwerking hebben. De standpunten van kameraad Jeltsin waren tot dusverre destructief. Maar de veranderingen die hij in de afgelopen drie dagen heeft aangebracht zijn reden voor mij om te zeggen: laten wij afwachten hoe het zich ontwikkelt.

PRESTIGEVERLIES

Eerder zei Gorbatsjov dat Jeltsin twijfel onder afgevaardigden had doen ontstaan over zijn verplichting tot het socialisme en het bijeenhouden van de Sovjetunie. "Maar deze twijfel heeft hij in de afgelopen dagen weggenomen. Hij heeft verklaard dat hij Gorbatsjovs streven naar socialisme ondersteunt en dat hij de Unie wil versterken. Hij zei dat hij met mij kan samenwerken", aldus Gorbatsjov.

"Waar het bij Jeltsins verkiezing allemaal op neer komt is een geweldig prestigeverlies voor Gorbatsjov. Hij heeft het staatsapparaat in zijn hand, maar heeft niet de bevolking achter zich, wat weer eens wordt bewezen door die verkiezing", zei een Amerikaanse Sovjetexpert van Boston University.

DELEN

Armand Hammer, de thans 92-jarige Amerikaanse industrieel, die sprak met elke Sovjetleider van Lenin tot Gorbatsjov uitgezonderd alleen Stalin zei echter dat Gorbatsjov de dreiging van Jeltsin te boven zal komen omdat "mijn vriend Gorbatsjov" eenzelfde genie is als Lenin. Gorbatsjov had de Sovjeteconomie sneller moeten liberaliseren, maar werd daarvan afgehouden door de conservatieven en zal de roem daarvoor nu moeten delen jmet Jeltsin.

"De top wordt een groot succes, daar er op Malta al geheime afspraken werden gemaakt en wij kunnen daarvan nog heel wat verrassingen verwachten, daar deze twee leiders hebben geleerd elkaar te vertrouwen en zij enorm goed met elkaar kunnen opschieten", aldus Hammer.

Intussen is bij een ander hoofdpunt van de komende top in Washington nog steeds niet zeker dat Gorbatsjov het handelsakkoord met de VS in de wacht kan slepen, zonder welk hij volgens enkele Amerikaanse Sovjetdeskundigen niet naar zijn land hoeft terug te keren gezien de onrust onder de Sovjetbevolking. De bereidheid van VS-president George Bush tot zo'n akkoord is in de afgelopen weken weggeëbd als gevolg van Gorbatsjovs economische sancties tegen Litouwen, zo merkten handelsdeskundigen in Washington dinsdag op.

Naar dinsdag bekend werd, is een van de voorwaarden voor een eventueel handelsakkoord VS-SU ook dat de SU begint met de aflossing van een schuld aan de VS ten bedrage van 674 miljoen dollar, die ontstond door het lend-lease program uit de Tweede Wereldoorlog. Volgens de Johnson Debt default act uit 1934 is het namelijk Amerikaanse banken verboden kredieten te verstrekken aan landen, die oude schulden aan de VS niet hebben afgelost.

Van grootscheepse Amerikaanse kredieten kan ook door andere oorzaak geen sprake zijn: het Stevensonamendement beperkt exportkredieten- en garanties van de Amerikaanse overheid voor zaken van VS-bedrijven met de SU tot driehonderd miljoen dollar.

Commandant Sital:

Leger in actie in Suriname

PARAMARIBO - Het Surinaamse leger is maandag begonnen het Junglecommando uit het Brokopondogebied, ten zuiden van Paramaribo, te verdrijven. Dit heeft commandant Badresein Sital van de landmacht bekendgemaakt. Ook in oost-Suriname is het Junglecommando dinsdag in gevecht geraakt.

Volgens Junglecommandoleider Ronnie Brunswijk is het dorp Perica aangevallen door het Nationale leger. Daarbij zouden een dode en een gewonde zijn gevallen.

Leden van het Junglecommando hebben het afgelopen weekeinde de krachtcentrale in het Brokopondogebied ten dele stilgelegd, waardoor in Paramaribo de electriciteit uitviel. "Het leger kan er niet aan ontkomen op te treden, terwijl belangrijke economische doelen bedreigd worden, aldus commandant Sital van het Nationale leger, die eraan toevoegde dat "de veiligheid van het land in gevaar is".

Sovjet-parlement gaat in op verzoek premier

Week uitstel besluit prijsverhogingen SU

MOSKOU - Het Sovjetparlement heeft dinsdag besloten om het verzoek van premier Ryzjkov te honoreren om een stemming over het invoeren van prijsverhogingen uit te stellen.

Het parlement ging akkoord met een week uitstel na eerst met 312 tegen 44 stemmen tegen een voorstel van de radicale Interregionale groep gestemd te hebben om de vertrouwenskwestie te stellen. Ryzjkov zei meer tijd te willen hebben om de economische veranderingen toe te lichten. Zijn critici zijn in twee kampen te vinden.

ANDER GEZICHT

De ene groep verwijt hem dat de "hervormingen" in de praktijk alleen uit prijsverhogingen bestaan, die tot massale protesten zullen leiden omdat ze onaanvaardbaar zijn voor tientallen miljoenen verpauperde Russen die al onder de armoede grens leven. Andere critici menen juist het omgekeerde: in Ryzjkovs plannen blijft het systeem van vastgestelde prijzen grotendeels intact waardoor er geen werkelijk marktsysteem wordt geschapen. De economische hervormingen en prijsverhogingen gaan niet ver genoeg, menen zij.

Ryzjkov verdedigde zijn plannen niet alleen door te dreigen met aftreden. Hij deed het ook met de belofte dat de economie "binnen een tot twee jaar een heel ander gezicht zal hebben" en dat het "hele systeem verwoest" zou worden als alle hervormingen en prijsverhogingen tegelijk zouden worden ingevoerd. Hoe langer de prijsverhogingen echter worden uitgesteld, zei hij, hoe meer het ons zal kosten, zei hij.

Het parlement heeft na een besluit over de economische veranderingen slechts nog tot 10 juni de tijd om een systeem uit te werken om "de publieke opinie" over de economische hervormingen aan het woord te laten. Aanvankelijk werd gezegd dat er een referendum zou worden gehouden.

Derde 'chipichipi' voor dokwerkers

WILLEMSTAD — Vanmiddag krijgen de werknemers van het DOK hun derde extra maandsalaris dat hun vorig jaar was toegezegd in verband met de gunstige bedrijfsresultaten van de Curaçaose DOK Maatschappij. In december kregen de arbeiders al twee maanden salaris extra. Vanmiddag omstreeks 16.00 uur zou de 'chipichipi' formeel overhandigd worden door gedeputeerde Ricardo Isebia en Mario Evertsz.



■ *MOSKOU - Na zijn uitverkiezing tot president van de Sovjet-republiek Rusland door de Opperste Sovjet van deze staat werd Boris Jeltsin toegejuicht. Bij deze stemming versloeg Jeltsin de protege van de Sovjet-president Gorbatsjov: premier Alexander. Vlasov.*

Bij onderzoek naar IRA-aanslag in Roermond:

Luchtmacht ingeschakeld

ROERMOND - De kans bestaat dat het recherchebijstandsteam, belast met het onderzoek naar de recente IRA-aanslag in Roermond, de hulp gaat inroepen van Britse experts van Scotland Yard. Dat moment is evenwel nog niet aangebroken. Wel wordt de luchtmacht ingeschakeld om foto's te nemen.

Vooreerst niet omdat de gegevens nog niet geanalyseerd en verre van volledig zijn. Vervolgens niet omdat de behoefte aan ondersteuning van buitenlandse experts veel minder groot is dan bij de eerste IRA-aanslag op 1 mei 1988. Sindsdien heeft het IRA-team aardig wat deskundigheid in huis. De vaste kern van het huidige team bestaat namelijk uit politiefunctionarissen die ook in 1988 maandenlang betrokken zijn geweest bij het onderzoek.

Bij het nagaan van mogelijke sporen van de daders gaat het rechercheteam ook na of het fotorolletje in de camera van slachtoffer Melrose gegevens bevat over de aanslag. Het filmpje was dinsdagmorgen nog niet ontwikkeld maar dit zal alsnog gebeuren.

Via de speciale radiozender van het NAVO-hoofdkwartier Afcent in Brunssum zijn Britse militairen opgeroepen om zich te melden wanneer zij afgelopen zondag in Roermond zijn geweest. Daarop is ruimschoots gereageerd.

De Australische premier Bob Hawke heeft dinsdag de IRA-aanslag op twee van zijn landgenoten in Roermond scherp veroordeeld. "Het was een laffe daad waarvoor geen enkele rechtvaardiging kan worden geaccepteerd" zo zei de premier tegen verslaggevers. Dat de IRA zich inmiddels verontschuldigd heeft voor het feit, dat twee Australiers het slachtoffer van de aanslag zijn geworden en niet Britse militairen zoals door de IRA was beoogd, beschouwde Hawke "als een vorm van verwrongen logica."

Er is besloten de Koninklijke luchtmacht foto's te laten maken van de route van Roermond naar het Belgische Leopoldsburg waar de vluchtauto uitgebrand is teruggevonden. Mogelijk geeft deze fotoreeks een goed beeld van verdachte objecten, bijvoorbeeld auto's verstopt in een bos of van wapendepots. Na de vorige aanslagen is dit ook gebeurd, zij het zonder resultaat.

NEW YORK - De Newyorkse effectenbeurs heeft zich na het lange weekeinde krachtig hersteld van de inzinking op vrijdag.

De Dow Jones-index van dertig industriele aandelen steeg dinsdag met 49,57 punten tot een recordstand van 2.870,49.

"Stress-toelage"

ROME - Waarvoor allang werd gevreesd is nu eindelijk bewaarheid geworden.

De Romeinse verkeerspolitie heeft gedreigd tijdens de wereltitelstrijd voetbal het werk neer te leggen als er geen speciale 'stress' toelage voor het evenement wordt ingevoerd.

Volgens de 'vigili urbani' was er ook in 1960, bij de Olympische Spelen in de Italiaanse hoofdstad, sprake van extra betaling. En waarom zou dat nu niet het geval zijn.

Alom wordt gevreesd dat men het WK zal aangrijpen om bepaalde (loon)eisen kracht bij te zetten middels een (dreigende) staking.

Charles wint stembus op Dominica

ROUSEAU - Premier Eugena Charles van Dominica heeft de verkiezingen in deze eilandstaat gewonnen. Voor de derde keer in successie kan zij de regering vormen.

De Vrijheidspartij welke zij aanvoerde bij deze parlementsverkiezingen won volgens de niet-officiele gegevens in elf van de 21 districten. Daarmee heeft zij net voldoende zetels behaald om op eigen kracht een regering te kunnen vormen. Het was voor de derde keer sinds 1978 toen Dominica onafhankelijk werd van Londen dat er verkiezingen werden gehouden. In 1980 kwam de Vrijheidspartij onder leiding van de nu 71-jarige Charles voor het eerst aan de macht. De regeringsperiode is vijf jaar.

PIKA

Algemene ontwikkeling

HET VOLGENDE is géén grap maar een diepsnijdende proefenis. U bent dus gewaarschuwd.

Een lector aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen, UNA, wilde het peil van de algemene ontwikkeling van zijn studenten aftasten met enkele vragen. Hij ging ervan uit, dat die studenten minstens het HAVO hebben gevolgd.

Dus stelde hij de scherpe vraag: 'Noem eens een bekende Antilliaanse schilder'.

Getreuzel, waarna drie studenten tegelijkertijd antwoordden: *'Piet Dijk'*.

Het schrijnende gebrek aan het besef van culturele waarden zou weleens het gevolg kunnen zijn van het ontbreken van een cultuur-beleid dat door wezenlijk geïnteresseerde personen zou kunnen worden uitgestippeld. Te vaak is het voorgekomen, dat personen werden benoemd op belangrijke cultuur-posten, louter en alleen vanwege het feit dat zij weleens op een min of meer verdienstelijke wijze bijvoorbeeld een liedje ten gehore hebben gebracht. Voor het bepalen van een cultuur-beleid is beslist méér nodig.

Ook binnen bestuurderskringen ontbreekt een échte belangstelling voor culturele uitingen (de viering van het karnaval laten we hierbij buiten beschouwing; de interesse daarvoor is overweldigend). Er wordt simpelweg niet eens gereageerd op uitnodigingen voor openingen van exposities, ook wanneer die werken omvatten van in het buitenland bekende Antilliaanse (*'krioyo'*) kunstenaars. De vier letters *'R.S.V.P.'* onder de invitaties staan er voor hen voor Jan Joker. Zo'n expositie kan drie of vier weken duren: vrijwel nimmer zal er een bestuurder komen kijken.

Misschien wel wanneer er een expositie wordt ingericht met werken van wijlen *Piet Dijk*?

Informatiecoördinatoren

'Deze informatiecoördinatoren zullen op het hoogste niveau binnen de dienst het informatieproces dienen te coördineren.'

Aldus een zinsnede uit persbericht 204 van de Regeringsvoorlichtingsdienst. De RVD wil duidelijk geen onduidelijkheid laten bestaan over wat een informatiecoördinator doet: die coördineert de informatie. De Regeringsvoorlichtingsdienst is overigens de dienst die namens de regering voorlichting geeft. Want ook wij willen duidelijk geen onduidelijkheid laten bestaan over de vraag wat een Regeringsvoorlichtingsdienst doet.

Huidige regelgeving leidt tot belemmeringen

Antilliaans-Arubaans Netwerk vult begrip 'sociale vernieuwing' in

\- door Victor Hafkamp -

DEN HAAG — 'Het streven naar economische en sociaal-culturele zelfstandigheid van mensen in achterstandsituaties. Economische zelfstandigheid betekent het verwerven van inkomen uit arbeid en/of onderneming. Sociaal-culturele zelfstandigheid betekent het zich door onderwijs en opleiding voorbereiden op maatschappelijk functioneren en economische zelfstandigheid en ook het vermogen om het bestaan zodanig op te richten dat men in voortdurend contact treedt met andere personen buiten de directe familie'.

Dat is in de visie van het Netwerk van Antilliaanse en Arubaanse Steunpunten in Nederland de definitie die de Nederlandse regering zou moeten geven aan het begrip 'sociale vernieuwing'. De kabinetsplannen voor wat betreft de sociale vernieuwing worden vandaag en morgen in de Tweede Kamer besproken.

In de kabinetsplannen ontbreekt het volgens het Arubaans-Antilliaanse Netwerk aan een behoorlijke definitie van het begrip 'sociale vernieuwing'. Reden voor de organisatie om die definitie in een brief aan de Tweede Kamer zelf in te vullen. Doorvoering van de huidige plannen voor sociale vernieuwing zou volgens de organisatie een verslechtering kunnen betekenen voor de leefsituatie en positie van de Antillianen.

REGELGEVING

Volgens het Netwerk van Antilliaanse en Arubaanse Steunpunten zou de overheid in Nederland de regelgeving die in de praktijk leidt tot belemmeringen op het gebied van welzijn, onderwijs, arbeidsmarkt en huisvesting moeten doorlichten. Kerken, vakbeweging, werkgeversorganisaties, sociale bewegingen en politieke partijen moeten indringende dialogen over centrale levensvragen stimuleren, zowel in de eigen organisaties als met organisaties van Antillianen en Arubanen. Verder vinden de Steunpunten dat ze zelf een belangrijke rol moeten blijven vervullen bij de sociale vernieuwing.

In de brief gaat de organisatie in op de gevolgen van de sociale vernieuwing voor haar werk in Nederland. 'Transferplannen' bevorderen de doelmatigheid van de Steunpunten niet. Resultaat valt alleen te boeken bij organisatorische en bestuurlijke rust. De Steunpunten moeten meer tijd investeren in blijvende oplossingen en niet in jaarlijkse subsidietochten langs alle gemeenten.

De vernieuwingsoperatie van het kabinet zal de Steunpunten lam leggen, aldus de vrees van de organisatie. Zij toont zich ook teleurgesteld over de verwaarlozing van projecten voor nieuwkomers binnen de sociale vernieuwing. Zij adviseert om de Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse regeringen aan te sporen tot een adequate voorlichting aan potentiële migranten over de situatie in Nederland. Het Netwerk dat de ruim 70.000 Antillianen en Arubanen in Nederland vertegenwoordigt, heeft de leden van de Tweede Kamer ook een informatiepakket gestuurd over de leefsituatie en positie van Antillianen en Arubanen in Nederland.

Het nieuwe team van Maria



■ WILLEMSTAD — Kennismaking met het kabinet Liberia III. Voor de meesten is sprake van een hernieuwde kennismaking, want enkel Eithel Pietersz (SI/FOL-Arbeid en Sociale zaken en Jopi Giskus (UPB Ontwikkelingssamenwerking) zijn 'nieuw'. In de Amigoe-editie van morgen meer over deze ontmoeting met de leden van de nieuwe regering. Op de foto (vlnr) Stanley Inderson (SI/FOL, Volksgezondheid), Eithel Pietersz (SI/FOL Arbeid en Sociale zaken) Louis Gumbs (DP St Maarten, vice premier, Verkeer en Vervoer), Maria Liberia (PNP, premier), Ivo Knoppel (PNP, Justitie) en Jopi Giskus (UPB Ontwikkelingssamenwerking). Niet op de foto: Gilbert de Paula (Financiën, PNP) en Chucho Smits (HIW, Onderwijs, PNP). Smits is momenteel op vakantie.

Nog geen CAB-reactie

WILLEMSTAD — De Curaçaose Aannemers Bond CAB heeft voor zover bekend nog geen officieel antwoord gegeven op de waarschuwing van de Curaçaose Federatie van Werknemers (CFW). De vakbond wil dat de werkgeversorganisatie spoedig met een acceptabel tegenvoorstel komt voor een CAO voor de bouwsector. De langslepende onderhandelingen zijn diverse keren afgebroken of vastgelopen en dat heeft de CFW ontstemd.

CAB-voorzitter Van Wijngaarden verblijft niet op het eiland en volgens CAB-bureaumedewerker J. Jimenez kan de CAO-commissievoorzitter A. Kolen niet zonder meer informatie verstrekken.

AGENDA CURAÇAO

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN

Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

****

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS

voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 82344, 82412 en 82947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster Wever, tel.: 87181.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING

kantoor Gosieweg 15, tel.: 44231/44233; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064, pager boy 027-053 b.g.g. 43838.

kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Antonia, tel.: 671064.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43, tel.: 43838/44510; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.

Consultatiebureau zuigelingen: iedere woensdagmiddag van 13.30-16.00 uur.

Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO

(Fontein 35, tel.: 648077): open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Sebelon, tel.: 641013 b.g.g. 601760.

****

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda

de Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.

Punda

Janwé, Caracasbaaiweg 155, tel.: 617553.

****

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

****

LUCHTPOSTSLUITING

(Postkantoor Groot Kwartier)

Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.

Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.

****

THORAX CENTRUM

(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

ISPO

19.00-22.00 uur minisymposium - Mgr Verriet Instituut.

Haringparty in Hotel Holland

WILLEMSTAD — Aangezien kwaliteit in Hotel Holland voorop staat, zo meldt directeur Hans Vrolijk, heeft de directie besloten om de geplande Haringparty van 28 mei te verplaatsen naar 4 juni om acht uur 's avonds.

'De op 27 mei aangekomen zending haring bleek niet de honderd procent goede kwaliteit te zijn, die wij onze gasten plegen voor te zetten. Met het doel een financiële injectie te kunnen geven aan Stinapa ter ondersteuning van de acties om het Curaçaose Rif te beschermen, heten we alle eerdere genodigden langs deze weg welkom om aanwezig te zijn op maandag 4 juni om acht uur 's avonds'.

CADMU tegen 'prostitutie' bij dok en Isla

WILLEMSTAD — CADMU, de Curaçaose bond van werknemers bij het dok en in de metallurgische sector spreekt zich uit voor bescherming van lokale contractanten en keert zich tegen wat zij noemt 'prostitutie'. Vooral de CDM en de Isla werken met contractaannemers en zogenaamde koppelbazen. Werknemers van deze onderaannemers verdienen minder salaris dan CDM-ers en ISLA-arbeiders die dezelfde werkzaamheden verrichten. Het zijn deze wanverhoudingen die 31 jaar geleden de aanzet vormden voor de onlusten in de woelige meidagen van '69.

De vakbond staat op het uitstippelen van een beter beleid en het zorgen voor een betere regulatie van arbeidsvoorwaarden in de metallurgische sector. Over de stand van zaken in de sector wordt op 22 tot en met 24 augustus door de CADMU een conferentie gehouden. Aldus een mededeling van de bond ter gelegenheid van de herdenking van 30 mei 1969.

Effectenbeurs

WILLEMSTAD — Het symposium dat morgen op Curaçao wordt georganiseerd door Coopers & Lybrand Dijker Van Dien sluit aan op het Antilliaanse initiatief voor een effectenbeurs op Curaçao. Mr C.M. Jongsma, financieel journalist schreef in 'Account' van mei jl. dat de Amsterdamse beurzen internationale erkenning zoeken en dat Amsterdam zich gereed maakt voor de grote slag, die de Europese financiële markten de komende jaren te wachten staat in de strijd voor de race naar de titel van de meest internationale beurs van het Europees continent oftewel de titel van 'Financial gateway to Europe'.

Uit het onderzoek van Coopers & Lybrand in 1985 bleek dat de marktstructuur Amsterdam kwetsbaar maakt als financieel centrum. Intussen is de discussie over de aanpassing van het Amsterdamse marktsysteem in volle gang. Zo wordt overwogen om de (telefonische) voorhandel, die nu beperkt is tot AKZO, KLM, Kon. Olie, Philips en Unilever uit te breiden tot alle hoofdfondsen.

Daarmee reageert de Amsterdamse Effectenbeurs op de groeiende handel in Nederlandse aandelen in Londen op uren, dat de markt in Amsterdam gesloten is en de toenemende behoefte aan Nederlandse tegenpartijen voor professionele vraag vanuit de Verenigde Staten in de uren dat de beurs van New York geopend is.

Het voornemen de avondhandel in Amsterdam uit te breiden werd eind december vorig jaar aangekondigd - tot verrassing van de meerderheid van de beursleden. Die haast leidde tot de veronderstelling dat Amsterdam zich bedreigd voelde door een initiatief van de financiële wereld in de Nederlandse Antillen om daar een beurs op te zetten voor handel in onder meer Nederlandse fondsen ten behoeve van Amerikaanse beleggers. Coopers & Lybrand onderzocht op verzoek van de Antilliaanse overheid begin vorig jaar de haalbaarheid van een dergelijke markt. De Antillen hebben met de beurs hetzelfde doel als Amsterdam heeft met uitbreiding van de avondhandel: voldoen aan de vraag naar Nederlandse effecten vanuit de Verenigde Staten. Het voordeel van de Antillen is dat zij dat kunnen doen vanuit de Amerikaanse tijdzône.

Het project in de Antillen wordt ondersteund door een groep banken. De initiatiefnemers in de Antillen laten zich door de recente uitbreidingsplannen van de Amsterdamse beurs niet ontmoedigen. Als alles volgens plan verloopt, moet de beurs er binnen een jaar zijn. In Amsterdam gaf beursvoorzitter Van Ittersum toe dat de plotselinge uitbreiding van de handelsuren in Amsterdam niet helemaal los staat van de activiteiten in de Antillen.

Aldus mr Jongsma in genoemd artikel.

Murray Joubert, hoofd LVV:

Geen reactie vanuit het buitenland op aanvraag van bestrijdingsmiddel

WILLEMSTAD — De traagheid van het importeren van een middel ter bestrijding van de witte vlieg plaag ligt niet in de bureaucratie, maar aan het gebrek aan reactie in het buitenland. Dit deelde het hoofd van de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV), Murray Joubert vanmorgen desgevraagd mee. De uitbraak van de 'witte vlieg' is eigenlijk al sinds augustus vorig jaar bezig. De immuniteit van het beest is volgens Joubert, die tevens van mening is dat de escalatie lang niet bij iedere boer voorkomt, mede veroorzaakt door het slechte gebruik van insecticide door de landbouwers.

'We hebben twee firma's in de Verenigde Staten aangeschreven, Singapore, een Japanse firma en de Japanse Landbouwdienst en Trinidad. Geen reactie! Alleen van Trinidad ontvingen we een brief waarin meegedeeld werd dat ze met hetzelfde probleem te kampen hebben', het hoofd van de LVV klinkt geïrriteerd. De afdeling probeert op verschillende manieren de isolatie rondom het verkrijgen van een bestrijdingsmiddel te doorbreken. Via het consulaat in Nederland proberen ze de ambassade in Japan hun invloed te laten uitoefenen. Daarnaast heeft de LVV volgens Joubert van de Moreno-garage op Saliña een tip gekregen over een nieuwe insecticide uit Japan die de LVV nu ook probeert te bemachtigen.

Voordat een nieuw middel echter gebruikt kan en mag worden, moet de LVV echter eerst de werking uittesten vanwege de verschillende klimatologische omstandigheden. Ook in het Caribische gebied is men bezig met verschillende projecten ter bestrijding van de vlieg. Van deze resultaten kan Curaçao echter nog geen gebruik maken. Eventueel bruikbare insecticide uit Venezuela mogen van de overheid aldaar niet worden uitgevoerd vanwege de subsidie op deze middelen die het land zelf importeert.

SLECHT GEBRUIK

De witte vlieg komt overal op de wereld voor en met name ook in Zuidamerika en het Caribisch gebied. De vliegen leggen eitjes op groenten en fruit, maar ook op sierplanten en het zijn de larven die uit de eitjes komen die de planten aantasten doordat ze zich voeden met het aanwezige vocht. Het is sinds augustus vorig jaar dat er weer een uitbarsting plaats vond (volgens Rudy Plaate vond deze vier tot vijf maanden geleden plaats; red.) onder meer veroorzaakt door het stormachtige weer en de stevige wind. Tot nog toe was de plaag altijd onder controle te houden maar de vlieg is steeds minder vatbaar voor de tot nog toe gehanteerde bestrijdingsmiddelen, aldus de informatie van het hoofd van de LVV.

'Via een van de particuliere landbouwers werden we gewezen op het Japanse middel 'Applaud', dit door hem ingevoerde Japanse produkt zou effectief zijn. Na verscheidene proeven is de LVV dezelfde mening toegedaan. De kritiek op het feit dat wij niet genoeg van dit middel Applaud in huis hebben is niet terecht. Het zijn de landbouwers zelf die het middel voor eigen gebruik hebben ingevoerd, wij zijn echter geen distributeurs van bestrijdingsmiddelen. Bovendien is het slechte gebruik van bestrijdingsmiddelen tevens de oorzaak dat de vlieg inmiddels immuun is geworden. Wij geven advies en richtlijnen aan de landbouwers. Sommige landbouwers volgen de richtlijnen over de hoeveelheid en spuitfijnheid niet op, hetgeen resulteert in een steeds hogere dosering en een steeds sterkere weerstand van de vlieg', aldus Joubert die erop wijst dat aanvankelijk fosfaatmiddelen en de zogenaamde 'white oil' voldoende uitwerking hadden.

OVERTROKKEN

Op de vraag wie deze particuliere boer is en hoe het kan dat dit middel Applaud - dat volgens eerdere berichten slechts met toestemming van de GGD ingevoerd mag worden - door een particulier wordt ingevoerd, wilde of kon het hoofd van de LVV geen antwoord op geven. 'Dat zijn zaken die de particulier zelf regelt', aldus Joubert. Een controle systeem op de wijze waarop de boeren hun landbouwpraktijken uitvoeren is volgens Joubert vrijwel onmogelijk omdat daar een speciaal uitgerust laboratorium voor nodig is.

Het alarm dat door verschillende boeren wordt geslagen inzake de plaag is volgens het hoofd van de LVV een beetje overtrokken. De waarschuwing van Rudy Plate dat als er niks wordt gedaan alle plantages binnen zes weken plat liggen, wijst hij van de hand. 'Lang niet iedereen heeft last van de vliegenplaag, het heeft met de houding van de landbouwer zelf te maken. Wij gaan langs zo'n 60 plantages waarvan slechts een enkeling hevig getroffen is. De houding van de landbouwer zelf is erg belangrijk. De tijd die een landbouwer in de verzorging van zijn gewassen steekt en het gebruik van het soort verdelgingsmiddel in combinatie met warmte en stof zijn wezenlijke factoren.'

THYSSEN RHEINSTAHL BOUWT BIJ SAN NICOLAS

Komst van Jansen Pharmaceutica nu zeker

Tweede aerocargo-handling bij luchthaven op Curaçao

- door Mike Willemse -

DEN HAAG — Gisteravond vond in de ambtswoning van de gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen Edsel (Papy) Jesurun een (voorlopig) laatste ontmoeting plaats tussen de vertegenwoordigers van Curaçao Inc. en enkele Nederlandse zakenlieden. Na een korte toespraak door de minister werd er in een geanimeerde sfeer gesproken over de investeringsmogelijkheden, de diverse lopende en de te starten projecten op Curaçao. Informatie en toelichtingen werden onder meer verstrekt door mr ir Jacky Voges, Kitland Chong (ALM) en de directeur van Curaçao Inc. Richard Lopez Ramirez.

In een vraaggesprek met de Amigoe liet de laatste weten dat, nadat men voor hetzelfde doel in Brazilië is geweest, de handelsmissie van de laatste week in Europa als zeer geslaagd te beschouwen. Onder meer is het reeds ver uitgewerkte plan om te Hato een tweede cargo-handling te beginnen aan de orde geweest. Dit past geheel in het idee om, nog meer dan al het geval is, van Curaçao een belangrijk regionaal distributiecentrum te maken. Daarvoor zijn ook harde afspraken gemaakt ten aanzien van een masterplan van de Curaçaose infrastructuur.

Naast vele Nederlandse en Antilliaanse zakenlieden gaven ook enkele Nederlandse oud-bewindslieden zoals drs Jan de Koning, Neelie Smit-Kroes en mr Barend Biesheuvel acte de présence.

PRESENTATIE

Zondag keren de vertegenwoordigers van Curaçao Inc. vanuit Nederland terug. Met een terugblik op de handelsmissie vertelt Lopez Ramirez: 'Afgezien van nog enkele specifieke afspraken met geïnteresseerde personen is de algemene presentatie van Curaçao Inc. nu afgerond en gesteld kan worden dat deze erg goed zijn verlopen. Met name die in Dordrecht heeft plaatsgevonden. De opkomst daar was goed en men toonde veel belangstelling. Ook onze presentatie in Klein-Brabant, België, is vlot verlopen. Afgesproken is dat wij daar in september zullen terugkeren om met medewerking van de burgemeester van Mechelen en de voorzitter van het bedrijfsleven aldaar de presentatie groots op te zetten'.

BUSINESS DEVELOPMENT

Eén van de programma's van Curaçao Inc., het zogenoemde 'business development'-plan, wordt mede door de EG gefinancierd. Ook technische bijstand wordt op dit terrein door de EG verleend. 'Business Development' is het helpen van lokale Curaçaose industrieën en handelshuizen om zich internationaal te oriënteren en te gaan exporteren. TDI (Trade Development Institute of Island) is het instituut dat onder supervisie van EG-functionarissen uiteindelijk dit programma gaat uitvoeren.

Naast contacten met Nederlandse en Belgische zakenmensen is toevalligerwijs ook contact geweest met Frankrijk. Lopez Ramirez: 'Een van Curaçao afkomstige dame die getrouwd is met de honorair consul van Nederland in de omgeving van Lille heeft belangstelling getoond om haar vaderland namens Curaçao Inc. te vertegenwoordigen en Franse ondernemers te interesseren voor Curaçao'.

'PIPELINE'

Kan de directeur van Curaçao Inc. concreet zijn over gemaakte afspraken van projecten? 'Er zitten momenteel veel projecten in de 'pipeline', zoals de Amerikanen het noemen'. Op het toeristische terrein noemt hij het Sonesta en het Ramada Hotel, het Cadushi Cliff-project op Westpunt, een Duits bedrijf (Thyssen Rheinstahl) dat voor driehonderd miljoen dollar bij San Nicolas, Bandabao, exclusieve condominiums wil bouwen en een golfbaan wil aanleggen en volgens verwachting per september met de bouw zal beginnen.

Op het industriële terrein is nu zeker dat Jansen Pharmaceutica uit België zich zal vestigen. Dit bedrijf zal op Curaçao de geïmporteerde halfprodukten bewerken om deze onder meer naar de VS te exporteren.

HATO-HANDLING

Enkele dagen geleden werd een plan van de Nederlandse ondernemer Fred Lanson in het bijzijn van de mensen van Curaçao Inc. uit de doeken gedaan. Lanson en Ronald Nije, hebben plannen die reeds in een vergaand stadium zijn, om 'Hato-Handling nv' op te zetten.

Lanson: 'Naast Aerocargo dat tot nu toe het monopolie heeft, zal dit nieuwe bedrijf het vracht- en distributieverkeer op een geavanceerde en efficiënte wijze op de Curaçaose luchthaven afhandelen. Daarmee denken wij meer waarde aan de luchthaven te kunnen toevoegen'.

Lopez Ramirez over dit ambitieuze plan: 'Wij hebben kennis genomen van de plannen en vinden die tot nu toe goed en zeker veelbelovend en zien graag de nog af te ronden feasebility study (welke verzorgd zal worden door Steven van der Velden van de B&P Interface International nv) tegemoet. In principe vinden wij dat elke concurrentie gezond is en wij geloven dat hierover wel met de KLM (Aerocargo) te praten valt'.

Of dit plan gerealiseerd zal worden, is volgens Lopez Ramirez afhankelijk van de initiatiefnemers zelf. Initiatiefnemer Lanson is al een flinke tijd bezig met Hato-Handeling en ziet 'de toekomst van Curaçao als centraal distributiepunt in de regio en Hato uitgebreid met een tweede cargo-handelingservice, zeer positief tegemoet. De gevraagde feasebility study zal zeer binnenkort gereed zijn'.

INFRASTRUCTUUR

Samenhangend met het idee om meer aandacht te geven aan de distributiefunctie van Curaçao zijn er definitieve afspraken gemaakt met prominente personen als Neelie Smit-Kroes (ex-minister van Verkeer en Waterstaat in Nederland), Barend Biesheuvel (oud-premier van Nederland) en Arie van der Zwam om op uitnodiging van Curaçao Inc. een masterplan uit te werken met betrekking tot de infrastructuur gezien het belang van goede lucht- en zeewegen voor Curaçao als distributiecentrum. Zij arriveren daarvoor op 13 juni op Curaçao.

WILLEMSTAD — Buurtcentrum Tera Kora vertoont op 2 juni, in samenwerking met de Antilliaanse AIDS commissie een komedie onder de naam: Karni of Wesu.

Het toneelstuk is geschreven door Gibi Basilio.

Gelukwensen voor Eugenia Charles

WILLEMSTAD — Minister-president Maria Liberia-Peters heeft haar collega Eugenia Charles van Dominica per telegram gelukwensen en felicitaties gestuurd met de derde achtereenvolgende overwinning die de 'Dominican Freedom Party' gisteren tijdens de parlementsverkiezingen behaalde.

Zee-kat in het C-dok



WILLEMSTAD — De gistermorgen binnengelopen Sea Cat 'Hoverspeedcraft' staat droog in het C-dok van de CDM. Een probleem met de kapotte linker buitenschroef (één van de vier) wordt momenteel verholpen. De reparatie aan het gevaarte zal enkele dagen in beslag nemen. De catamaran-hovercraft komt uit het bij Australië gelegen Tasmanië en heeft als eindbestemming The big Apple (New York).

Prima service van AA voor gestrande reizigers

WILLEMSTAD.- De Airbus-300 vlucht 679 van American Airlines stond vrijdagmiddag klaar om te vertrekken op de startbaan van het vliegveld Hato. Volgepakt met over de honderd gebruinde Amerikaanse toeristen die hun vakantie op Aruba hadden doorgebracht en op doorreis waren naar New York, en een handjevol Curacaose passagiers.

Op de uit het plafond gedaalde kleurenmonitors waren net de instructies over niet-roken, vastmaken van stoelriemen enz. doorgekomen, toen de captain zich meldde. Het nieuws was niet opwekkend. Er was een belangrijk onderdeel kapot geraakt op de vlucht van Aruba naar Curacao. Een apparaat dat belangrijke vluchtinformatie moet doorgeven aan de boordcomputers. Een Airbus heeft er drie aan boord, waarvan er minstens twee goed moeten functioneren. Bij aankomst op Curacao bleek dat er twee een deviatie vertoonden van rond de 3 mijl op een vlucht van twintig minuten, terwijl de maximum deviatie is bepaald op 1,5 mijl per uur. M.a.w. de Airbus kon niet de lucht in. Zo'n onderdeel kost 250.000 dollar per stuk en bijgevolg worden er door AA in het Caribisch gebied slechts twee in voorraad gehouden: één in Miami en één in San Juan Puerto Rico.

Iedereen moest dus weer naar de vertrekhal terwijl ijlings pogingen werden ondernomen om het onderdeel uit San Juan te laten overvliegen. Dit bleek moeilijker dan gedacht. Er was op dat moment geen beschikbare lijnvlucht en charteren van al was het maar een klein privé vliegtuig bleek evenmin te lukken.

De gestrande passagiers werden inmiddels onthaald op hapjes en drankjes, maar toen het inmiddels drie uur later was geworden, zag de captain zich genoodzaakt de vlucht te cancelen.

Een cockpit-bemanning mag immers volgens internationale voorschriften maar een bepaald aantal uren per dag in de weer zijn en die limiet was inmiddels verstreken, terwijl er geen 'standby-crew' aanwezig was.

Hevig teleurgestelde Amerikanen natuurlijk die een aansluiting te maken hadden in New York of zo snel mogelijk naar huis wilden.

Toen kwam de kleine bezetting van het American Airlines-kantoor op Hato in actie, persoonlijk aangevoerd door general manager Ruben la Croes. In een mum van tijd werden hotelkamers gereserveerd, taxi's geregeld, vouchers uitgeschreven voor maaltijden en transport, reserveringen veranderd en telefoontjes gepleegd met Kennedy Airport om familie en kennissen van de gestrande passagiers in te lichten over de vertraging. Kortom een demonstratie van geweldige efficiëncy door een handjevol toegewijde employés, waar de toeristen met bewondering naar keken.

VIP-TREATMENT

De volgende ochtend om acht uur, precies op de afgesproken tijd kon de vlucht worden hervat. Met een 'vip-treatment' aan boord, waarbij al in alle vroegte glazen champagne werden geschonken, gratis koptelefoons werden uitgereikt en twee speelfilms i.p.v. één werden vertoond. Passagiers die nog boodschappen hadden konden die via de telefoon aan boord doorgeven aan Kennedy en bij aankomst werd de lange wandeling door eindeloze gangen in het aankomstgebouw bespaard, door het inzetten van een 'people mover'. Een soort hydraulische 'slurf' op wielen waar men uit de vliegtuigdeur zo in kon stappen om bij de immigratiehal te worden afgezet.

Als slot nog een verrassing voor de 'pechvogels' die deze reis meemaakten: een gratis ticket ter waarde van driehonderd dollar, een jaar geldig op elke route welke door American Airlines wordt gevlogen.

Service van een airline om U tegen te zeggen....

Eldon de Jongh directeur WTC

WILLEMSTAD — Er zit een gestage groei in de verhuur van de World Trade Center-faciliteiten van Curaçao's Internationaal Trade Center (ITC). Om adequaat te kunnen inspelen op deze ontwikkeling is drs Eldon de Jongh met ingang van 1 juni 1990 benoemd tot World Trade Center-directeur van het ITC.

De twee hoofdcomponenten van het ITC zijn het World Trade Center en het International Conference Center. De World Trade Center-component van het ITC is verantwoordelijk voor de verhuur van permanente ruimtes in ITC's 'Business Center Offices', 'Trade Mart Showrooms' en 'Lobby's Shops'.

De cijfermatige gegevens van de verhuur over het eerste kwartaal van 1990 geven aan dat zeventig procent van de World Trade Center-faciliteiten zijn verhuurd.

Een andere dienst van deze afdeling is de handelsinformatie via ITC's vertegenwoordigers in Venezuela, Brazilië, de Verenigde Staten, het Verenigde Koninkrijk en Nederland. Bovendien worden contacten onderhouden met handelsadviseurs in de voornaamste Caribische markten.

Het World Trade Center beheert het WTC Netwerk, een wereldwijd verspreid systeem van uitwisseling van handel en boodschappen via de computer. Met gebruikname van het WTC Netwerk kunnen zowat alle landen in de wereld bereikt worden voor assistentie bij vormen van dienstverlening in de handelssector. Bovendien houdt het World Trade Center een handelsinformatie bibliotheek bij en assisteert bij onderzoekingen in de handel.

De Curaçaoënaar drs Eldon de Jongh (34) heeft in Tilburg zijn universitaire opleiding genoten. Hij fungeert sinds december 1988, toen hij bij het ITC in dienst trad, als International Trade-manager. Voordien heeft hij zes jaar gewerkt bij het departement van Ontwikkelingssamenwerking.

Voor de WK '90

Is hier uw plaats op de eerste rang !

Hagemeyer heeft meer dan 17 televisies van 14 tot en met 46 inch, geprijsd naar uw budget.

SONY®



Met het superieure beeld van de Black Trinitron serie [illegible]

verwacht als u een Sony koopt.

Modellen:

KV-1982 M9
KV-2162
KV-2552 M9
KV-1414
KV-2140
KV-20TS20
KV-2184
KV-27SXR
KV-27HSR10
KV-32HSR10
KPR-46CX10

TOSHIBA

Met het [illegible] Blackstripe systeem. Digitale kleuren televisies met High Definition Image en een plat, vierkant beeldscherm (FST) die u het grootst mogelijke beeld geven en de kwaliteit van de kleuren verbetert. Technologie van morgen, verkrijgbaar vanaf vandaag.

Modellen:

CF-1311
CF-590
CJ-600
CJ-890
CF-1921J
CF-2044
CF-2769J

TOSHIBA
In touch with tomorrow





HAGEMEYER

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Sex, Lies and Videotapes** (drama, 18 jr).

* * * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Eagle, tel.: 29011.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter B.A.R. Heinze, Kaya Maguey 5, tel.: 24783.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter K. Vieira via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

* * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115)**

* * * * * *

FADA (Van Walbeeckstraat 25): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * *

DIVERSEN
SPORT
ZAALVOETBAL **(promotie/degradatie):** 20.00 uur ASK Esso vs Barak Boys/Ennia - Centro di Barrio Savaneta.

* * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

* * * * * *

GROTE MATE AKKOORD REFERENDUMPLAN

Minister Hirsch Ballin over besprekingen op Aruba:

Nuttig en verhelderend overleg over toekomst

ORANJESTAD - "Met de Arubaanse regering zijn nuttige en verhelderende gesprekken gevoerd over de toekomstige relatie met Nederland. Er bestaat een hoge mate van overeenstemming over de materiele inhoud van het gemenebestplan". Dit heeft de Nederlandse minister Ernst Hirsch Ballin (Antilliaanse en Arubaanse zaken) dinsdag verklaard op een persconferentie in Oranjestad. De bewindsman, die zijn tweede bezoek aan Aruba brengt, kondigde de instelling aan van twee gemengde commissies. Een zal bestaan uit deskundigen van alle drie partners van het koninkrijk, de andere uit alleen Nederlandse en Arubaanse vertegenwoordigers, die de specifieke problemen in de toekomstige relatie tussen Aruba en Nederland zullen bestuderen. Het is volgens Hirsch Ballin de bedoeling, dat de commissies, die op voorstel van de Arubaanse regering zullen worden benoemd, nog dit jaar hun rapportage afronden.

"Wij moeten dit jaar flink verder werken, in alle drie delen van het koninkrijk leeft de wens deze kwestie niet teveel uit te stellen" zei hij. In dit verband wees de minister op het in de Antillen tot stand gekomen regeerakkoord. Daarbij is overeengekomen, dat nog dit jaar elk eiland zijn standpunt moet bepalen en daarna de besluitvorming binnen twee jaar moet zijn voltooid.

NATIONALITEIT

De minister gaf toe, dat Aruba "er alle recht op heeft" een onafhankelijke republiek te worden. "De Nederlandse regering gaat echter nadrukkelijk uit van de handhaving van de status aparte van Aruba. Er bestaat geen enkel oogmerk daarin verandering aan te brengen" zei Hirsch Ballin.

De minister verklaarde met nadruk, dat de wens van Aruba om zijn burgers in de toekomst naast de Arubaanse ook de Nederlandse nationaliteit te doen bezitten, binnen het kader van een volkenrechtelijke relatie niet te realiseren is.

Volgens Hirsch Ballin is het "erg belangrijk" dat Nederland en Aruba ook "op langere termijn" blijven samenwerken. Ook Aruba heeft duidelijk gemaakt op bepaalde gebieden, zoals rechtsspraak, defensie en buitenlandse betrekkingen, nauwe banden met Nederland te willen blijven behouden.

POSITIEF

Minister-president Nelson Oduber van Aruba verklaarde tijdens de persconferentie "positieve elementen" te zien in het gemenebestplan van Hirsch Ballin. De kwesties, die nauwgezet zullen moeten worden bekeken zijn die van het personenverkeer en het Solidariteitsfonds. Dit fonds beoogt financiele bijstand te verlenen aan de drie kleine eilanden van de Antillen. Nederland draagt hieraan twintig procent bij, Aruba 25 procent en de Antillen 55 procent. De Arubaanse premier was verder van oordeel, dat de besluitvorming over de onafhankelijkheid "louter en alleen" een Arubaanse zaak dient te zijn.

Oduber wees erop, dat wijziging van het Statuut alleen te realiseren is met de instemming van de parlementen van alle drie rijksdelen. Hij drong daarom met name op de Antillen aan duidelijkheid te betrachten ten aanzien van de toekomstige staatkundige verhoudingen.

Hirsch Ballin zei van mening te zijn , dat er "geen sprake" is van afwijzing van zijn "schets voor een gemenebestplan" door de Antillen. Hij zei ervan overtuigd te zijn, dat de status aparte die diverse politieke partijen op Curacao voorstaan "geen houdbare oplossing" is. "Ik kan mij moeilijk voorstellen, dat een splitsing van Curacao en Bonaire als realistisch kan worden gezien" verklaarde Hirsch Ballin.

De minister zei, dat de Nederlandse regering "alle medewerking" zal verlenen, indien er voor de herstructurering andere oplossingen worden aangedragen dan hij in zijn gemenebestplan heeft voorgesteld. Als voorbeeld haalde hij de mogelijkheid aan, dat de Antilliaanse eilanden besluiten de huidige band als Antillen-van-vijf te handhaven. In zijn gemenebestplan stelt Hirsch Ballin voor het koninkrijk in vier delen op te splitsen. Hiertoe zouden de Antillen moeten worden opgesplitst in een Benedenwinds deel, bestaande uit Curacao en Bonaire, en een Bovenwinds deel, dat St Maarten, St Eustatius en Saba omvat.

Op Aruba, waar Hirsch Ballin tot vandaag (woensdag) verblijft, heeft hij met de Arubaanse regering ook gesproken over de ontwikkelings-samenwerking. "Er moet in dit opzicht nog veel worden afgerond" zei Hirsch Ballin. Volgens hem zal in juli verder over de ontwikkelings-samenwerking worden gesproken. Dan zal namelijk het integrale Meerjaren-ontwikkelingsplan van Aruba, waar ook Nederlandse experts aan meewerken, gereed zijn. Er is wel een aantal projecten opgebracht, dat in juli verder zal worden bekeken. Daartoe behoren onder meer: de uitbreiding van de luchthaven en de volkswoningbouw.

HOTELSECTOR

Volgens Hirsch Ballin is het stadium bereikt, dat moet worden afgezien van verdere uitbreiding in de hotelsector. Het aantal hotelkamers zal over enkele jaren verdrievoudigd zijn en dan meer dan zevenduizend bedragen.

Premier Oduber wees erop, dat Aruba "vastzit" aan garanties tot een bedrag van zeshonderd miljoen gulden en dat de sterke uitbreiding van de toeristische sector achthonderd miljoen aan nieuwe infrastructurele werken zal vergen. Oduber wees ook op het "chronisch tekort" op de landsbegroting. "Wij zullen zonder hulp van buiten dit gigantische probleem niet kunnen oplossen" zei de Arubaanse premier.

TERUGBETALEN

Hij onthulde, dat Aruba nu jaarlijks 22 miljoen gulden aan Nederland afbetaalt aan rente en aflossing voor leningen, waarmee in het verleden ontwikkelingsprojecten zijn opgezet. "Het duurt niet lang meer of Aruba zal evenveel aan rente en aflossing moeten betalen als het aan ontwikkelingshulp van Nederland ontvangt" zei Oduber.

Tijdens deze reis zal Hirsch Ballin geen bezoek brengen aan de Antillen. De nieuwe Antilliaanse regering is pas een week geleden geïnstalleerd. Vandaar dat het tweede bezoek van Hirsch Ballin aan de Antillen is verschoven naar september.



■ *ORANJESTAD — Het Nederlandse echtpaar Gerard en Corry van Gorp (links op de foto) heeft zich op Aruba gevestigd en begint binnenkort met een import/export-bedrijf van waterscooters.*
Foto: het echtpaar op bezoek bij de minister van Economische Zaken ing. Eddy Briesen, aan wie nadere bijzonderheden over het waterscooterbedrijf verteld werden.

Beleid doet luchthaven geen goed

Directeur luchthaven geschorst

AEROPUERTO REINA BEATRIX — De directeur van de Arubaanse luchthaven Michael Nicolaas is gisteren door de Arubaanse regering, in casu de minister van Verkeer en Communicatie Elio Nicolaas, van zijn functie geschorst.

Dit verrassende besluit zou de bewindsman hebben genomen omdat - zoals in de brief van schorsing staat - Nicolaas met zijn beleid de luchthaven geen goed zou doen. Michael Nicolaas heeft inmiddels besloten een beroep op gouverneur Felipe Tromp te doen om inlichtingen te krijgen over dit drastisch besluit van minister Nicolaas.

Michael Nicolaas wil duidelijkheid waarom de regering tot dit besluit is gekomen. Het was bekend dat het tussen de minister en de luchthaven-directeur al lang niet boterde. De brief van gisteren wordt gezien als resultaat hiervan.

Zowel op de luchthaven als daarbuiten kwam de schorsing van de luchthaven-directeur toch als een verrassing. Vooral ook omdat Michael Nicolaas, die van het begin af aan de opbouw en groei van de Arubaanse luchthaven meemaakte, bekend stond als een correct ambtenaar.

Mandela geopereerd

JOHANNESBURG - Nelson Mandela heeft een kleine operatie ondergaan, nadat bij een routine-onderzoek een complicatie was geconstateerd. Hij zal nog een dag of twee in het ziekenhuis moeten blijven.

Dit heeft zijn arts dinsdag verklaard. De arts wilde niet zeggen om wat voor soort operatie het ging. De 71-jarige Mandela, vice-voorzitter van de anti-apartheidsbeweging ANC, verblijft in een particulier ziekenhuis in Johannesburg. Zijn vrouw, Winnie Mandela, zei dinsdag na een bezoek aan haar man, dat hij in een prima stemming verkeert.

Jubilaris bij Computerdienst



■ *ORANJESTAD — Bij de Centrale Computerdienst herdacht Greta Maduro het feit dat zij dertig jaar geleden in overheidsdienst trad. Zij begon als ponsmachine-operator en is thans adjunct commies bij de afdeling Data Entry.*
Bij de foto: de jubilaresse samen met de directeur Computerdienst Hubert de Cuba en haar directe chef Juan Henriquez.

MEP-fractieleidster Grace Bareno:

Wij willen van Hirsch Ballin horen wat er nu gaat gebeuren

ORANJESTAD — 'Wij willen van hemzelf horen wat er nu gaat gebeuren', zo merkte MEP-fractieleidster Grace Bareño desgevraagd aan de Amigoe op. De MEP-fractie had gisteren alsnog een gesprek met minister Hirsch Ballin gevraagd omdat er voor de MEP-fractie geen ruimte in het programma was opgenomen.

De MEP-fractie liet de bewindsman weten als hij niet bereid zou zijn tijd uit te trekken voor een gesprek met de MEP-fractie dit door die fractie als teleurstellend zou worden beschouwd en men dit niet kon accepteren. Later kreeg de MEP-fractie bericht dat minister Hirsch Ballin alsnog om zes uur in het Tamarijn Beach Hotel een gesprek met de MEP-fractie wilde hebben.

Grace Bareño was voldaan dat dit alsnog geregeld werd. Het ging niet zo zeer om het standpunt van de MEP-fractie nog eens te laten horen - dat heeft de minister reeds tijdens gesprekken met de regering gehoord - 'maar wij willen van Hirsch Ballin zelf horen wat er nu gebeuren gaat. Gaan we wachten op de Nederlandse Antillen of gaan Aruba en Nederland samen door'.

Bareño noemde het belangrijk dit te weten omdat op 10 juni op Sint Maarten het bipartite overleg tussen ruba en de Nederlandse Antillen plaatsvindt en dit onderwerp zeker ter sprake zal komen.

HET JAPANSE autoconcern Daihatsu is in onderhandeling met de Italiaanse Fiat over de productie van kleine bestelwagens in Italie. Overeenstemming is nog niet bereikt.

***

DE AMERIKAANSE luchtvaartmaatschappij Panam is in onderhandeling met de Oostduitse Interflug over de verkoop van haar diensten vanuit de Bondsrepubliek naar Berlijn. De onderhandelingen verlopen moeizaam, omdat met de Duitse hereniging de speciale rechten op Berlijn weleens kunnen vervallen. De gesprekken met Lufthansa zijn afgebroken.

Problemen niet via media oplossen

SABA: bereid tot overleg met ABV

ORANJESTAD — De Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (SABA) reageerde gisteren op - wat zij. noemde -insinuaties van het bestuur van de verplegersvakbond ABV als zou de SABA al jaren geen financieel rapport bij de regering hebben ingediend.

'Ieder jaar wordt ons financieel rapport wel degelijk ingediend bij het departement van Financiën. Indien de ABV of de minister van Welzijnszaken hierover twijfels hebben, is het goed dat ze hierover contact opnemen met de heer Lugten van Financiën om een en ander na te gaan'.

ZONDER RESULTAAT

Ten aanzien van de insinuatie als zou de regering de zestig florin daggeldvergoeding per bejaarde hebben ingetrokken, verklaarde het SABA-bestuur dat men sinds 1983 tot nu toe bij de regering probeert om de daggeldvergoeding van veertig tot zestig florin verhoogd te krijgen, echter zonder resultaat.

Het SABA-bestuur begrijpt niet de houding van het ABV-bestuur van de vermeende organisatorische problemen, waarvan het bestaan niet eens bevestigd werd, in de publiciteit brengt zonder deze op zijn minst ter kennis van het SABA-bestuur te brengen. Over het baden van bejaarden om één uur 's nachts verklaarde het SABA-bestuur dat dit vermoedelijk één keer is gebeurd en buiten medewerken van de leiding van het tehuis, dus op initiatief van het ABV-lid zelf.

'Als het ABV-bestuur van mening is dat de bejaarden 's avonds niet gebaad moeten worden, is het SABA-bestuur van mening dat het zeer onmenselijk is een bejaarde die in zijn eigen vuil ligt in een dergelijke staat te laten tot de morgenuren'. Het SABA-bestuur van mening dat organisatorische problemen aan tafel besproken moeten worden en niet via de communicatiemedia.

'SABA was en blijft altijd open om met de ABV over welk organisatorisch probleem ook te discussiëren', aldus het bestuur.

Don Mansur op secretaressen-conferentie:

Schuldencrisis gevolg van samenloop aantal factoren

ORANJESTAD — 'De crisis van de buitenlandse schuld van de Latijnsamerikaanse landen' vormde het onderwerp van de hoofdspreker, ex-minister Don Mansur, op de eerste dag van het congres van de Federatie van Interamerikaanse Secretaressenvereniging (FIAS). Het congres heeft als thema: 'De wereldeconomie en technologie en hun invloed'.

Don Mansur vertelde dat de buitenlandse schuld van twaalf Latijnsamerikaanse landen die in 1970 nog 26.1 miljoen dollar bedroeg almaar bleef stijgen en in 1987 op 415.0 miljoen kwam te staan. In vijf landen (Bolivia, Chili, Costa Rica, Ecuador en Jamaica) overtreft de buitenlandse schuld het Bruto Nationaal inkomen; in vijf andere landen bedraagt de schuld vijftig procent van het Bruto Nationaal inkomen, terwijl deze schuld in twee landen minder is dan vijftig procent.

Deze schuldencrisis schrijft Don Mansur toe aan een samenloop van factoren, waaronder de twee oliecrises, de verslechtering in het handelsverkeer gedurende de jaren '80, het financiële en economische beleid van de industrielanden en het gebruik (of misbruik) van de geleende gelden. De crisis van buitenlandse schuld heeft volgens Mansur een slechte smaak veroorzaakt aan het begrip buitenlandse financiering.

Buitenlandse leningen kunnen substantieel bijdragen aan de economische ontwikkeling en aan het mobiliseren van spaargelden voor landen waar het rentepercentage hoger is. In landen waar niet voldoende middelen gegenereerd worden, kunnen buitenlandse leningen als vervangingsmiddelen dienen voor de realisering van economisch uitvoerbare projecten die anders niet uitgevoerd kunnen worden.

Het probleem met buitenlandse leningen ontstaat echter wanneer het land dat de lening aangaat met een tijdelijk tekort aan liquiditeit te maken krijgt, dat veroorzaakt werd door een inadequaat beleid thuis of wanneer zo'n land niet in staat blijkt om voldoende inkomsten te genereren om aan zijn schuld tegemoet te komen. Dit probleem van de buitenlandse schuld kan volgens Don Mansur het vermogen van een land om een buitenlandse lening te krijgen vernietigen, hetgeen als consequentie zal hebben een vermindering van de investeringen en van de economische groei.

In het algemeen zijn er drie mogelijkheden om het probleem van buitenlandse schuld op te lossen. In de eerste plaats kan het economische beleid zodanig gewijzigd worden dat de nieuwe economische activiteiten voldoende middelen opbrengen om de buitenlandse schuld te kunnen dienen. Een tweede oplossing kan zijn de schuldenlast te verlichten door herstructurering van de schuld of herfinanciering hiervan. Een derde mogelijkheid is om, in welke vorm ook, een verlaging van de schuld te verkrijgen.



■ *ORANJESTAD — Aan de Harbourtown-pier had de doop plaats van de diveboat van South East Aruba Scuba (SEA) van Charlie Brouns Jr.*

De doop werd verricht door de moeder van Charlie, Marie Brouns (links met witte blouse), in het bijzijn van minister van Toerisme ing. Eddy Briesen en andere belangstellenden.

David geen recreatie

Shell Barlock wint met 6-1 van Richmond

ORANJESTAD — Shell Barlock behaalde in de baseballcompetitie een 6-1 overwinning op Richmond en heeft hierdoor Aruba Video Center (AVC) ingehaald op de tweede plaats van de standenlijst.

Barlock, dat de zevende inning met een 3-1 voorsprong begon, besloot in deze inning voor de zekerheid een schepje bovenop te doen door drie nieuwe runs te maken op vier hits daarbij geholpen door twee Richmond-errors. Barlock noteerde zes runs, tien hits en twee errors, terwijl Richmond één run, zeven hits en vier errors had. De winnende pitcher voor Shell Barlock was Francisco Gomez. Poy Flanegin kreeg de Richmond-nederlaag op zijn naam. Rayborne Didder (Richmond) en Rolando Vries (Barlock) waren de beste batters met twee hits uit drie beurten.

De tussenstand in de AA-klasse baseballcompetitie is nu: Marlboro 5 gewonnen 1 verloren, Aruba Video Center en Shell Barlock 4-2, Richmond 2-4 en Angelo Thrillers 0-6.

In Nederland aangehouden

Drugsverdachte naar Aruba overgebracht

ORANJESTAD — Onder begeleiding van een rechercheur van de Sectie Verdovende Middelen (SVM) werd gisteren de verdachte H.R. uit Nederland naar Aruba gebracht.

Reeds geruime tijd werd H.R. door de politie in Nederland op verzoek van de SVM in de gaten gehouden en vorige week vond zijn aanhouding plaats waarna hij gisteren naar Aruba werd overgebracht. In het verleden werd hij in Nederland ook reeds aangehouden, doch na verhoor liet men hem gaan. Verdachte zou zich hebben bezig gehouden met invoer van cocaïne in Nederland vanuit Aruba. Gesproken wordt van tientallen kilo's de laatste maanden. Hij zou de man 'achter de schermen' zijn en zorgde voor passages van personen die voor het vervoer zorgden.

Op Aruba werden gisteren door de SVM A.J. en N.R. aangehouden, die vermoedelijk iets met deze zaken te maken hebben. Op het Postkantoor werd eveneens een verdachte, S.R., aangehouden. Het onderzoek is nog in volle gang. Niet uitgesloten wordt geacht - gedurende het onderzoek zijn er bij SVM weinig inlichtingen te krijgen - dat de aanhouding van H.R. verband zou houden met de aanhouding op Aruba van de politicus J.T. bij wie enige koilo's cocaïne werden gevonden en in beslag genomen.

Promotie-degradatie-zaalvoetbal:

Ask Esso wint eerste wedstrijd van Barak Boys

ORANJESTAD — In Centro di Barrio Savaneta werd een aanvang gemaakt met de promotie/degradatie zaalvoetbalwedstrijden tussen de hekkesluiter van de tweede divisie ASK Esso en de subkampioen van de derde divisie Barak Boys/Ennia. ASK Esso ging met een 1-0 penalty-zege naar huis.

De twee ploegen gaven elkaar geen duimbreed toe en zowel de reglementaire speeltijd als de verlenging eindigden in gelijkspel. De wedstrijd eindigde met de gelijke stand 2-2, waarna tot verlenging werd overgegaan. Ook deze extra periode eindigde met gelijkspel, dit maal met 5-5. De wedstrijd moest door het nemen van strafschoppen beslist worden en dit viel uit in het voordeel van ASK Esso met 1-0. Bij het nemen van strafschoppen wist de ASK Esso-doelman Jair Tromp tot driemaal toe strafschoppen door zijn naamgenoot Mark Tromp te stoppen.

De tweede wedstrijd ASK Esso - Barak Boys/Ennia wordt vanavond in Centro di Barrio Savaneta gespeeld. Bij winst voor ASK Esso is het afgelopen met de promotie/degradatiewedstrijden. Een overwinning voor Barak Boys/Ennia maakt een derde wedstrijd op vrijdagavond noodzakelijk.

Monument voor Kennedy



■ *BOSTON - Caroline Kennedy (midden), dochter van wijlen John F. Kennedy onthult het standbeeld van haar vader op het grasveld voor het gebouw van de statenzaal van Massachusetts. Zij wordt bijgestaan door John Mac Govern een afgevaardigde van het congres.*

Niet gekozen voor één merk

Studio Italia: exclusieve zaak

ORANJESTAD — 'Wij hebben getracht een modewinkel op hoog Europees niveau voor dames/herenkleding en schoeisel naar Aruba te brengen. Gezien de belangstelling die wij de eerste maanden zowel van lokale als internationale bezoekers ontvingen, bewijst dat wij hierin geslaagd zijn. Bewust hebben wij niet voor een merk gekozen omdat dat te eenzijdig en te klein is voor Aruba'. Zo vertellen de directieleden van Studio Italia die de komende dagen met een open house en modeshow haar nieuwe ruime zaak in de winkelgallery van Sonesta officieel opent.

Exclusiviteit voor deze studio op Aruba is gegarandeerd door de merken Giorgio Armani, Valentino Ungaro L'Ferau, Christian Dior, Comma, Primezijden La Perla, Rosetti-schoenen voor het najaar, Umberto enz. Dit is allemaal in deze winkel vertegenwoordigd. Er is duidelijk voor dat concept gekozen omdat daar naar de mening van de directie van Studio Italia behoefte aan was.

Na een moeilijke start vanwege vertraging van Sonesta en een te kleine winkel kon Studio Italia verhuizen naar deze schitterende winkel. De initiatiefnemers/aandeelhouders zijn deels Europees en deels lokaal.

De architectuur is gedaan door Studio Henk de Vries uit Amsterdam, die het ontwerp en de inrichting deed. Een ervaren man die zeer Italiaans denkt en daarom deze opdracht kreeg. Die opdracht was om in het mooie Sonesta een exclusieve uitstraling te scheppen die bij de kleding van Studio Italia past. Hij is daarin volledig geslaagd.

Manager Mary Commenencia zwaait met drie medewerkers de scepter in deze mooie tempel die begeleid wordt door Caqrlo Mode Den Haag en Karina van Eer, die verantwoordelijk zijn voor de inkoop in Europa. Mary gaat tweemaal per jaar naar Europa om de grote ontwerpshows te bezoeken en dan worden de inkopen gedaan. Dit is de enige manier om dit te doen om zo de exclusiviteit te verkrijgen.

Bij het proefdraaien de laatste tweeëneenhalve week blijkt deze Studio Italia een schot in de roos en wordt nu al naar ervaren medewerkers gezocht om optimale service te verlenen.

DAF EN RENAULT hebben het contract ondertekend voor gezamenlijke ontwikkeling en productie van een nieuwe generatie bestelwagens van 2,5 tot 4,2 ton totaal gewicht. **Met het project, waarvoor een Britse dochtermaatschappij onder de naam van Technology wordt gesticht, is meer dan een miljard gulden gemoeid. De nieuwe wagens zullen bij DAF in Birmingham en bij Renault in Batilly worden** gemaakt. DAF vervaardigt in deze klasse nu 24.000 bestelwagens en Renault 45.000 stuks per jaar.

DE BRITSE Bat Industries heeft in het eerste kwartaal van dit jaar een winstdaling van 27 procent moeten incasseren. De winst daalde vooral door verliezen bij de verzekeraar Eagle Star tot 231 miljoen pond (Nf 732,3 miljoen).



BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 3 van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B.. 1978 no. 243) maakt ondergetekende bekend dat:

a) de dag van het referendum onder de werknemers van Kentucky Fried Chicken NV is vastgesteld op woensdag 20 juni 1990;
b) de plaats van het referendum is het gebouw van de Kentucky Fried Chicken N.V. te Wilhelminaplein no. 17 (Punda);
c) de gelegenheid om te stemmen bestaat van 15.00 uur tot 19.00 uur;
d) de vakbond die gerechtigd is om aan dit referendum deel te nemen is de Horecaf;
e) slechts de personen vermeld op de bijlage van de brief van ondergetekende gedateerd 30 mei 1990 aan betrokken partijen stemgerechtigd zijn en mogen deelnemen aan dit referendum.

Willemstad, 30 mei 1990

De Landsbemiddelaar,
drs. M.N. SCHILL-MARIA

AANKONDIGING

Bij exploit van de 28ste mei 1990, heb ik, **ROLANDO ANTONIO SENCHI**, deurwaarder voor burgerlijke zaken van de Nederlandse Antillen, gevolggevende aan een beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederlandse Antillen, zittingsplaats Curaçao, d.d. 15de mei 1990, **MAYRA HELEN CHOCOLAAD,** zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen de Nederlandse Antillen of elders, OPGEROEPEN voor de terechtzitting van voormeld gerecht van **maandag, de 22ste oktober 1990, des voormiddags om 10.00 uur,** ten Stadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4 aldaar, teneinde op de door **WALLACE EDSEL CYRIL** tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwwaarder,
R.A. SENCHI

Blamage voor Brazilië: 0-1

TERNI - Tien dagen voor het begin van de eindronde om het wereldkampioenschap voetbal heeft de nationale ploeg van Brazilië zich geblameerd.

In een oefenduel tegen een selectie van Italiaanse derde divisieclubs in Terni verloren de favorieten voor de wereldtitel met 0-1. Zes minuten na het fluitsignaal opende Perouse voor het samenraapsel de score.

De Zuidamerikanen kregen via Muller, Careca en Alemao in de eerste helft kansen genoeg gelijk te maken. Ook Mozer. Hij had de pech twee keer het houtwerk te raken.

De komst van Romario en Bebeto, twintig minuten voor het einde, bracht ook geen verandering meer. Een deel van de Italiaanse selectie, de spelers van Gubbio, was vorige week donderdag nog afgedroogd met 14-1 door de Brazilianen.

Carabieneri ontevreden

CAGLIARI - De versterkingen van de carabinieri die naar Sardinië zijn gestuurd om tijdens het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal op Sardinië de orde te handhaven tussen Engelse en Nederlandse supporters, zijn ontevreden over hun behuizing.

De vakbond waarbij de carabinieri zijn aangesloten heeft zich vrijdag beklaagd over de onderkomens. De politiemensen zijn ondergebracht in gesubsidieerde woningen, die voor arme families zijn gebouwd.

Maandag arriveerden de eerste 700 van de 3200 caribinieri op van Sicilië. Volgens de vakbond is de behuizing in Cagliari veel minder comfortabel dan de barakken waarin de carabinieri normaal zijn ondergebracht.

Volgens de bond is de ontevredenheid onder de politiemensen zeer groot.

Theunisse naar Tour

BRESCIA - De dopingzaak Gert-Jan Theunisse is in Brescia met een sisser afgelopen.

De in de Waalse Pijl op het gebruik van testosteron betrapte Nederlander stond ter discussie tijdens een bijeenkomst van een delegatie van de internationale wieler unie (UCI) en een afvaardiging van de vereniging van ploegleiders.

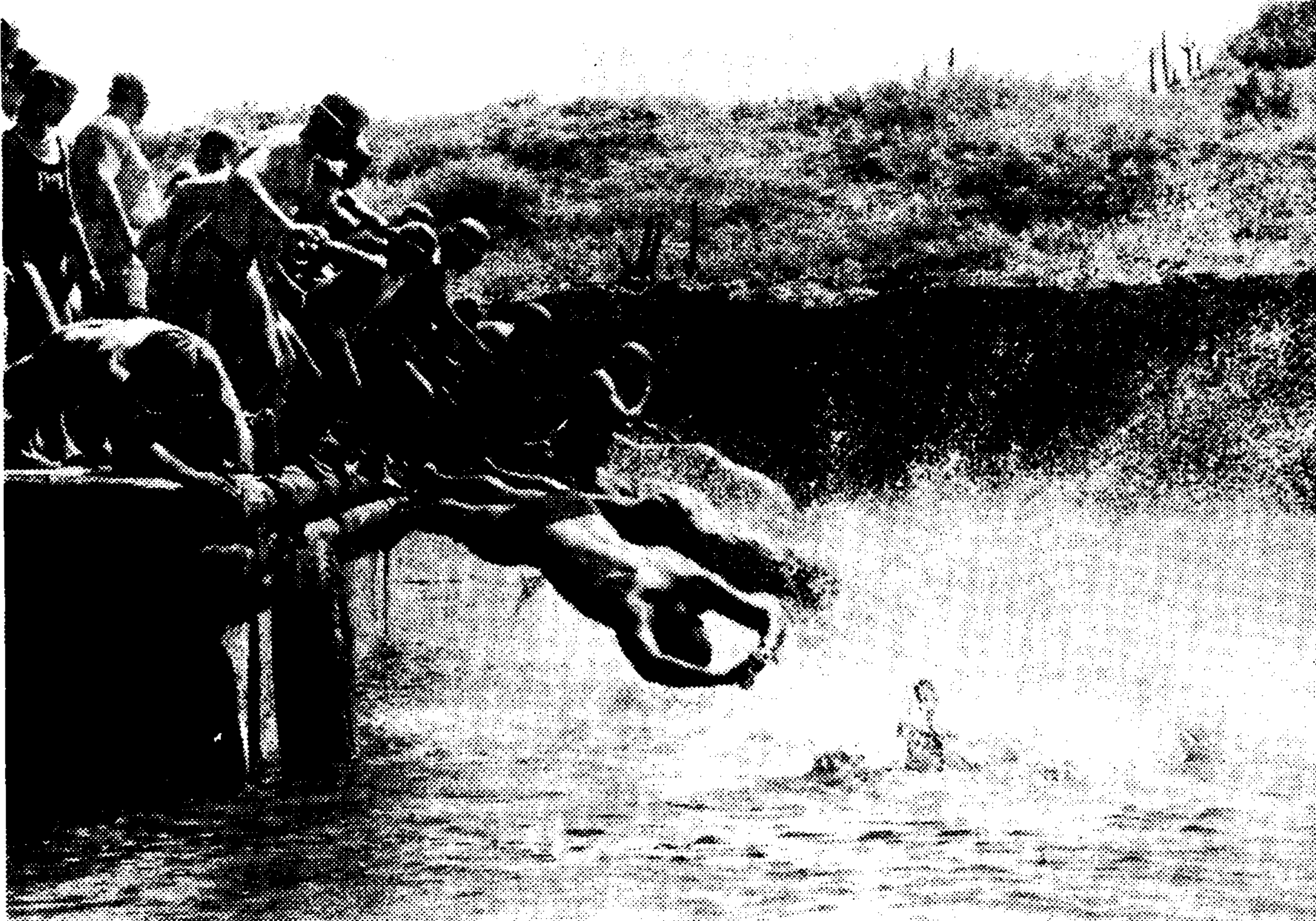
Theunisse, die eerder in de Tour de France van 1988 positief werd bevonden maar van die zaak evenals de Nederlandse wielerbond, nooit officieel bericht heeft gehad, kan zijn seizoen rustig afmaken. Naar aanleiding van de positieve controle in de Waalse Pijl blijft hij voorwaardelijk geschorst voor drie maanden.

Afgelopen week dreigden de ploegleiders in de Giro met acties, omdat zij het niet eens waren met het beleid van de UCI inzake Theunisse. De renner uit de ploeg van Peter Post was volgens hen twee keer binnen twee jaar positief bevonden, waarop volgens de reglementen van de UCI een onvoorwaardelijke schorsing van zes maanden staat. Die straf bleef de renner echter bespaard, wegens de in 1988 gemaakte procedurefouten.

* * * * *

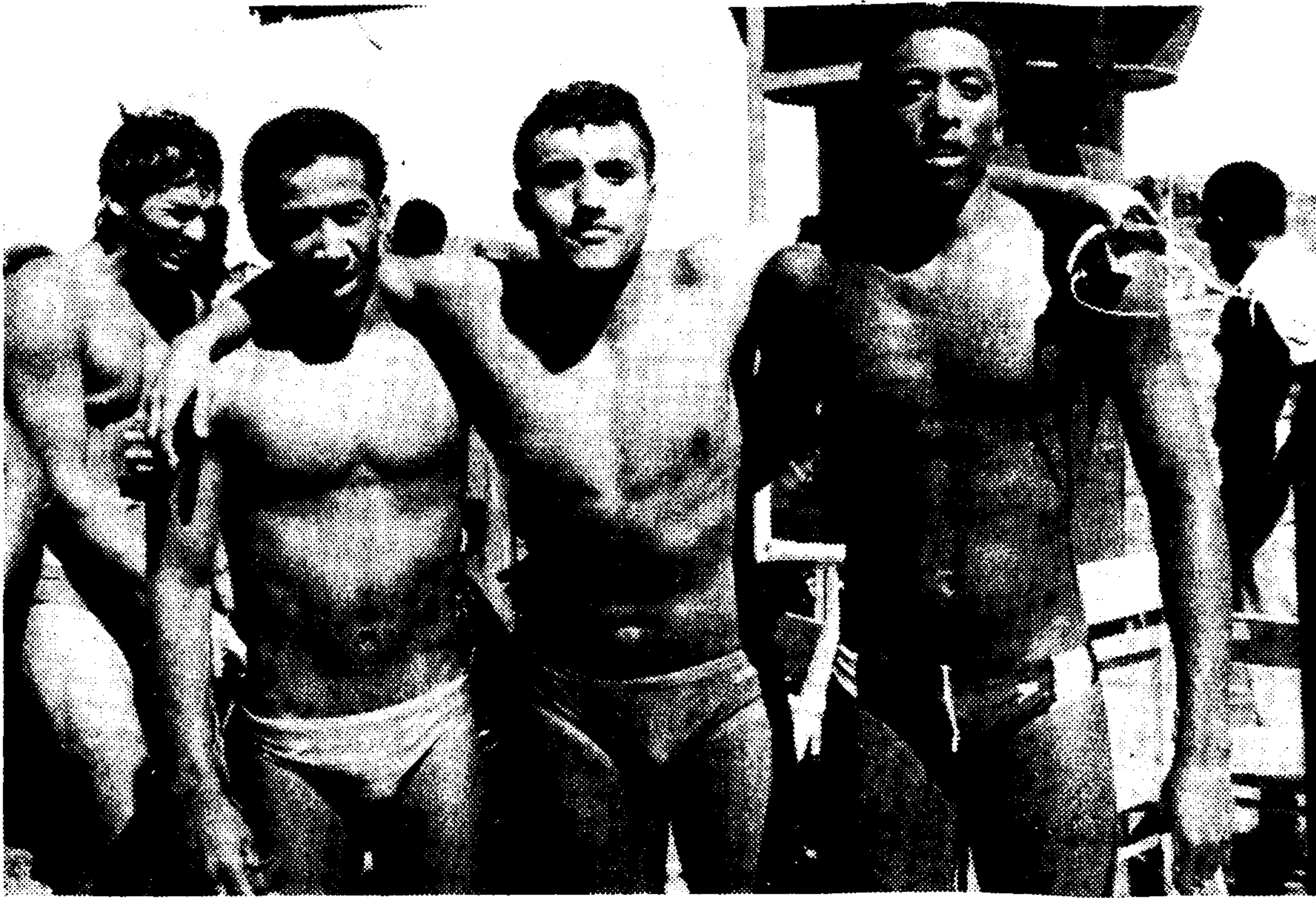
VOETBAL / ERFURT - Tsjechoslowakije is Europees kampioen voetbal voor spelers onder zestien jaar geworden. Voor duizend toeschouwers in Erfurt (DDR) versloegen de Tsjechoslowaken Joegoslavië met 3-2 na verlenging. Pantelic en Stanojevic brachten de Joegoslaven op 0-2, Penksa, Berger en Cizek zorgden voor Tsjechische winst. In de strijd om de derde plaats won Polen met 3-2 van Portugal, de vorige titelhouder.

Geslaagd zwemevenement 2,5 km Spaanse Water



■ *De start van de 2,5 kilometer lange zwemtocht.*

■ *De winnaars bij de Heren.*



WILLEMSTAD — Zondag werd de 2,5 km zwemwedstrijd te Brakkeput gehouden. De organisatoren kunnen terugzien op een zeer geslaagde dag. Een speciale dank gaat uit naar de Havenpolitie, het Rode Kruis, Refineria Isla (Curazao) SA, de lokale zwemverenigingen Buladó, Sithoc, de Dolfijnen en Makwaku, de internationale zwemverenigingen Aruba Dolphins en Marlins Aruba. Ook aan alle coördinatoren en medewerkers, in het bijzonder Gladwin Delannoy, Goyo Donata, Glenn Kross (SOVA-badmeester) en Cay Petronilla (de timekeeper met een speciale computer die voor deze wedstrijd het eerst gebruikt werd), die deze 36e 2,5 km zwemwedstrijd hebben doen slagen.

Er deden 79 wedstrijdzwemmers en 71 tourzwemmers mee. De uitslagen zijn als volgt:

Wedstrijdzwemmers
Heren: 1. K. Cratz 31.22.94, 2. K. Smit 31.23.37, 3. R. Jansen (allen Sithoc) 31.23.77; dames: 1. C. Teeuwen (Sithoc) 34.24.58, 2. M. Hooyer (Sithoc) 34.39.71, 3. D. Swart (Dolfijnen) 34.53.41.
Tourzwemmers
Heren: 1. H. Martis 44.15.66, 2. A. de Huizenaar 46.48.10, 3. D. Dunker 46.49.02; dames: 1. J. dijk 44.43.24, 2. P.C. Parisius 51.25.39 en 3. R. Lendering 51.46.65.

Heerenveen heerst gehele wedstrijd

Winst in eerste finale duel voor Emmen: 1-0

EMMEN - De onvermoeibare Rudy Metz heeft de deur naar de eredivisie voor Emmen weer wat verder opengezet. Negentig minuten lang controleerde Heerenveen de noordelijke derby met speels gemak.

De contouren van de eerste Friese club in de eredivisie namen gaandeweg het eerste finaleduel van de nacompetitie steeds vastere vormen aan. In blessuretijd gingen de Friezen onverwacht alsnog onderuit.

Fritz Korbach, trainer van Heerenveen, wilde na de nederlaag echter niet al te dramatisch doen. "Ook bij een gelijkspel hadden we in het Abe Lenstrastadion moeten winnen. Daar doet deze nederlaag niets aan af.

Voor Emmen is deze eindstand misschien wel veel gevaarlijker." Korbach hechtte ook geen waarde aan het gegeven dat zijn ploeg dit seizoen tegen Emmen nog geen punt had gepakt. "Twee punten zijn woensdag genoeg. Dan doen die andere zes punten er toch niet toe", aldus Korbach.

Bij de oefenmeester is de hoop op promotie derhalve nog springlevend. Korbach, jarenlang de kroonprins van het Nederlandse trainersgilde, zou met dat resultaat even abrupt als onverwacht een karige periode afsluiten.

Vorig seizoen ondernam hij nog een (mislukte) poging met de andere Friese eerstedivisieclub, Cambuur, een gooi naar de eredivisie te doen. Zijn laatste succes dateert al weer van enige jaren geleden toen hij met FC Twente promoveerde.

Emmen verloochende de onorthodoxe speelwijze die het altijd hanteert ook tegen Heerenveen niet. De ploeg van trainer Ben Hendriks speelde constant met drie spitsen. Toch acteerden de Drenten iets behoudender dan in de groepswedstrijden tegen Heracles en Wageningen. Doordrongen als men was van het belang van het duel. Verlies in eigen huis zou de weg naar de eredivisie aanzienlijk bemoeilijken.

Heerenveen kon de wedstrijd dan ook vrij simpel controleren. Vanuit een gesloten verdediging creëerden de Friezen zich zelfs de beste mogelijkheden. In de veertigste minuut kreeg de ploeg twee keer vlak achter elkaar de mogelijkheid de score te openen.

Gullit: "Ik moet opnieuw leren, dat is verschrikkelijk"

"De hersens willen meer dan het lichaam toelaat"

BADEN - Tussen twee trainingen door realiseerde Ruud Gullit zich dinsdag dat de tijd begint te dringen. "Ik kan niet doen wat ik gewend ben. Soms is dat heel frustrerend."

De aanvoerder van het Nederlands elftal liet zijn hart spreken. "Voor ik weer helemaal terug ben zijn we een half jaar verder. Wat jarenlang voor mij een vanzelfsprekendheid is geweest, moet ik nu opnieuw leren. Dat is verschrikkelijk."

Als een echte leider dacht de voetballer met de knie vooral aan zijn ploeg. "Ik ben niet belangrijk, het collectief telt. De flair moet terugkomen. Wanneer dat gebeurt? Als we er weer plezier in hebben."

"Alleen dan kan er worden gewonnen", meent hij. "Pas wanneer de geest terug is in de ploeg, kunnen we presteren. Dan durven we aan te vallen, op balbezit te spelen. De jongens zijn in Nederland al tien dagen bij elkaar geweest. Ik heb gehoord dat het nog niet zo fantastisch ging. Nu moeten we gaan werken aan de eenheid."

Met Beenhakker op de plaats van Libregts moet dan kunnen. "Beenhakker is een psycholoog, hij heeft humor. De rest moet van de spelers zelf komen. Gisteren op een trainingspartijtje zag ik het weer even. Een paar jongens liepen fantastisch te tikken, echt lekker te voetballen. Helaas was het de tegenpartij. Ik liep me rot."

De belangrijkste speler van het Nederlandse elftal loopt zich deze dagen met grote regelmaat te pletter. "Ik moet wat extra's doen, anders ben ik straks niet ver genoeg. Soms loop ik als een gek achter een bal aan, waarvan ik zeker weet dat ik hem nooit kan halen. Ik dwing mezelf dat te doen. Het moet."

STEEDS KORTER

In het begin was het een dag werken, een dag rust. De periode van herstel duurt steeds korter. "Maar een hele wedstrijd voluit gaan, dat sleuren, zoals men dat van mij is gewend, dat kan ik nog niet. In de finale tegen Benfica deed ik het de eerste helft. In de rust zei Sacchi: ga nou niet als een gek lopen. Toen heb ik me gereserveerder opgesteld. Daardoor kon ik de wedstrijd uitspelen. Zoals Sacchi dat wilde."

"De hersens willen meer dan het lichaam toelaat", zegt Gullit. "Een jaar stilstaan is niet niks. Je verliest kracht. Ik wil meer, veel meer dan ik nu kan. Maar het lichaam is moe, heel moe. Nu ben ik me bewust van wat ik kan en wat ik niet kan. Dat is belangrijk."

"Ik hoop dat wat ik nu kan, genoeg is voor de ploeg. Anders? Desnoods de bank, al ga ik daar niet van uit. Op de bank ben ik niet van zoveel waarde voor de ploeg. Ik houd er rekening mee dat ik steeds zal beginnen. Hoelang ik het volhoud, dat zien we dan wel. Maar het gaat om het belang van de ploeg. Als het moet, zal zelfs ik daarvoor wijken."

Over "het concept" had de vedette nog niet met de trainer gesproken. "We moeten niet uitgaan van wat er twee jaar geleden is gebeurd. Destijds was alles nieuw, voor ons, voor de tegenstander. We zullen veel attenter moeten zijn wanneer we onze rol van favoriet moeten waarmaken.

MEER EENHEID

Er zal sneller gespeeld moeten worden, er zal meer eenheid in de ploeg moeten zijn. De elf namen? De laatste interlands hebben steeds andere jongens gespeeld. We zien wel waar we uitkomen."

Voor het eerst sinds twee jaar zijn de elf van München minus Mühren weer bij elkaar. Is Beenhakker een geluksvogel? Gullit denkt van niet.

"Het is niet zo dat het nu allemaal vanzelf gaat. Het wordt heel moeilijk. Beenhakker komt ook niet in een gespreid bedje. Goed, iedereen is erbij. Maar "Vaan" is lang geblesseerd geweest, Erwin Koeman is nog niet helemaal terug, en ik.....nou ja, dat is bekend. Het zit allemaal nog niet zo lekker, op dit moment. Daarin moeten we eerlijk zijn. Maar we hebben nog twee weken. We gaan er aan werken."

Kodela aan leiding in damkampioenschap

WILLEMSTAD — Maandagavond werd in de kantine van Kodela aan de Pater Euwensweg 1 de derde ronde gespeeld van het Curaçaose damkampioenschap voor teams. De leidende Kodela moest optreden tegen de op papier veel zwakkere Solushon, de nummer 2 Libby's kreeg Vesta tegenover zich en nieuwkomer HOC (Hotel Otrobanda Casino) moest zijn krachten meten met Doe & De Willems van Beto Adames. Toshiba (Montagne) had een vrije ronde.

Voor Kodela won Raoul Alias op bord twee al na twintig minuten zijn partij. Kort daarna volgde N. Lau zijn voorbeeld, Nepomuceno op bord acht verloor van V. Miguel wat de stand een beetje gelijk trok, maar met nog twee winstpartijen en drie remises voor Kodela werd de eindstand 11-5 in het voordeel van Kodela.

Libby's profiteerde van de handicap van Vesta (twee spelers van Vesta kwamen namelijk niet opdagen het- geen al vier punten voor Libby's opleverde) en versloeg deze op overtuigende wijze. Libby's eerste bordspeler Anthony Canchano haalde flink uit tegen de kopman van Vesta, Ludwig Leitoe, en deze kon na half uur spelen inpakken. Met nog twee winstpartijen voor Libby's, twee remises en een winstpartij voor H. Bernadina van Vesta werd de eindstand 12-4 voor Libby's.

Tegen D&D Willems kwamen de vier sterspelers van HOC, Agatha, Wolf, Emers en Willems, niet verder dan een gelijk spel. Verder wonnen Pino Wilson en Zeng Brit voor HOC en voor D&D Willems zorgden de gebroeders Henriquez voor een overwinning, hetgeen de eindstand gelijk hield: 8-8.

De voorlopige stand ziet er als volgt uit: 1. Kodela 6 punten; 2. Libby's 5; 3. HOC 3; 4/5. Vesta/D&D Willems 2 en 6/7. Solushon/Toshiba 0 punten.

De vierde ronde wordt vrijdag om acht uur 's avonds gespeeld in de kantine van Kodela aan de Pater Euwensweg 1.

Genezing Strijbos gaat voorspoedig

BRNO - Dave Strijbos, de Nederlandse motorcoureur die zondag bij de Grand Prix van Tsjechoslowakije zwaar ten val kwam, hoopt donderdag of vrijdag onder begeleiding van een dokter terug te vliegen naar Nederland.

Artsen in het ziekenhuis van Brno waren redelijk tevreden over het herstel van de crosser.

De inwendige bloedingen achter de hartstreek en de longen zijn gestopt. De doktoren hebben geconstateerd dat Strijbos behalve ettelijke kneuzingen ook een zware hersenschudding en een gaatje in de luchtpijp heeft.

De laatste kwetsuur geneest voorspoedig. Volgens de Tsjechoslowaakse artsen zal het totale herstel tenminste vier weken duren.

* * * * *

BOKSEN / PARIJS - De Fransman Jean-Marie Chanet heeft zijn Europese titel in het zwaargewicht behouden. In een gevecht over twaalf ronden versloeg hij de Brit Derek Williams op punten.

WORLDCUP

Windsurfing

May 28 - June 3

Fifth Annual Curaçao Open International Windsurf Championship
PBA WORLD TOUR 1990

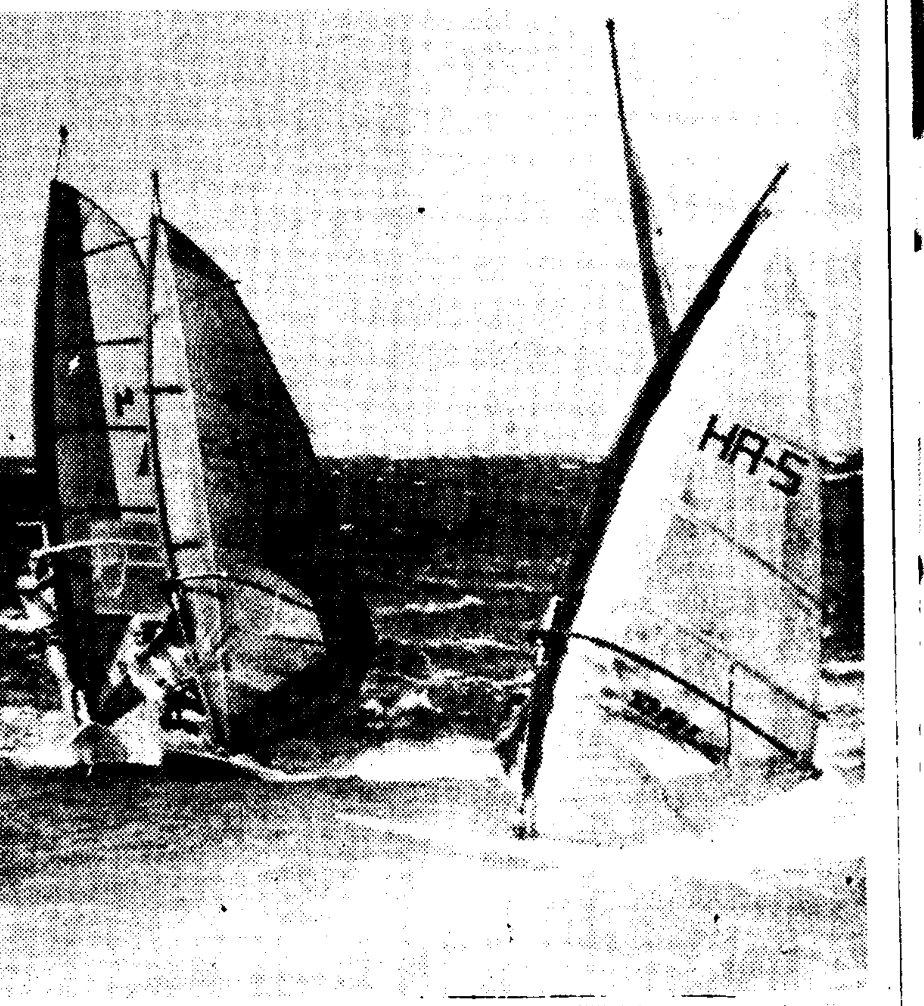
Curaçao Open Pro/Am 1990

PBA WORLD TOUR 1990

Dicipline : AMATEUR MEN / SPEED SLALOM
Series No : OVERALL RESULTS
No. of Competitors : 46
Date / Time : 05/29/90 / 06:39 AM

Manon Services Inc.
PJMar D.P.S.

POS	NAME	SAIL NO.	COUNTRY	SERIES No1	SERIES No2	SERIES No3	SERIES No4	THROW OUT	TOTAL POINTS	
1	VAN NOORT MARIUS	HA-8	CURACAO	0.7	3.0	0.7	2.0	3.0	3.4	1
2	MHEL SERGIO	A-21	ARGENTINA	4.0	2.0	2.0	0.7	4.0	4.7	2
3	BONOMI MATHIAS	A-51	ARGENTINA	7.0	0.7	3.0	12.0	12.0	10.7	3
4	DOMENIANI DIEGO	A-5	ARGENTINA	3.0	6.0	26.5	3.0	26.5	12.0	4
5	JACOBS VINCENT	OE-7	CURACAO	18.5	4.0	6.0	7.0	18.5	17.0	5
6	GARCIA CARLOS	V-1	VENEZUELA	8.0	7.0	7.0	6.0	8.0	20.0	6
7	ZWEERS PIETER	H-112	CURACAO	2.0	11.0	9.0	10.0	11.0	21.0	7
8	BRANS ROGIER	HA-2	NEDERLAND	14.0	14.0	5.0	4.0	14.0	23.0	8
9	MARTINUS ELVIS	NB-1	BONAIRE	9.0	12.0	11.0	6.0	12.0	26.0	9
10	LEITE MARCUS	BL-46	BRAZIL	6.0	13.0	8.0	10.0	16.0	27.0	10
11	BRANDT BRUCE	HA-12	CURACAO	26.5	9.0	4.0	14.0	26.5	27.0	11
12	MARTINS VICTOR	V-11	VENEZUELA	13.0	8.0	16.0	9.0	16.0	30.0	12
13	DE KANTER LARS	HA-4711	CURACAO	12.0	10.0	10.0	26.5	26.5	32.0	13
14	HEUSER MARIANO	A-11	ARGENTINA	5.0	18.5	16.0	22.5	22.5	39.5	14
15	VIGAS LORENZO	V-7	VENEZUELA	10.0	44.5	18.5	13.0	44.5	41.5	15
16	HARMS BRYAN	AA-33	ARUBA	22.5	5.0	18.5	18.5	22.5	42.0	16
17	MOTA KLEBER	BL-44	BRAZIL	36.5	18.5	14.0	13.0	36.5	45.5	17
18	OTTENHEIM RALPH	HA-5	CURACAO	11.0	30.5	13.0	22.5	30.5	46.5	18
19	MARTIJN ALEX	HA-33	CURACAO	18.5	36.5	22.5	8.0	36.5	49.0	19
20	SARAGOSA CONSTANTINO	NB-8	BONAIRE	18.5	18.5	13.0	18.5	18.5	50.0	20
21	MANSUR RUBEN	AA-117	ARUBA	30.5	22.5	22.5	11.0	30.5	56.0	21
22	DE VRIES MICHAEL	NC-1	CURACAO	36.5	22.5	18.5	18.5	36.5	59.5	22
23	CARRI NICOLAS	A-91	ARGENTINA	22.5	44.5	22.5	22.5	44.5	67.5	23
24	FRIEDMAN MORRIS	AA-18	ARUBA	26.5	22.5	30.5	18.5	30.5	67.5	24
25	CAVEDAGNE MARCELO	BL-461	BRAZIL	26.5	15.0	26.5	30.5	30.5	68.0	25
26	HENRIQUEZ MARCEL	KK-1	CURACAO	26.5	16.0	26.5	36.5	36.5	69.0	26
27	OUTI CID ATUSI	BL-282	BRAZIL	15.0	26.5	36.5	30.5	36.5	72.0	27
28	LUURSEMA KASPER	HA-3	CURACAO	22.5	26.5	30.5	26.5	30.5	75.5	28
29	RIJBROEK MARCEL	HA-4	CURACAO	30.5	22.5	26.5	36.5	36.5	79.5	29
30	LANE ZAYNO	HA-24	CURACAO	36.5	26.5	30.5	22.5	36.5	79.5	30
31	ALLAART HANS	HA-0	CURACAO	36.5	36.5	18.5	26.5	36.5	81.5	31
32	BLANCHARD ERIC	F-21	ST.BARTHS	16.0	30.5	44.5	36.5	44.5	83.0	32
33	MANSUR CARLO	55	ARUBA	18.5	30.5	36.5	44.5	44.5	85.5	33
34	ST.JAGO HAROLD	NB-11	BONAIRE	30.5	18.5	36.5	36.5	36.5	85.5	34
35	JOUBERT EDWARD	88	CURACAO	44.5	36.5	22.5	26.5	44.5	85.5	35
36	MAYER LEO	20	BONAIRE	30.5	30.5	30.5	30.5	30.5	91.5	36
37	GEERLINGS FRANK	11	CURACAO	36.5	30.5	36.5	36.5	36.5	103.5	37
38	DE GROOT MARTIJN	CU-017	CURACAO	22.5	44.5	36.5	44.5	44.5	103.5	38
39	SCHRIJVER FRANK	B-3	BONAIRE	44.5	26.5	44.5	36.5	44.5	107.5	39
40	MARTINEZ ROMAN	A-7	ARGENTINA	36.5	44.5	36.5	36.5	44.5	109.5	40
41	SOLIANO ETHIENE	NB-55	BONAIRE	36.5	50.5	44.5	30.5	50.5	111.5	41
42	SCHNITZLER INGMAR	82	CURACAO	36.5	36.5	44.5	44.5	44.5	117.5	42
43	SMEULDERS PETER	6	CURACAO	44.5	36.5	44.5	36.5	44.5	117.5	43
44	SCHOMPER RICHARD	81	CURACAO	44.5	36.5	36.5	44.5	44.5	117.5	44
45	VEENHUIZEN BEREND	77	CURACAO	44.5	36.5	44.5	44.5	44.5	125.5	45
46	ABERSON ROB	15	ST MAARTEN	50.5	44.5	44.5	44.5	50.5	133.5	46



Windsurfen op Curaçao

CURAÇAO OPEN

WILLEMSTAD — Onder gunstige winden zijn de Open Windsurf wedstrijden op Curaçao de derde dag ingegaan. De Curaçaose Marius van Noort nam gisteren nog steeds de eerste plaats in in het amateursklassement, gevolgd door Sergio Mehl van Argentinië. Vincent Jacobs eveneens van Curaçao zag kans zich naar een vijfde plaats te surfen. Elvis Martinus van Bonaire houdt de negende plaats bezet.

Woensdagochtend eindigden de amateurwedstrijden. In de middaguren volgden de lange afstands race tussen amateurs en profs.



■ *WILLEMSTAD — De NAZB heeft een gegraveerde blijk van waardering overhandigd aan Toffi Hofland vanwege hetgeen hij heeft gedaan voor de zwemsport en het waterpolo in het bijzonder. Een tweede overhandiging van een andere aard vond eveneens onlangs plaats. Zaterdag vertrok Nazario Martijn, coach van de zwemclub Buladó naar een internationaal symposium in Athene bedoeld voor zwemsport coaches. Dit seminar wordt gepresenteerd door de Federation International de Natation Amateur (FINA) in samenwerking met Olympic Solidarity. De NAZB heeft ervoor gezorgd dat de coach de bijeenkomst in Griekenland kon bijwonen.*

Europa-toernooien

WENEN — Italië is het komend seizoen met een recordaantal van acht clubs vertegenwoordigd in de drie Europese bekertoernooien. Dat is het resultaat van de grand slamzege, die de Italianen dit voetbaljaar hebben behaald.

Napoli en AC Milan, dat woensdag de voornaamste Europese beker prolongeerde ten koste van Benfica (1-0), komen uit in het toernooi voor landskampioenen. Juventus en Sampdoria spelen in het bekerwinnaarstoernooi. Aan de wedstrijdenreeks om de UEFA-beker doen Inter Milan, AS Roma, Atlanta Bergamo en FC Bologna mee.

Met vier finaleplaatsen op een totaal van zes bereikte het Italiaanse voetbal dit seizoen al het beste resultaat uit de historie. Door de zege van AC Milan op Benfica werd ook de derde en laatste Europese beker van deze maand binnengehaald.

De uitslagen van de Europese bekerfinales van dit seizoen zijn:

Landskampioenen, Wenen: AC Milan (Ita) - Benfica (Por) 1-0

Bekerwinnaars, Göteborg: Sampdoria (Ita) - Anderlecht (Bel) 2-0

UEFA-beker, Turijn: Juventus (Ita) - Fiorentina (Ita) 3-1, Avellino: Fiorentina - Juventus 0-0. Winnaar: Juventus.

BRUSSEL - Jan Ceulemans is ernstig in zijn wiek geschoten.

De aanvoerder van het Belgische nationale voetbalelftal overweegt zelfs de wereldtitelstrijd te laten voor wat hij is en 'lekker' op vakantie te gaan.

Oorzaak van de onvrede bij de 33-jarige middenvelder is het feit dat de Belgische bondscoach Guy Thys afgelopen zondag in het oefenduel tegen Roemenië zijn aanvoerder op de bank liet beginnen.

"Dat is de eerste keer in twaalf jaar dat ik bij de nationale ploeg op de bank moet zitten. Als Thys liever jongere spelers in de ploeg heeft moet hij dat gewoon zeggen. Dan is het waarschijnlijk het beste als ik gewoon thuis blijf," stelde Ceulemans.

KOEVERMANS VIA GUNNARSSON NAAR TWEEDE RONDE

Manon Bollegraf moet opgeven door blessure

Roland Garros zonder Lendl, Wilander, Becker en Edberg wijd open voor anderen

PARIJS - Zonder Lendl en Wilander zou Roland Garros zoiets moeten zijn als de Rolling Stones zonder Jagger. Voordat vorig jaar de vroegwijze Chang op het toneel verscheen, domineerden de Tsjech en de Zweed zes jaar lang het Parijse gravelgebeuren.

Maar de werkelijkheid is anders. Hun afwezigheid heeft het toernooi wijd opengegooid. Met kansen voor iedereen. Voor Edberg en Becker, de nummers één en twee, -die echter ook al na de eerste ronde in Parijs verdwenen-, voor Muster, Aguilera en Tsjesnokov die er dit jaar op gravel tot dusverre het meeste van maakten, maar ook voor talloze anderen.



■ *Gabriela Sabatini: verslaat de Braziliaanse Andrea Viera*

Zelfs voor titelhouder Chang, die zondag bij een demonstratie in Marseille nog huilend van de baan liep, maar maandag in drie sets won van Motta. Het verband rond de opspelende pols was gecamoufleerd door een met briljanten bezet horloge.

In deze open strijd kan niemand zich een teken van zwakte veroorloven. Ook Chang niet, die omgeven door vader Joe, moeder Betty en oudere broer Carl glashard ontkende ergens last van te hebben. Al hield een mysterieuze heupblessure hem bijna vijf maanden van de toernooibanen.

De spanning is zo groot dat Yannick Noah zich in het rode stof hulde na het benutten van zijn zevende matchpoint tegen de onaanzienlijke Clavet. Bij zeven achtereenvolgende toernooien was hij in de eerste ronde uitgeschakeld en hij begroette de zege met een vreugde of hij Roland Garros na 1983 ten tweede male had gewonnen.

Eenzelfde tafereel speelde zich op de verre baan veertien, waar Mark Koevermans eindelijk de scalp van een hoger geplaatste gravelvreter omhoog kon houden. Na vier uur wroeten, trekken en afzien had de nummer 76 van de als nummer 49 ingeschaalde Jan Gunnarsson gewonnen met 6-3 2-6 6-7 (7-9) 6-3 7-5.

OPSTEKER

Een opsteker, ook voor zijn beste vriend Paul Haarhuis. In de tweede ronde wordt Koevermans opgewacht door Patrick Kuhnen. En mocht hij langs deze Duitser komen, dan staat hoogstwaarschijnlijk diens landgenoot Becker klaar om de nederlaag te wreken.

Lange tijd leek het er op dat de nieuwe kansengelijkheid niet was besteed aan de Nederlandse inbreng. Manon Bollegraf gaf in haar partij tegen de Australische Michelle Jaggard bij 6-7 (5-7) 2-3 geblesseerd op en Michiel Schapers had tegen de eeuwige Australische belofte Jason Stoltenberg geen schijn van kans (4-6 2-6 1-6).

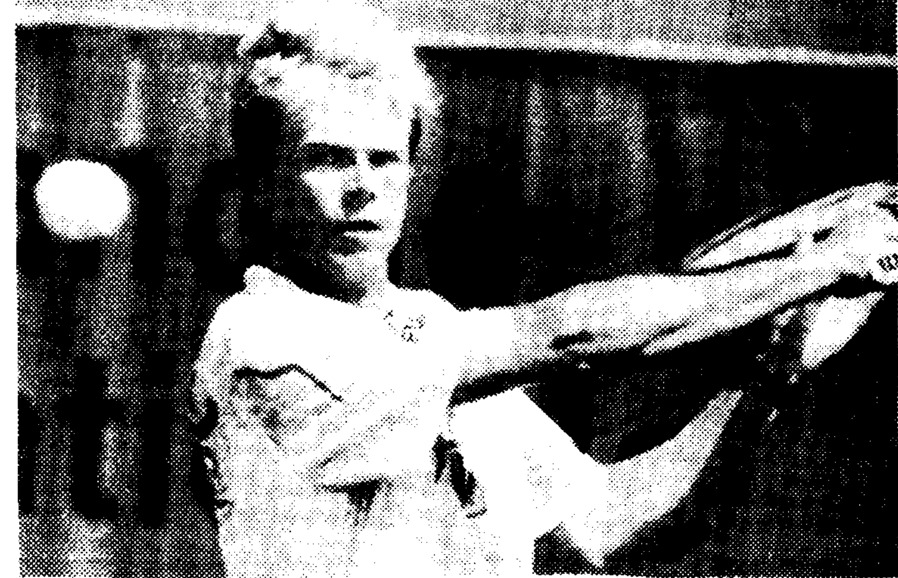
De uitschakeling van Manon Bollegraf was triest. De 26-jarige speelster uit Ermelo had zich veel van haar optreden in Parijs voorgesteld. De halve finaleplaats van vorige week in Straatsburg was voor haar het bewijs dat ze op de goede weg was na zes weken keihard trainen en werken met gewichten.

Ze was in topvorm. Maar een losliggende lijn verstoorde de illusies. Bollegraf struikelde er zondag over tijdens de training met Caroline Vis, maakte een soort spagaat en scheurde een spiertje in het rechter bovenbeen.

LUKTE NIET

Met een groot verband om de dij stapte ze maandag de baan op. De behandelend fysio-therapeut had voorwaardelijk toestemming gegeven om te beginnen. Als ze het maar kort hield. Dat lukte niet. Weliswaar liep Bollegraf, die in Brisbane van dezelfde speelster had verloren uit naar 4-0 en 5-1, maar toen was het afgelopen.

De pijn was te hevig om nog langer service-volley te spelen. Toch duurde het nog geruime tijd eer Bollegraf er zelf ook van overtuigd was dat het zinloos was door te gaan en ze gehoor gaf aan de wenken van haar trainer Auke Dijkstra.



■ *Edberg: in de eerste ronde eruit in Parijs*

Blessureleed is Manon Bollegraf per slot van rekening allerminst vreemd. Ze leed aan de ziekte van Pfeiffer, had last van een beenvliesontsteking, brak een sesambeentje, scheurde een achillespees, kreeg een knieblessure, verrekte enkele ribben, had een pees-ontsteking en een elleboogblessure. En ondanks dat medisch ongemak is zij met een 33ste plaats op de wereldranglijst nog altijd veruit de beste Nederlandse.

Ook haptonooom Ted Troost kon niet voorkomen dat Michiel Schapers een pak slaag kreeg van Stoltenberg. De Australiër speelde vrijwel foutloos. Een Australische toeschouwer kende de vroegere Nederlandse nummer één spontaan de sportiviteitsprijs van de dag toe, omdat hij zijn tegenstander niet de dupe had laten worden van de armzalige arbitrage.

SCHRALE TROOST

Voor Schapers was het een schrale troost. Zijn nederlaag had veel te maken met een gebrekkige voorbereiding. Zondag speelde de Rotterdammer nog zijn potje mee in het weinig tot de verbeelding sprekende nationale competitie-gebeuren.

Allemaal zaken, die er op wijzen dat Schapers, dertig inmiddels en op het punt van trouwen, het wel gelooft. Maar die indruk wilde de Rotterdammer toch wel weggenomen zien. Hij is zozeer verzekerd van de voortzetting van zijn carrière, dat hij met Ted Troost een nieuwe trainer in de arm heeft genomen, nu de jarenlange relatie met Martin Simek is verbroken.

Troost ontfermde zich in eerste instantie over Schapers zere rug. Maar heeft inmiddels ook op taktisch gebied enige zeggenschap gekregen, al zegt Schapers: "Ik ben natuurlijk wel zo ervaren, dat ik het meeste zelf wel weet."

■ *Sergi Bruguera: verslaat Edberg*



De Rotterdammer is afgezakt tot de 115e plaats in het enkelspel, maar heeft zich voorgenomen zijn positie de komende weken geducht op te krikken. Ongeveer op dezelfde wijze als hij de afgelopen tijd deed met zijn ranking in het dubbelspel. Het dubbel met Haarhuis was zo'n succes, dat Schapers honderd plaatsen steeg. Van de 170ste naar de 70ste positie.

Koevermans begroette zijn overwinning op Jan Gunnarsson uitbundig. Eindelijk zette de topspinspecialist een hoger geplaatste tegenstander op het verkeerde been. Tegen Thomas Muster had hij bijvoorbeeld in Estoril twee matchpoints. Nu sloeg hij door, al was het dan in het vierde uur. Het had sneller gekund als hij in de tiebreak van de derde set één van de twee setpoints had benut.

Bij één rolde de bal op zo'n tergende wijze van de netband, dat de Zweed zich gedwongen voelde zijn excuses te maken. Zijn trainer Frits Don observeerde toen al dat de Zweed erdoor zat. Dat bleek in het vervolg. Koevermans, die in totaal twaalf aces sloeg, won de vierde set en pakte de beslissende doorbraak op het vijfde breakpoint voor 6-5. Even later was de verrassing een feit.

Een van de weinige trouwens van de eerste dag. De andere was de nederlaag in vijf sets van de als zesde geplaatste Emilio Sanchez tegen de Zweed Kulti, die vorig jaar het jeugdtoernooi won. Bij de vrouwen verlieten de nummer vijf Zina Garrison en Ross Fairbank (13) vroegtijdig het toernooi.

Major League

NEW YORK — De uitslagen van de dinsdag gespeelde wedstrijden in de hoogste afdelingen van de Amerikaanse baseballcompetitie luiden als volgt:

American League
Chicago White Sox - New York Yankees 5-4; Baltimore Orioles - Minnesota Twins 5-1; Kansas City Royals - Detroit Tigers 5-3; Boston Red Sox - Texas Rangers 2-1; Toronto Blue Jays - Oakland Athletics 2-1; Milwaukee Brewers - Seattle Mariners 5-3; California Angels - Cleveland Indians 2-1.

National League
Cincinnati Reds - New York Mets 2-1; Pittsburgh Pirates - Los Angeles Dodgers 9-5; San Francisco Giants - Chicago Cubs 6-2; Saint Louis Cardinals - Houston Astros 3-2; San Diego Padres - Philadelphia Phillies uitgesteld.



■ *De winnaar, Goran Ivanisevic (links) en Boris Becker, die evenals Edberg in de eerste ronde van het tennistoernooi in Parijs vroegtijdig het toernooi moest verlaten.*

Niet iedereen gelukkig

Romeinen richten "Anti WK '90" op

ROME - Niet iedereen in Italië ziet met veel plezier het toernooi om de wereldtitel voetbal naderbij komen.

In Rome is dinsdag de oprichting bekend gemaakt van het comite 'Anti-WK'. De actie van de groep is getiteld '101 tegen Italië 90'. Het comité is een soort vergaarbak van allerlei organisaties die zich al eerder gekeerd hebben tegen de wereldtitelstrijd: het verdedigingscomité tegen de Mondiale, de groep voor de rechten van de voetgangers en milieu en het comité ter verdediging van de consumenten.

Tot de leden van het anti-WK comité behoren onder andere schrijvers (Alberto Moravia is de bekendste), journalisten en enige hooglераren sociologie en psychologie.

Het comité heeft ook een juridische actie opgezet tegen 'de totale afwezigheid van serieuze controles op het verkeer en de bouw van de accommodaties'.

ENKELE UREN

"Nu wordt iets in enkele uren geregeld waar normaal gesproken meer dan weken voorbereiding voor nodig zijn", stelde voorzitter Flavio Maniero dinsdag.

Volgens het comité is er zelfs sprake van het schenden van de rechten van de mens. "De Italianen zijn tijdens de wereldtitelstrijd overgeleverd aan de grillen van het toernooi. Zij kunnen niet meer gaan en staan waar zij willen, alle voorzieningen zijn gericht op de Mondiale."

Het comité beklaagt zich er ook over dat de RAI, de nationale televisiemaatschappij, in juni 80 procent van zijn zendtijd zal besteden aan de wereldtitelstrijd en dat de rest zal worden opgevuld met series als die over de hond 'Rintintin'.

Op Sardinië en Sicilië

Nederlandse consulaten in Italië versterkt

DEN HAAG - De Nederlandse consulaten in Palermo en Cagliari worden tijdens het wereldkampioenschap voetbal tijdelijk uitgebreid.

Met oog op de invasie van de ongeveer vijfduizend Oranje-fans heeft het ministerie van buitenlandse zaken besloten twee of drie leden van de Nederlandse ambassade in Rome naar Zuid-Italië te dirigeren.

Het Nederlands elftal speelt in de voorronden van het WK-voetbal op 12 juni in Palermo tegen Egypte, op 16 juni in Cagliari tegen Groot-Brittannie en op 21 juni in Palermo tegen Ierland.

Nederlandse supporters kunnen tijdens hun verblijf in Italië in geval van nood op uitgebreide schaal op hulp rekenen. Niet alleen via het Nederlands consulaat, maar ook via de ANWB en SOS International.

De ANWB heeft een steunpunt ingericht bij de zusterorganisatie in Rome en SOS International, dat nauw samenwerkt met het WK-organisatiecomité, heeft een vliegtuig paraat staan om in noodgevallen supporters meteen terug te vliegen naar Nederland.

Inmiddels staat nog steeds niet officieel vast dat Nederlandse politie-agenten hun Italiaanse collega's tijdens het WK bijstand verlenen. Minister Dales van binnenlandse zaken wacht nog altijd op een officieel verzoek om assistentie van haar Italiaanse collega Gava.

Op ambtelijk niveau zijn evenwel alle maatregelen getroffen om een groep van tien politiemensen, twee leden van het centraal informatiepunt voetbalvandalisme (CIV) twee tolken en een voorlichter naar Italië te sturen.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20 00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
18.30 uur (eerste divisie) Deportivo Sta Rosa vs Hubentut Westpunt;
20.30 uur (eredivisie) Undeba vs Scherpenheuvel - Sentro Deportivo Kòrsou.

Schotten oefenen

LA VALETTA - De oefencampagne van het Schotse elftal is een gebed zonder einde.

Na de nederlaag (1-3) tegen Egypte en het kleurloze gelijke spel tegen Polen (1-1) werd tegen Malta op 't nippertje gewonnen.

McInally van Bayern München redde de Schotten. Hij scoorde in La Valetta vijf minuten voor tijd de winnende treffer (2-1). De spits had na vijf minuten de score geopend. Degiorgio nam even voor rust de gelijkmaker voor zijn rekening.

Schotland is ingedeeld in Groep C met Brazilië, Zweden en Costa Rica.

In VS en Europa commissies gevormd:

Vliegtuig van toekomst moet supersnel vliegen

DEN HAAG - Aan beide zijden van de oceaan zijn vorige week belangrijke stappen gezet op weg naar het vliegtuig van de toekomst. Er werd door fabrikanten een internationale studiegroep ingesteld die de mogelijkheden moet nagaan om de volgende generatie transportvliegtuigen op supersonische snelheid te laten vliegen, als een soort opvolger van de Brits/Franse Concorde.

Deze groep bestaat uit de volgende firma's: de Franse Aerospatiale, Britse Aerospace, Westduitse Deutsche Airbus en twee Amerikaanse, Boeing en McDonnell Douglas.

Maar in de VS stelde de regering een groep aan voor de ontwikkeling van een vliegtuig dat gewoon kan opstijgen, maar zichzelf buiten de dampkring kan stuwen om dan met de snelheid van een satelliet te reizen, zodat bijvoorbeeld New York-Tokio in een paar uur kan worden gedaan. Daarnaast wordt gedacht aan een passagiersvliegtuig dat, evenwel binnen de dampkring, een snelheid van duizenden mijlen per uur kan ontwikkelen.

Deze in de VS ingestelde groep bestaat geheel uit Amerikaanse bedrijven en wel vier, Rockwell International Corp, McDonnell Douglas Corp, United Technologies Corp en General Dynamics Corp. Zij staat onder gezamenlijke leiding van het Amerikaanse ministerie van Defensie en het Amerikaanse ruimtevaartbureau NASA.

DEFENSIE NODIG

VS-president George Bush draaide vorig jaar een besluit terug tegen deelneming van het ministerie van Defensie door minister Dick Cheney. Als dit niet zou zijn gebeurd zou het project van de baan zijn geweest, want dit is zonder medewerking van Defensie onbetaalbaar. Er is geen financieel contract gesloten met de groep, maar er is wel al meer dan honderd miljoen dollar uitgetrokken voor onderzoek naar weinig wegend, hittebestendig materiaal voor zulke vliegtuigen en naar motoren die grote vliegtuigen "hypersonische" snelheden kunnen geven.

Een van de voornaamste technische problemen voor al dit soort nieuwe vliegtuigen is de luchtvoorziening voor de motoren. Des te hoger men in de dampkring komt des te ijler de lucht wordt. Vandaar dat gedacht wordt aan een toestel dat lucht kan opsnuiven, zoals een long. In de jongste publicaties van NASA over de verschillende concepten voor missies naar Mars, waarvan dit bureau de eerste voorspelt voor het jaar 2.009, wordt al gesproken van een "luchtsnuivend lanceersysteem" om materialen voor zo'n missie vanaf aarde in de ruimte te brengen. Maar het noemen daarvan lijkt voorlopig alleen maar het aanstippen van een mogelijkheid, die nog lang niet valt te realiseren.



■ *ROME - Belangrijke gebeurtenissen werpen hun schaduw vooruit. Dit is ook het geval met het Wereldkampioenschap Voetbal in Italie. De mascotte van dit voetbaltoernooi wordt overal aan de man en de vrouw gebracht. Zelfs bij het eerbiedwaardige en historische Coliseum. (AFP-satellietfoto)*

In ruil voor soepelheid Baltische onafhankelijkheid

Gorbatsjov wil met handels akkoord naar Moskou terug

WASHINGTON - Sovjet-president Michail Gorbatsjov moet van de top in Washington een handelsakkoord mee naar huis brengen, wil hij tegenover zijn burgers kunnen spreken van een geslaagd treffen met VS-president George Bush.

Met wapenakkoorden alleen hoeft hij volgens Amerikaanse Sovjetdeskundigen niet meer aan te komen gezien de economische en binnenlandspolitieke problemen in zijn land. Deze situatie van Gorbatsjov hebben talrijke VS-parlementariers op het oog die een handelsakkoord met de Sovjets beschouwen als ruilobject voor Moskou's inbinden tegenover de onafhankelijkheidsverklaringen van de Oostzeestaten. Litouwen, Estland en Letland heet de nieuw gerezen horde sinds de vorige hinderpaal, het Sovjetemigratiebeleid vooral tegenover joden, uit de weg geruimd schijnt met een wet, waarmee de VS kunnen instemmen.

EERSTE AKKOORD

Dit zou voldoende zijn om het uit 1974 daterende Jackson-Vanik-amendement met zijn voorwaarden voor de verlening van de status van meestbegunstigde natie buiten werking te stellen. "Maar zonder een bepaalde oplossing van de problemen rond de Oostzeerepublieken lijkt het vrijwel onmogelijk de Sovjets deze status te verlenen", vertolkt de republikein Steve Gunderson de stemming in het Capitool. Bush zou er in dat geval rekening mee moeten houden dat het congres de bekrachtiging van het kernstuk van de nieuwe economisch-politieke betrekkingen op zijn minst vertraagt.

Het eerste handelsakkoord van na de Tweede Wereldoorlog met verlening van de status - een in 1972 door Richard Nixon kant en klaar afgeleverd akkoord - werd nooit bekrachtigd als gevolg van Moskou's emigratiebeleid. De status biedt de SU aanzienlijk lagere invoertarieven, waar deze op gemiddeld veertig procent liggen.

ONDERWEG

Gorbatsjov is ondertussen dinsdagochtend uit Moskou vertrokken voor een reis naar Canada en de VS. Hij is onder anderen vergezeld van zijn minister van Buitenlandse zaken Edoeard Sjevardnadze, de voorzitter van het Staatsplancomite (Gosplan) Joeri Masljoekov, en Jevgeni Primakov, die lid is van de Presidentiele raad. Gorbatsjov landt in Ottawa, waar hij tot woensdag gesprekken zal voeren met premier Brian Mulroney. Laat woensdag vliegt hij door naar Washington. De besprekingen met Bush beginnen donderdag.

Vol vertrouwen in toekomst met nieuwe modellen

Volvo Car: vanaf '90 tijd van oogsten aangebroken

HELMOND - Volvo Car staat vanaf 1990 een periode van "oogsten" te wachten, na in de voorafgaande jaren verliezen te hebben weggewerkt en met de ontwikkeling van de Volvo 400-serie een nieuwe generatie auto's op de markt te hebben gebracht.

Eind vorig jaar werd het nieuwste model, de Volvo 460, aan het publiek getoond en met de reeds bestaande 440 en 480-modellen gaat Volvo Car vol vertrouwen de jaren negentig in. Dat heeft Volvo Car-topman ir. A.H.C. Deleye gezegd bij de presentatie van het jaarverslag op het hoofdkantoor in Helmond. Voor Volvo Car was 1989 een omslagjaar doordat het resultaat in kwaliteit sterk verbeterde. De nettowinst bedroeg Nf 55 miljoen tegen Nf 51,7 miljoen in 1988. Vorig jaar werden de ontwikkelingskosten van de 400-serie en de kosten van productie-aanloop in een keer ten laste van het resultaat gebracht. Het resultaat over 1990 staan dergelijke ontwikkelingskosten niet te wachten. Deleye zei dat van het bewust drukken van de winst hier geen sprake was omdat het bedrijf een dergelijk afboekingssysteem al jaren volgt.

SAMENWERKING

Het lopende jaar kenmerkt zich ook door een groter bedrag aan terugbetalingsverplichtingen tegenover Volvo Car Corporation in Zweden en de Nederlandse overheid, die de ontwikkelingskosten van de 400-serie voor een deel hebben gefinancierd. Afgesproken was dat een vast bedrag per geleverde Volvo-400 zal worden terugbetaald. Dat bedrag was in 1989 Nf 550 per Volvo-400, maar dat wordt in 1990 verhoogd tot Nf 850. Alles bij elkaar genomen vertrouwt Deleye er toch op dat in 1990 een winst kan worden gerealiseerd die in de lijn ligt met die van 1989.

Volvo Car is de afgelopen tijd herhaaldelijk in gesprek geweest met Japanse autofabrikanten over een vorm van samenwerking. Maar Deleye liet duidelijk merken dat wat hem betreft er op het gebied van samenwerking maar een prioriteit bestaat, en dat is samenwerking met Volvo Zweden en met Renault, die onlangs zelf tot een vergaande vorm van samenwerking hebben besloten. De Japanners zoeken koortsachtig naar productiefaciliteiten in Europa, maar gezien de verschillen in onder meer bedrijfsfilosofie denkt Deleye dat als er al een vorm van samenwerking komt, het wel tien jaar kan duren voordat die enige basis krijgt.

De Zweedse autofabrikant Volvo is van plan de capaciteit van haar vestiging in het Belgische Gent de komende jaren verder uit te breiden. Over twee jaar moeten er in Gent 125.000 wagens van de band kunnen lopen. Vorig jaar waren dat er nog 95.000. Dat heeft de directeur van Volvo Europa, Lars Eriksson, gezegd in Brussel. Volvo viert dit jaar het feit dat zij 25 jaar in Belgie en daarmee op de EG-markt aanwezig is.

De nieuwe president-directeur van Ab Volvo, Christer Zetterberg, zei vol vertrouwen te zijn over de toekomstige expansie van zijn bedrijf, niet alleen in Europa en de VS, maar ook in het Verre Oosten. Volvo is financieel gezond en uitstekend in staat het hoofd te bieden aan de ongetwijfeld harde concurrentie in de jaren negentig, aldus Zetterberg.



■*BOGOTA - Gekozen president Cesar Gaviria (links) heeft als zodanig zijn eerste bezoek gebracht aan zittend president Virgilio Barco die ook zijn partijgenoot is. Onderwerp van gesprek was de machtsoverdracht. Na afloop van het onderhoud gebruikten zij de maaltijd samen. (AFP-satellietfoto)*

PARIJS - Een Franse boer heeft dinsdag een helikopter beschoten met een jachtgeweer omdat hij de piloot ervan verdacht zijn vrouw en dochter te begluren die bij hun huis in het zwembad lagen.

De piloot kreeg een kogel in zijn been en moest een noodlanding maken. Vanuit zijn ziekenhuisbed ontkende de piloot dat hij aan het gluren was. Hij was een paar maal over het huis gevlogen omdat hij voor zijn werk het gebied in kaart moest brengen.

CAPE CANAVERAL - De lancering van het Amerikaanse ruimteveer Columbia met een wetenschappelijke missie is dinsdag met zeker 24 uur vertraagd tot de nacht van woensdag op donderdag. Volgens het Amerikaanse ruimtevaartbureau NASA kwam dit door problemen met het vullen van de buitentank. De druk in het leidingssysteem liep te hoog op.

De tank bevat ongeveer twee miljoen liter vloeibare waterstof en zuurstof.

Voorzitter Buitenland-commissie Pools parlement:

Geisoleerde Duitse supermacht is niet in belang Polen en Duitsers

WARSCHAU - Bronislaw Geremek is bang dat er een 'nieuwe Berlijnse muur' in aanbouw is, maar dan wel aan de Poolse westgrens: de Oder-Neisse lijn. De man die indertijd een der leiders van Solidariteit was is voorzitter van de commissie voor Buitenlandse zaken van het Poolse parlement.

Geremek gaat niet zo ver dat hij met evenzoveel woorden spreekt over de hardnekkige weigering van de Westduitse bondskanselier Helmut Kohl de Oder-Neisse lijn ondubbelzinnig en definitief te erkennen als Polens westgrens. Maar hij sprak wel over 'twijfels' over deze grens, die Polen terugdrijven naar vroegere bondgenootschappen-met andere woorden: tot nauwere samenwerking met de Sovjetunie en die sommigen in de verleiding brengen om de muur die vroeger in Berlijn Oost en West scheidde, bij de Oder-Neisse grens te herbouwen.

Geremek die onlangs een bezoek aan Amsterdam bracht in verband met een 'global panel', een bijeenkomst van vooraanstaande (ex)politici sprak ook een bijeenkomst toe van de Atlantische commissie in het Scheveningse Kurhaus.

Volgens deze Poolse politicus heeft het Westen tot nu toe 'vrij zwak' gereageerd op de gebeurtenissen in Oost Europa. Als de hervormingen mislukken kan de situatie van de ene op de andere dag anders worden. Het herstel van autoritaire regimes kan een nieuwe bedreiging van het Westen vormen. De ineenstorting van het 'imperium van de Sovjetunie' betekent nog niet de ineenstorting van Rusland: het welslagen van de Perestroika kan de SU moderner en sterker maken.

Een neutraal Duitsland, 'geisoleerde supermacht', is volgens Geremek in het belang van Duitsers noch Polen.

LEGER: DODE BIJ OEFENING

Brunswijk zit achter nieuwe opstandige acties

Jonge Saramaccaners eisen evacuatie burgers Moengo

PARAMARIBO - Alle burgers moeten voor woensdagnacht het bauxietstadje Moengo in oost-Suriname verlaten. De consequenties van de gebeurtenissen die zich vanaf dinsdagmiddag voltrekken zijn voor rekening van de president. Dit heeft de woordvoerder van een jongerenorganisatie van de bosnegerstam der Saramaccaners dinsdagavond in Paramaribo laten weten. Hij maakte geen melding van eventuele acties die zullen volgen als het ultimatum aan de burgers in Moengo verstreken is.

Eerder op de dag werd bekend dat het ultimatum aan het Jungle commando dat maandag gesteld was door de nieuwste illegale gewapende groepering Angula, een etmaal van kracht was. Als het Jungle commando zich niet uit het Brokopondogebied terugtrok, zou een aanval op Moengo worden uitgevoerd. Dit bleek dinsdagmiddag op een persconferentie van het crisisteam van de regering.

ONREDELIJK

Dit team voerde maandagavond een gesprek met vertegenwoordigers van Angula, waarbij bevelhebber Desi Bouterse van het Nationaal leger aanwezig was. De eis tot vertrek van het Jungle commando uit het Brokopondogebied werd "onredelijk" genoemd. "een situatie die in jaren gegroeid is, kan niet binnen een bepaald tijdsbestek worden opgelost", aldus minister Willy Soemita. Het crisisteam vroeg niet aan Angula het ultimatum op te schorten maar deed op de groep het beroep "het gezond verstand" te gebruiken.

Terwijl de persconferentie aan de gang was, werd de post van het Jungle commando in Perica, een nederzetting op ongeveer dertig kilometer van Moengo, aangevallen. Volgens medewerkers van de bauxietonderneming Suralco is er hevig gevochten. Jungle-commandoleider Ronnie Brunswijk liet later via een koerier weten dat de post door het Nationaal leger werd aangevallen. Aan zijn kant vielen een dode en een gewonde.

Een woordvoerder van het kabinet van Bouterse zei tot dinsdagavond laat dat de legertop niets afwist van gevechten bij Perica. Het Jungle commando heeft volgens Brunswijk een personenauto, die bestuurd werd door een legerkorporaal, buitgemaakt. Uit papieren in de auto zou gebleken zijn dat twee luitenants van het Nationaal leger bij de aanval op de post in Perica betrokken waren. De namen van de legermanschappen en merk en kentekennummer van de inbeslaggenomen auto zijn door het Jungle commando bekendgemaakt. Brunswijk heeft de regering om "duidelijkheid" gevraagd.

Eerder op de dinsdag deed hij een beroep op de regering "zich geen knollen voor citroenen te laten verkopen" door Bouterse. Volgens Brunswijk is de strijd die vrijdag weer oplaaide "de zoveelste poging van Bouterse om het vredesproces te doorkruisen". "Het is meer dan duidelijk dat de heer Bouterse weer bezig is de zoveelste groepering in het leven te roepen om de vredesbesprekingen te saboteren", aldus Brunswijk.

Het Jungle commando staat volgens hem "paraat" voor de aangekondigde aanval op Moengo. Bouterse verzekerde de regering zondag "dat het Nationaal leger niet betrokken is bij eventuele acties in het Brokopondogebied". Dinsdag meldde het kabinet van de bevelhebber echter dat een sergeant van het Nationaal leger een dag eerder sneuvelde "bij manoeuvres" in dat gebied.

Legermanschappen zouden op een "verzetshaard" van het Jungle commando zijn gestuit waarbij een vuurgevecht met het Jungle commando ontstond. Het crisisteam van de regering heeft dinsdagmiddag benadrukt dat het Nationaal leger geen opdracht heeft tot het voeren van acties. Uit "toetsing van de rapportage" van Bouterse aan de president moet blijken of het leger inderdaad geen acties voert.

Ondertussen is de directie van het bauxietbedrijf Suralco in beraad. Het is nog niet bekend of de werkzaamheden in het mijngebied van Moengo woensdag worden uitgevoerd. Het is al ongeveer een week niet mogelijk telefonisch contact te maken met Moengo. Dit zou te wijten zijn aan het uitvallen van een centrale.

BLIJKENS zijn jaarverslag heeft de Olie- en Chemiemaatschappij BP Nederland vorig jaar een nettowinst geboekt van Nf 154 miljoen na een verlies van Nf 36 miljoen over 1988. De omzet steeg van Nf 7,2 miljard tot Nf 7,8 miljard.



HONGKONG - *In het High Island detentiecentrum in Hongkong zijn zo'n zevenduizend Vietnamese bootvluchtelingen ondergebracht. Dagelijks wordt er in het kamp een baby geboren. De hier gefotografeerde kinderen behoren tot de bevolking van dit detentie-centrum. Zij zijn er zich nog niet van bewust dat zij niet welkom zijn in Hongkong en in feite elders in de wereld ook niet zozeer. (AFP-satellietfoto)*

Muiterij

HAMBURG - Meer dan honderd gedetineerden houden sinds maandagavond een gevangenis in Hamburg bezet. Zij protesteren met hun actie tegen "de willekeur" van hun bewakers en eisen dat de isoleercel afgeschaft wordt.

Twee gevangenen zitten al meer dan twaalf uur op het dak van de gevangenis in Fuhlsbuttel. De anderen hebben zich verzameld in de gangen en op het sportveld. Bij de gevangenis bevinden zich ongeveer honderd politiemensen. Zij zijn nog niet in actie gekomen tegen de ontevreden gedetineerden.

MEER DAN HELFT KIEZERS BLEEF THUIS

In vier departementale hoofdsteden op eerste plaats

Opkomst van M-19 ervaren als politieke aardbeving Colombia

BOGOTA - Bij de afgelopen zondag gehouden verkiezingen in Colombia heeft de voormalige guerrillabeweging M-19 in vier departementale hoofdsteden gewonnen met zijn predidents-kandidaat Antonio Navarro Wolff. Overigens bleef de meerderheid van de Colombiaanse stemgerechtigden zondag thuis, zoals in feite een gewoonte is geworden in Colombia bij verkiezingen.

De M-19-kandidaat eindigde in een stad als Barranquilla op de eerste plaats. Dit is de hoofdstad van het departement Atantico. Hij verwierf daar 57.018 stemmen tegen 47.826 stemmen voor de man die uiteindelijk als president werd gekozen: Cesar Gaviria. Ook in Santa Marta won Wolff. In de hoofdstad van het departement Magdalena kreeg hij 15.917 stemmen tegen 14.749 voor Gaviria. In de hoofdstad van Cesar, Valledupar, veroverde Wolff 11.288 stemmen terwijl gekozen president Gaviria bleef steken op 8.619. In Pasto, de hoofdstad van het departement Narino eindigde de voormalige guerrilla-leider met 27.792 stemmen tegen 21.500 voor Gaviria.

58 PROCENT

Ook ditmaal bleef de meerderheid van de Colombiaanse stemmers thuis. Dit is al jaren het geval en wordt gezien als een teken van frustratie over het politieke systeem waarin men zich niet kan herkennen. Afgelopen zondag ging 58 procent van de stemgerechtigden niet naar het stemhokje.

Toch spreken waarnemers over een 'politieke aardbeving' welke zich in politiek Colombia heeft voorgedaan. Dit onder meer doordat M-19 zo goed voor de dag is gekomen. Men haalde bijna vijftien procent van de stemmen binnen en eindige zo als derde politieke macht van het land. Daar was verder de afgang van de Conservatieve partij welke jarenlang samen met de Liberale partij het beheer voerde over NV Colombia. Deze partij kan bogen op een honderdjarige geschiedenis. Maar als er geen verandering komt bij de Conservatieven haalt deze partij het derde millennium niet meer.

GRONDWET

Ook was het duidelijk dat de Colombianen verandering in het systeem willen hebben. Overweldigend was namelijk het positieve antwoord op de vraag of het nu gekozen parlement een nieuwe grondwet mag gaan opstellen waarin sociale en andere veranderingen hun beslag moeten krijgen.

Voor vernieuwing van de grondwet heeft zich de aftredende president Virgilio Barco ten zeerste ingezet. Als het aan hem had gelegen was de grondwet nu al drastisch veranderd geweest. Maar verdeeldheid in politieke kringen maakte dit onmogelijk. Ook binnen zijn eigen partij was niet iedereen het eens over de omvang van de noodzakelijk geachte grondwetswijzigingen.

Het wijzigen van de grondwet was een der voorwaarden waaronder M-19 besloot zich om te vormen [illegible] politieke partij vanuit [illegible] guerrillabeweging. Eerder had de guerrilabeweging FARC dit ook gedaan maar een deel van zijn aanhang volgde de FARC-leiding niet. Deze beweging ging gedeeltelijk op in een fusie met de Communistische partij: de Patriottische Unie. Deze partij heeft de afgelopen jaren gediend als schietschijf van rechts Colombia waarbij UP-parlementariers, kaderleden en militanten naar hartelust werden vermoord.

Jaar na militaire ingreep tegen democratie in China

Activisten van toen wachten op Dengs dood

PEKING - Het is rustig in Peking. Ogenschijnlijk gaat het alledaagse leven zijn gewone gang. Is dat slechts schijn, of heeft de bevolking van de Chinese hoofdstad inderdaad de hoop op democratische veranderingen en meer vrijheid voorlopig verre van zich geschoven?

Bijna een jaar geleden, in de nacht van 3 op 4 juni, denderden de legertanks Peking binnen en maakten op het Tiananmen plein korte metten met een door studenten geleide democratiseringsbeweging. Honderden, zoniet duizenden, mensen kwamen, vaak op gruwelijke wijze, om het leven. Dit gebeurde nadat zes weken lang vele tienduizenden betogers op het Plein van de Hemelse vrede, met hun eisen voor meer vrijheid, een einde aan de corruptie in hogere kringen en het recht om te kiezen, niet van de voorpagina's van de buitenlandse kranten te branden waren.

TEKEN

Vele activisten van toen hebben alle hoop opgegeven en lijken zich meer zorgen te maken over hun kansen op een baan. Anderen wachten op "een teken" van mogelijke verandering. Wat dat teken is, daar zijn de meesten het wel over eens: het overlijden van Deng Xiaoping, de bejaarde Chinese leider die, hoewel hij al zijn officiele functies heeft opgegeven, volgens velen nog altijd een aantal touwtjes in handen heeft.

Dit is ironisch aangezien het juist de hervormingen van Deng zijn geweest die uiteindelijk leidden tot de massabetogingen op Tiananmen. Zijn economische hervormingen en zijn 'open deur'-politiek schudden de Chinezen wakker en brachten bij hen ook de sluimerende politieke verlangens naar de oppervlakte.

Het overlijden van 85-jarige Deng kan grote veranderingen inluiden, zo menen sommigen, wellicht tegen beter weten in. In ieder geval hopen zij op het uitbreken van een machtsstrijd tussen de zeer conservatieve partijkaders onder leiding van president Yang Shangkun, zijn jongere halfbroer Yang Baibing, voorzitter van de machtige militaire commissie, en premier Li Peng en aanhangers van de 'gematigde' secretaris-generaal van de Communistische partij Jiang Zemin.

BUITENLAND

En het buitenland dat ruim een jaar geleden zo enthousiast de duizenden op het Tiananmen plein in de armen sloot? Dit heeft zich door de huidige rigide machthebbers de les laten lezen. Geschokt wendden de meeste landen zich een jaar geleden van China af in de hoop dat de regering in Peking tot inkeer zou komen. Maar dat was van aanvang af al eigenlijk een hopeloze onderneming. En nu lijkt alles weer bij het oude te zijn teruggekeerd.

Executie drugs-smokkelaars

KUALA LUMPUR - In Malaysia zijn woensdag acht Hongkong-Chinezen, die waren veroordeeld wegens handel in verdovende middelen, terechtgesteld door middel van ophanging. Zij werden in 1985 ter dood veroordeeld wegens smokkel van in totaal bijna dertienduizend kilo heroïne.

Ondanks tegenvaller in Brazilie:

Volkswagen: over 1989 record-winst

WOLFSBURG - Het Westduitse autoconcern Volkswagen heeft vorig jaar een recordwinst behaald van 1,04 miljard mark, 33 procent meer dan in 1988. Dat blijkt uit het jaarverslag van het concern.

Volkswagen heeft vorig jaar 2,94 miljoen auto's verkocht, het grootste aantal dat ooit in een jaar door een Europese fabrikant is geleverd. In de eerste vier maanden van 1990 zijn 1,005 miljoen auto's verkocht van de merken Volkswagen, Audi en Seat. Dat is twee procent meer dan vorig jaar. De omzet steeg vorig jaar met 10,4 procent tot 65,35 miljard mark.

De winststijging is te danken aan een grotere omzet, een programma van kostenbesparing en een hogere productiviteit, aldus Volkswagen. De winst in het eerste kwartaal van 1990 is met 5,5 procent toegenomen tot 191 miljoen mark. De omzet groeide met 6,9 procent tot 17,23 miljard mark, zo heeft topman Carl Hahn verklaard tijdens de toelichting op het jaarverslag. Onder het kostenbesparende programma zijn vorig jaar vijftienhonderd banen verdwenen bij het concern.

De winst in het eerste kwartaal stond onder druk door "de economische maatregelen van de nieuwe regering in Brazilie", aldus financieel directeur Dieter Ullsperger. De regering van president Collor de Mello heeft nagenoeg alle spaartegoeden bevroren waardoor de consumptie drastisch is afgenomen. De magere resultaten van Brazilie werden echter gecompenseerd door de goede gang van zaken in Europa, aldus Ullsperger. Volkswagen heeft een grote dochteronderneming in Brazilie.

Wandelingen, dieren kijken en meer

Open house Christoffelpark in verband met wereldmilieudag

WILLEMSTAD — In het kader van de Wereldmilieudag op 5 juni houdt het Christoffelpark zondag 3 juni een 'open house'. Op deze dag is de toegang tot het park voor iedereen gratis en staan er vele activiteiten en attracties op het programma.

Het uitgebreide programma begint om zes uur 's morgens als de poorten van het park opengaan voor alle vroege vogels die de Christoffelberg op eigen gelegenheid willen beklimmen.

Om acht uur starten twee wandelingen onder begeleiding van gidsen. De ene tocht onder leiding van een geoloog, gaat langs de Noordkust en richt zich op de geologische aspecten hiervan. De andere wandeling onder leiding van een bioloog, gaat naar de bergzijde van het park, naar de vijver en het grote manzanillabos.

Om acht uur start ook de 'palu di lechi'-actie, een actie van leden van Amigu di Tera, waar de Stinapa geheel achterstaat. Van acht tot twaalf uur gaan ze de palu di lechi langs het wandelpad naar de Christoffelberg, in de Rooi Beru, kappen. Meer informatie hierover kan men krijgen op telefoon 617131.

Naar aanleiding van de vele positieve reacties op het programma Kachu van Tele-Curaçao, gepresenteerd door Gibi Bacilio, staat er ook een rondleiding rondom Landhuis Savonet op het programma. Om elf uur starten de heren Dorand, Wiels, Cijntje en Hooy, allen geboren en getogen op Savonet, deze rondleiding. Uiteraard komen dan alle oude herinneringen van de tijd dat Landhuis Savonet nog in alle glorie was, naar boven.

Vanaf tien uur zorgt de kai orgel van Roberto voor de muzikale omlijsting van deze feestdag in het Christoffelpark dat tot drie uur 's middags zal duren.

Er komen diverse stands op en rondom de dorsvloer. Er is obra di man van Landhuis Groot Sta Martha, van Eve Cloose en van Artesania Floral Fatmy's. Papachi Trom, die niet alleen de bekende kalebastollen zelf maakt, maar ook een meester is in het hanteren van deze tollen, zal er ook zijn. Jean Girigorie en Dineke van der Geest zullen er ook zijn met hun prachtige kunstwerken. De Vogelvriend brengt een volière en enkele kooien mee met de vogels van Curaçao.

Carmabi stelt enkele grote leguanen ter beschikking en naast de leguanenkooi staat een tv-toestel met een video over het leven van de leguaan. Ook is er een plantenstand van de zusters van Westpunt. In de filmzaal worden de gehele dag doorlopend films over de natuur van de Nederlandse Antillen gedraaid. In het Museo Savonet is de indianententoonstelling te bezichtigen waar men met vragen bij een gids terecht kan. Er zijn ook milieu-informatiestands van Stinapa en Carmabi, van Defensa Ambiental en van Amigu di Tera. Kinderen kunnen een ritje maken op een van de paarden van Wacao. Ook aan de inwendige mens is gedacht en restaurant Oasis zal hiervoor zorgdragen bij hun stand.

Alle bezoekers mogen de drie autoroutes rondrijden mits het voertuig in goede staat verkeert en men zich houdt aan de maximaal toegestane snelheid die laatste voor de rust van de dieren die in het park wonen. Bezoekers die de grotten willen gaan verkennen, moeten wel een eigen zaklantaarn meenemen.

Voor meer informatie kan men bellen met het Christoffelpark (tel.: 640363).

Secretaressen bij KAE



■ WILLEMSTAD — Onlangs hebben leden van de secretaressen-vereniging de KAE NV bezocht. Dit bezoek stond in verband met de proclamatie van de algemeen directeur van de KAE NV als 'Voorbeeldige Chef', tijdens de viering van de secretaressen-dag op 25 april.

Na een inleiding over de KAE werden de bezoeksters door de fabriek rondgeleid, waarbij zij door de afdelingshoofden begeleid werden. Middels dit bezoek werden de leden van de secretaressenvereniging in de gelegenheid gesteld de KAE nader te leren kennen.

Het bezoek werd met een gezellig samenzijn in het recreatie- en sportcentrum van de KAE besloten.

Foto: de bezoeksters tesamen met de directie en afdelingshoofden vóór aanvang van de rondleiding door de fabriek.

Hertenkijken in Christoffelpark

WILLEMSTAD — Het Christoffelpark heeft er een nieuwe attractie bijgekregen! Naar aanleiding van de vele verzoeken om eens naar de herten te kunnen komen kijken, start vanaf juni een nieuwe middagexcursie in het Christoffelpark, onder leiding van 'René'.

Veel mensen weten dat er op Curaçao een hert leeft, maar weinig mensen hebben dit hert, de biná, zelf ooit gezien. Het is nu mogelijk om het Curaçaose hert met eigen ogen te zien, wanneer dit edele dier in de stille middaguren op zoek gaat naar voedsel en water. Samen met de gids kunnen dan maximaal acht personen de herten bekijken.

De excursie start om vier uur 's middags. Na een korte uitleg over de levenswijze van het hert, gaat men naar de uitkijkpost, vanwaar de herten ongestuurd bekeken kunnen worden. Wanneer men rustig afwacht, kan men de herten langere tijd zien, van de vele vogels genieten en ook van het mooie landschap. Een verrekijker meenemen mag, evenals foto's maken. Als de zon ondergaat, is de excursie afgelopen, en gaat men weer huiswaarts. Deze excursie duurt maximaal tot half zeven 's avonds.

Voor deze excursie moet men een afspraak maken. Voor meer informatie en een afspraak kan men bellen naar het Christoffelpark (tel.: 640363) en vragen naar 'René'.

WILLEMSTAD — ALM en Air Aruba doen pogingen de betrekkingen met elkaar te verbeteren door problemen te bespreken. Enige tijd geleden vond al overleg plaats tussen de twee luchtvaartmaatschappijen en de luchtvaartdepartementen van de Antillen en Aruba. Als uitvloeisel daarvan zouden de twee concurrenten deze op bedrijfsniveau met elkaar moeten praten.

Onlangs reden de twee maatschappijen elkaar in de vliegtuigwielen door te stunten met de ticketprijzen op de route Miami. Een woordvoerder van de ALM verzucht dat de concurrentie tussen de twee wel zal blijven. "Aan de andere kant moet je elkaar het licht in de ogen gunnen. In het overleg worden de wrijvingen uit het verleden zo goed mogelijk uitgepraat. Dat valt toe te juichen". Aldus het ALM-commentaar.

Concert met commentaar in UNA

Robert Rojer over Chopin en de Curaçaose dansa

IN HET kader van de Colá Debrotcyclus van de UNA wordt op 2 juni een concert met commentaar gehouden door dr Robrt Rojer met medewerking van Frank Davelaar. Concerten met commentaar zijn voor Curaçao vrijwel nieuw. In Europa en de Verenigde Staten komen ze de laatste jaren meer in trek. Er wordt afwisselend gemusiceerd en op een uitgebalanceerde manier commentaar bij geleverd. Men krijgt anecdotes te horen en biografische details over de gespeelde componisten komen aan bod en tevens wordt ook ingegaan op stijlaspecten en cultuur-historische achtergronden van de gepresenteerde muziek.

Rojer is op muzikaal terrein bekend door de verschillende concerten die hij gegeven heeft; onder meer in 1983, 1985 en in 1987 samen met Harold Martina op twee piano's. Zo is er ook een blijvende vraag naar zijn uitverkochte LP van composities van Jacobo Palm uitgegeven in 1981. Veel succes oogste hij met de eerste Curaçaose compact disc van 1988 met composities van eigen hand. Deze is zowel op Curaçao als in het buitenland een bestseller geworden. Onder andere in Frankrijk kreeg deze muzikale uitgave lovende recensies in toonaangevende tijdschriften.

RAVEL

In 1989 hoorde Rojer in New York een concert met commentaar over de figuur van Ravel. Hij realiseerde zich tóen, dat hij over voldoende ongepubliceerd materiaal beschikte om ook op Curaçao iets dergelijks te brengen. Met name had hij door vergelijking van memoires van twee tijdgenoten van Chopin enige ontdekkingen gedaan over het ritme dat Chopin bij zijn pianospel gebruikte. Hij werd geïrappeerd door bepaalde analogieën met de Curaçaose dansa.

Het plan rijpte om een onderhoudend concert met commentaar uit het voorhanden zijnde materiaal samen te stellen. Omdat dit voor Curaçao iets volslagen nieuw was, wilde Robert Rojer het in eerste instantie slechts voor een besloten gezelschap uitproberen. Door het enthousiasme van ex-gouverneur Römer werd het uiteindelijk een voordracht in het toen pas gerestaureerde gouverneurshuis.

OKSNA

De avond werd een groot succes. En mede door de combinatie van de inhoudelijke diepgang en onderhoudende presentatie, vatte de UNA het plan op om muziek en tekst na enige aanpassing en bewerking voor een breder, belangstellend publiek toegankelijk te maken. Het OKSNA was prompt bereid zijn medewerking hierbij te verlenen.

Zaterdag 2 juni zal het concert herhaald worden in de UNA voor alle geïnteresseerden. De tekst waar een nauwkeurige studie aan vooraf ging, zal uitgegeven worden als UNA-cahier nummer 32. Bijzonder voor deze cahierreeks is, dat tegen kostprijs bij deze UNA-publicatie een bijbehorende digitaal opgenomen muziekcassette geleverd wordt.

Om de nadruk te leggen op de ongedwongen sfeer van het geheel, heet het concert met commentaar. 'Een muzikale wandeling van Chopin naar de Curaçaose dansa'. Net zoals dat bij een wandeling gebeurt, wordt er alleen bij bepaalde punten stilgestaan. Zo komen bijvoorbeeld bij de bespreking van de dansa ook de tango en tumba aan bod. De door Rojer geschreven tekst wordt gebracht door Frank Davelaar en Robert Rojer zit uiteraard zelf achter de piano-vleugel.

Het concert vindt plaats in de aula van de UNA en vangt precies om half negen 's avonds aan. De toegang is vrij voor alle belangstellenden.

WILLEMSTAD — Op initiatief van de kerngroep Automatisering wordt in samenwerking met de UNA op 31 mei en 1 juni een seminar gehouden bestemd voor alle landsdiensten met als thema: 'Informatisering bij de overheid; een inhaalmanoeuvre'.

Dit seminar ligt in het verlengde van de wens van de regering om in de toekomst een actiever informatie- en automatiseringsbeleid te voeren, met name ten behoeve van het eigen overheidsapparaat. Het seminar wordt gehouden op de UNA en is bestemd voor de hoofden van dienst en het hoger kader belast met de informatievoorziening en automatisering van de diensten, te weten de 'informatiecoordinatoren' van elke dienst. Deze personen zullen op het hoogste niveau binnen de dienst het informatieproces dienen te sturen, en zullen naar buiten toe als contactpersoon fungeren. Het is de bedoeling om op korte termijn, en als follow-up van het aanstaande seminar een driedaagse werkwinkel te presenteren onder de naam 'Informatie management bij overheidsdiensten' voor de net genoemde informatiecoördinatoren.

ugval N-Amerika, groei Z-Amerika en Europa

OERISMECIJFERS CURAÇAO

ILLEMSTAD — Het sme heeft zich in het e kwartaal van 1990 tief ontwikkeld. el in het verblijfstoe- e als in het cruisetoe- e was er sprake van stijging.

t eerste kwartaal van vertoonde verblijfstoe- naar Curaçao een stijging van 0,4 pro- in vergelijking met dez- periode vorig jaar. In werd het eiland bez- door 50.432 toeristen eken met 50.232 toe- in de eerste drie maan- an 1989.

n meer opmerkelijke ont- ling is dat het aantal achtingen met 7 pro- s gestegen.

het afgelopen eerste taal ging het om 380.108 achtingen met een delde verblijfsduur van chten. In de eerste drie den van 1989 werden 1 overnachtingen gere- rd met een gemiddelde ijfsduur van zeven en.

name het toerisme uit ië, Trinidad, Duitsland ezuela zijn flink geste- et respectievelijk 150, 1 en 31 procent. De chtingen zijn dat deze en zich gedurende dit ositief zullen blijven kelen.

toerisme uit Noord- ka (de Verenigde Sta- Canada) laat een dal- n van 5 procent. Meer- eilanden in het Cari- gebied hebben in het kwartaal van 1990 oerisme uit Noord- ka zien dalen. Dit is deels te wijten aan de milde weersomstandi- in zowel de Venerigde en Canada in de eer- ie maanden van dit ldus het Curaçao Tou- Development Bureau . aantal Jamaicaanse en is in vergelijking rig jaar gedaald, maar nde in februari en maa- r tekenen van herstel pectievelijk 1025 en toeristen. In januari het eiland door slechts Jamaicaanse toeristen t.

UISE-TOERISME

antal bezoekende crui- seschepen nam in het eerste kwartaal toe met 46 procent vergeleken met dezelfde periode in 1989.

In de eerste drie maanden van 1990 werd Curaçao bezocht door 82 toeristen-schepen vergeleken met 56 schepen in 1989.

Ook in het aantal aange-voerde passagiers was er een stijging waar te nemen. Het gaat om een groep van 37 procent. In het eerste kwartaal van 1989 kwamen 33.946 cruise passagiers op het eiland aan. Dit jaar steeg het aantal naar 46.649 aangevoerde passagiers.

■ *In het onderstaande overzicht de aantallen eilandgasten ingedeeld per wereldregio. Het toerisme vanuit Europa en Latijnsamerika is verhoudingsgewijs sterk toegenomen in tegenstelling tot dat vanuit Noordamerika dat momenteel een terugval vertoont.*

VISITOR ARRIVALS TO CURACAO 1990

	JAN	FEB	MARCH	Y.T.D 1990	Y.T.D 1989	PERC CHANGE	PERC TOTAL
NORTH AMERICA							
U.S.A	1722	2732	2342	6796	7047	-3.56%	13.48%
CANADA	1276	1330	1058	3664	4017	-8.79%	7.27%
	2998	4062	3400	10460	11064	-5.46%	20.74%
SOUTH AMERICA							
ARGENTINA	137	99	73	309	733	-57.84%	0.61%
BRAZIL	483	485	236	1204	482	149.79%	2.39%
CHILE	13	20	13	46	36	27.78%	0.09%
COLOMBIA	500	333	337	1170	1372	-14.72%	2.32%
ECUADOR	37	31	53	121	87	39.08%	0.24%
PERU	91	28	29	148	130	13.85%	0.29%
PARAGUAY	-	-	-	0	0		0.00%
SURINAME	1000	1140	945	3085	3246	-4.96%	6.12%
URUGUAY	-	4	2	6	4		0.01%
VENEZUELA	1202	2086	1983	5271	4011	31.41%	10.45%
BOLIVIA	-	1	-	1	15	-93.33%	.00%
R.S. AMERICA	5	1	4	10	0		0.02%
	3468	4228	3675	11371	10116	12.41%	22.55%
CENTRAL AMERICA							
COSTA RICA	49	44	22	115	173	-33.53%	0.23%
MEXICO	48	25	30	103	70	47.14%	0.20%
PANAMA	120	72	97	289	192	50.52%	0.57%
R.C. AMERICA	40	6	13	59	5		0.12%
	257	147	162	566	440	28.64%	1.12%
CARIBBEAN							
DOM.REPUBLIC	1219	1140	1456	3815	4268	-10.61%	7.56%
HAITI	1182	703	537	2422	2553	-5.13%	4.80%
JAMAICA	482	1036	2145	3663	6369	-42.49%	7.26%
PUERTO RICO	74	42	63	179	172	4.07%	0.35%
TRIN/TOBAGO	388	982	663	2033	1020	99.31%	4.03%
GUADELOUPE	10	5	2	17	n.a	n.a.	0.03%
ARUBA	454	304	782	1540	n.a	n.a.	3.05%
GUYANA	162	119	197	478	n.a	n.a.	0.95%
GRENADA	23	28	34	85	n.a	n.a.	0.17%
REST CARIBBEAN	140	173	148	461	452	1.99%	0.91%
	4134	4532	6027	14693	14834	-0.95%	29.13%
[illegible]	JAN	FEB	MARCH	Y.T.D 1990	Y.T.D 1989	PERC CHANGE	PERC TOTAL
EUROPE							
BELGIUM	72	47	19	138	152	-9.21%	0.27%
GERMANY	428	333	339	1100	643	71.07%	2.18%
DENMARK	6	16	6	28	0		0.06%
SPAIN	13	17	23	53	66	-19.70%	0.11%
FINLAND	24	9	35	68	80	-15.00%	0.13%
FRANCE	30	31	69	130	199	-34.67%	0.26%
G. BRITAIN	130	95	122	347	0		0.69%
ITALY	137	66	54	257	583	-55.92%	0.51%
HOLLAND	3116	3574	3321	10011	9334	7.25%	19.85%
NORWAY	17	8	4	29	23	26.09%	0.06%
LUXEMBURG	4	2	3	9	0		0.02%
SWEDEN	35	10	6	51	45		0.10%
PORTUGAL	51	34	26	111	91	21.98%	0.22%
SWITZERLAND	127	88	71	286	208	37.50%	0.57%
AUSTRIA	43	12	43	[illegible]	n.a		0.19%
REST EUROPE	43	16	4	63	89	-29.21%	0.12%
	4276	4358	4145	12779	11513	11.00%	25.34%
JAPAN	16	16	14	46	86	-46.51%	0.09%
REST WORLD	181	150	176	507	2179	-76.73%	1.01%
NOT STATED	10	0	0	10			0.02%
TOTAL	15340	17493	17599	50432	50232	0.40%	100.00%

ke moord es Jesuieten: ijsmateriaal rand in Salvador

SALVADOR - Mili- in El Salvador heb- ns gezien bewijs- iaal inzake de op zes paters Jesuie- San Salvador van jaar te verbranden.

t hier om de docu- waarin staat opgete- e er op de bewuste kazerne heeft verla- p welk uur dit gebeu- uit kon opgemaakt wie er bij het com- de priesters en een elslid en haar kind te den betrokken war- Salvadoraanse hoog- hof heeft het ver- van het bewijsmate- huld. Dit is het werk van twee leger- n. Van de moord wor- dacht een luitenant en vijf sol- Vanuit Washington ke druk op San uitgeoefend om de n in deze zaak te . Het ziet er echter dat de schuldigen deze moord vrijuit an zoals dat ook het s met de moord op mgr Romero even- e van Amerikaanse en of vijf Neder- ournalisten.

ere gaat olitiek

SALAAM - Julius , de eerste presi- architect van een systeem in , heeft dinsdag gekondigd zich uit de actieve zullen terugtrek-

WASHINGTON - **Volgens het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken is er geen sprake van een recente verscherping van het visumbeleid voor Surinaamse burgers.**

Dit is dinsdag bij navraag gebleken. Het ministerie zei dat Washington aanvankelijk na de verkiezingen in Suriname een versoepeling had beloofd, maar dat men later van deze belofte is teruggekomen. Dat Surinamers inclusief regeringsfunctionarissen drie dagen van tevoren een visum moeten aanvragen, geldt al sinds januari van dit jaar, aldus het ministerie.



■ *WILLEMSTAD — Vorige week waren de vertegenwoordigers Heidbrink en Schnölzer van Lufthansa op bezoek bij gedeputeerde ing. Ruben Page om die op de hoogte te stellen van de laatste beslissingen inzake vluchten naar Curaçao.*

Voorlopig zal Lufthansa Curaçao en Aruba niet vaker aandoen. Dit in verband met de ontwikkelingen in Oosteuropa en met name Oostduitsland. Tevens werd de gedeputeerde ingelicht over de plannen van samenwerking met ALM om Duitsers vanuit Caracas over te vliegen naar Curaçao.

Foto: de drie mannen rond de tafel.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en overwegend droog. Matige tot krachtige, af en toe harde oostelijke wind (tussen tien en dertig knoppen).

WEEROVERZICHT:

Het weer op de Benedenwindse eilanden staat onder invloed van een hoge drukgebied boven de Atlantische Oceaan. Als gevolg hiervan vinden dalende luchtbewegingen boven onze omgeving plaats, waardoor in de komende 24 uur de vorming van buienactiviteit sterk onderdrukt wordt.

MENSEN



■ *Bijgaande foto laat het moment zien waarop Ella Fitzgerald in Parijs een ere medaille overhandigd krijgt. De zangeres is wereldbekend en weet reeds vele jaren muziekminnend publiek met haar zangkunsten te bekoren. De medaille werd haar overhandigd op het Franse ministerie van Cultuur.*

Jerry Bennet, uit Aruba is aan de Technische Universiteit MIT te Boston geslaagd voor Bachelor in Chemical engineering.

Jerry is een zoon van wijlen musicus en componist Eddy Bennet en mevrouw Nena Bennet.

Liefdevol verlof

De wethouders J.P. Witteveen (VVD) en mevrouw J.A.M. Wouters-Van den Berg (PvdA) zijn door het college van B en W van Geldermalsen deze week met **verlof** gestuurd. Vorige week kwam naar buiten dat beide wethouders een liefdesrelatie met elkaar hebben.

Deze verhouding heeft, volgens de derde wethouder in het college, D. van de Vendel (CDA), te veel politieke consequenties. "Ons college is pas vier weken oud. Toen ik van vakantie terugkwam moest ik van de liefdesrelatie vernemen", aldus van de Vendel.

Maandagavond heeft de PvdA-fractie vergaderd over de ontstane situatie en dinsdagavond zou de VVD-fractie zich over de situatie buigen. Woensdag zou er dan meer duidelijkheid moeten zijn over het voortbestaan van college van B en W van Geldermalsen. In het uiterste geval kan de derde wethouder, als de uitslag van de beide fracties hem niet bevalt, een motie van wantrouwen indienen.

Noorse troon: Gelijk rechten

Noorwegen heeft dinsdag de bepaling geschrapt die zonen van koninklijke bloede bij de **troonopvolging** voorrang geeft boven dochters, zo heeft het Noorse persbureau NTB gemeld. Zeven van 165 parlementsleden stemden tegen het amendement van die strekking.

Voorlopig zal in Noorwegen echter nog geen vrouw de troon bestijgen, want de gelijke rechten voor prinsen en prinsessen gelden pas voor kinderen geboren na 1990. De 18-jarige prinses Martha Louise komt in de lijn van troonsopvolgers dus nog steeds na haar jongere broer, prins Haakon Magnus, die 16 is. Beiden zijn kinderen van kroonprins Harald, de zoon van koning Olav, die met zijn 86 jaren de oudste heersende monarch in Europa is.

De socialistische linkse partij had dinsdag een voorstel ingediend na het overlijden van koning Olav de monarchie af te schaffen. Maar dit voorstel kreeg in het parlement slechts 19 stemmen.

De 16-jarige pianist Niek van Oosterum heeft dinsdagavond de vijfde eurovisiewedstrijd voor jonge musici gewonnen. Hij vertolkte in de Grosse Musikverreinssaal in wenen het eerste gedeelte uit het pianoconcert van Edward Grieg.

De eurovisiewedstrijd voor jonge musici is een tweejaarlijks evenement voor musici van 19 jaar of jonger. Zeventien landen hebben er sinds verleden week aan mee gedaan. Voor de finale plaatsten zich vijf musici. Van Oosterum versloeg musici uit Frankrijk, Oostenrijk, West-Duitsland en België. Aan de wedstrijd is voor de winnaar een geldprijs van vijfduizend Zwitserse franken verbonden.

De wedstrijd, die sinds 1982 bestaat, is een keer eerder door een Nederlandse musicus gewonnen. De violiste Isabelle van Keulen ging in 1984 met de eer strijken.



■ *Het congres van de Duitse rooms-katholieken in Berlijn speelt zich op vele plaatsen in de stad af. En dan is een skateboard een snelle manier van reizen.*

Hongaarse seksbaas ontvouwt plannen

Wordt Boedapest het Bangkok van Europa? Als het aan Laszlo Voros ligt wel. De Hongaarse zakenman heeft in ieder geval de plannen al klaar liggen voor drijvende bordelen op de door de stad stromende Donau. Tijdens een bijeenkomst met veel champagne, geserveerd door topless-serveersters, maakte hij verder bekend een keten van seksclubs in de Hongaarse hoofdstad te willen openen.

Sinds het land het communisme vaarwel heeft gezegd is harde porno openlijk te koop en worden her en der seksclubs geopend. Voros, die daarvan een graantje hoopt mee te pikken, heeft zo zijn eigen kijk op de zaak. 'Mensenrechten en democratie moeten ook in de seks tot uitdrukking komen'. Op de vraag of hij van Budapest een soort Bangkok wil maken, waar massa's westerse toeristen naar toe gaan om hun seksuele driften bot te vieren, antwoordde hij volmondig ja.

De seksbaas heeft de eerste schreden al gezet in de branche met het uitgeven van pornografische bladen, die dan ook kwistig werden uitgedeeld tijdens de presentatie van de pers.

Voordat Voros zijn plannen tot uitvoering kan brengen is nog een verandering van de wet nodig. Hij heeft er alle vertrouwen in dat dat snel zal gebeuren, want 'het land heeft de harde westerse valuta die het zal opleveren broodnodig'.

De Hongaarse minister van Binnenlandse zaken Balasz Horvath verklaarde later desgevraagd dat de wet zeker zal worden aangepast. 'Verbieden heeft geen zin. Maar we hopen een maatschappij op te bouwen waarin geen vraag is naar dergelijke diensten'.

Wega di Number Kòrsou

1160
6204
2008

TELECURAÇAO

WOENSDAG

17.00 Ora pa mucha;
18.00 Impreshon Musikal;
18.30 Informe deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
19.00 Tempu pa Dios;
19.03 Leu fo'i kas met Robby Schouten;
20.00 Notisiero Tele-8;
21.00 TeleCuraçao special: 'Kopa lyo Pimentel';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Vervolg special;
22.30 Telenovela: 'Rueda de Fuego';
23.00 Planeta 3: 'El glasnost y la perestrojka en la órbita Soviétika';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

TBS

WOENSDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Munsters
17.35 Good Times
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'The Alamo' (19.. John Wayne)
23.30 Movie: 'Tycoon' (1947, John Wayne)
01.35 Movie: 'Three faces west' (19.. Charles Coburn)
03.20 Movie: 'Dakota' (1945, Walter Brennan)
05.05 Hogan's Heroes
05.30 Gomer Plye

HBO

WOENSDAG

16.00 Wonderful Wizard of Oz: 'Journey to Emerald City'
16.30 Hot to trot (PG)
18.00 Jeremiah Johnson (PG)
20.00 The Boost (R)
21.45 The Beast (R)
23.40 Seven hours to judgement (R)
01.15 Tales from the crypt: 'Four Sided triangle'
01.45 Stir Crazy (R)
03.40 The Boost (R)
05.20 Hot to Trot (PG)

Pat Reid overleden

De Britse majoor Pat Reid is overleden. Hij werd wereld bekend door zijn boek 'The Colditz story', het verhaal over een miraculeuze ontsnapping in de Tweede Wereldoorlog uit een zwaar bewaakt Duits fort. Reid, die 79 werd, overleed in een ziekenhuis in Bristol na een korte ziekte.

Reid werd in 1940 gevangen genomen door de nazi's en opgesloten in het 500 jaar oude kasteel Colditz bij Leipzig. In 1942 slaagde hij erin te ontsnappen. Daarover schreef hij het in 19.. uitgegeven boek. 'The Colditz Story' werd verfilmd en diende als basis voor een veel bekeken televisieserie samengesteld door de BBC.

Born to:
MYLENE & ANDRE
VAN MEETEREN-MONTE
Stephanie-Anne
Suzanne
sister of Christopher
May 28, 1990
Sint Elisabeth Hospitaal
Room 123



Met Gods Hulp hopen onze geliefde ouders
Daniel Sickman Corsen
en
Elba Azucena Corsen-Jacobs
op 2 juni a.s. hun 40-jarige huwelijk te herdenken
Hun dankbare kinderen:
Marise, Denise, Daniel en John

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenneuve z/n cf P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Hovers (hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredacteur)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenirialam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisoie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente,
Esther Mommers, tel. 2285

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

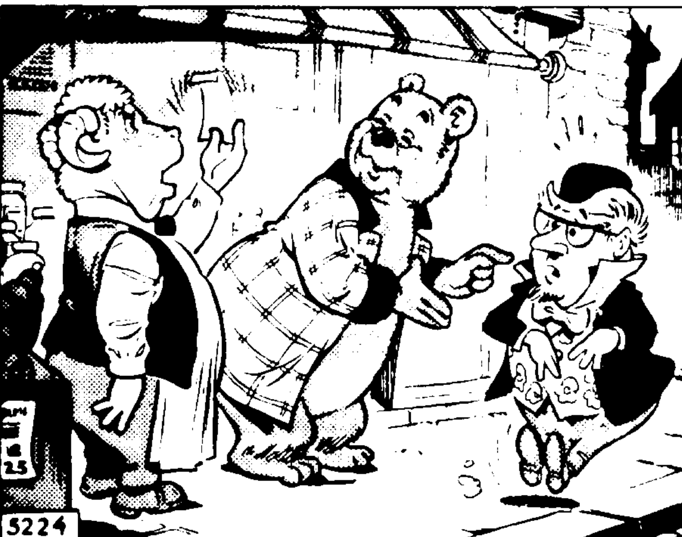
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cadnuje 4

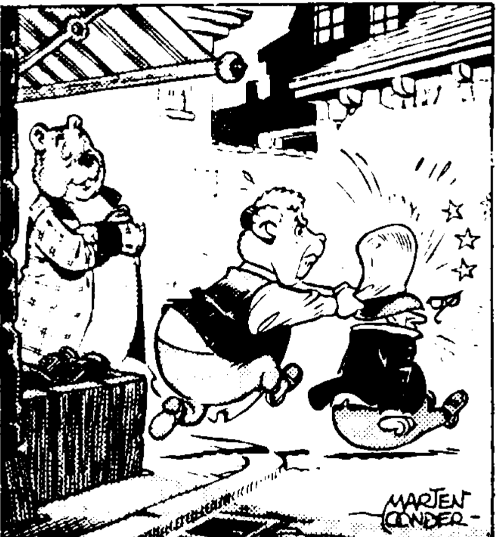
Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Liefdadiger

Door Martin Toonder







5224 — 'U hebt daar een wit bankbiljet, zie ik', zei heer Ollie. 'Dat komt tegenwoordig meer voor. Er is heel wat geld in omloop, maar het ontkleurt nogal'.

'Het is treurig', mompelde de kruidenier bedrukt. 'Een héél slechte kwaliteit. En natuurlijk is de middenstand weer de dupe'.

'We blijven lachen', merkte heer Bommel op, doch dit viel in slechte aarde.

'Spreek me niet over lachen!' riep Grootgrut uit. 'Al dat gelach gaat ten koste van de kleine zelfstandige. En gisteravond was men zo onbeschaamd om de kijkers in hun gezicht uit te schelden. Ik zie daar niets vermakelijks in'.

'Het komt allemaal door de welvaart', hernam heer Ollie. ... ook het leuke niet van, maar Tom Poes zei... en... ik bedoel, sinds ik Brekel mee laat doen aan zijn eigen grappen, begin ik er pret in te krijgen'.

'Brekel?' herhaalde de winkelier met een dreigende klank in zijn stem. 'Dat is de man die schuttingtaal uitsloeg voor de beeldbuis'.

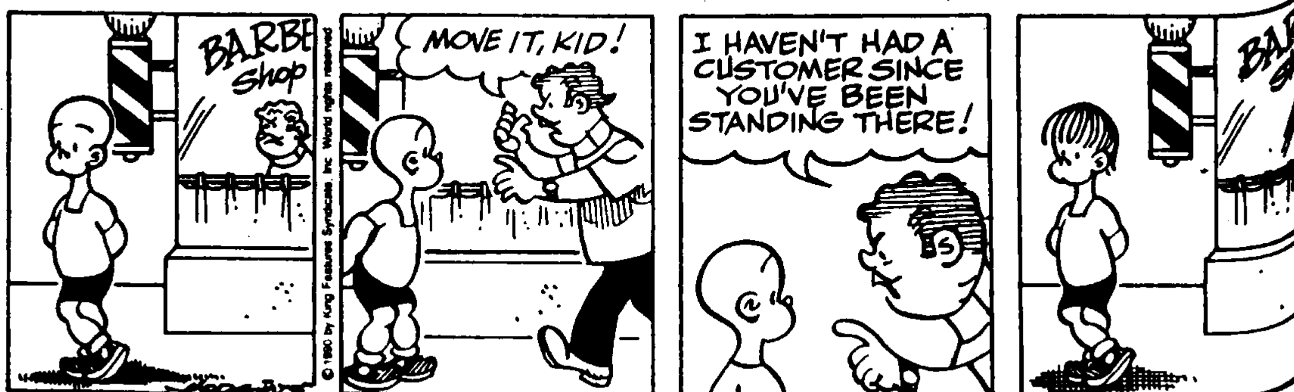
'Ja, ja', zei heer Bommel opzij stappend. 'Hier staat hij. Al deze lichtpuntjes zijn zijn werk, als u begrijpt wat ik bedoel'.

Nu stegen de zorgen de middenstander naar de keel. Hij greep een zak grutsprits in glanzende verpakking en deed die met grote kracht op de hoed van de liefdadiger terecht komen onder het uiten van onsamenhangende kreten.

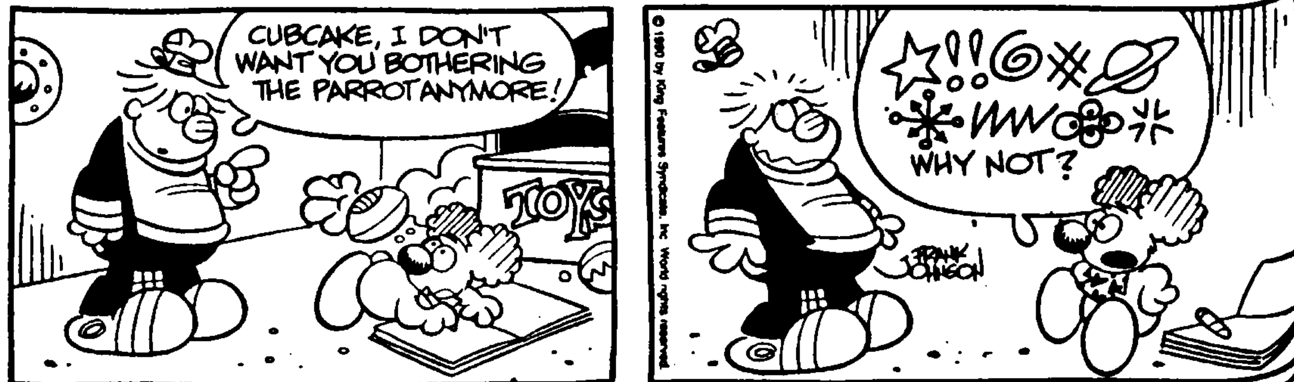
Het gerucht van dit gebeuren galmde hol door de stille straten en trok de opmerkzaamheid van enkele voorbijgangers.

'Nou zal je het hebben', sprak één van hen 'zie je dat? Dat is die vent van de tv-uitzending van gisteravond. Die Brekel, je weet wel. Hij valt daar de kruidenier aan'.

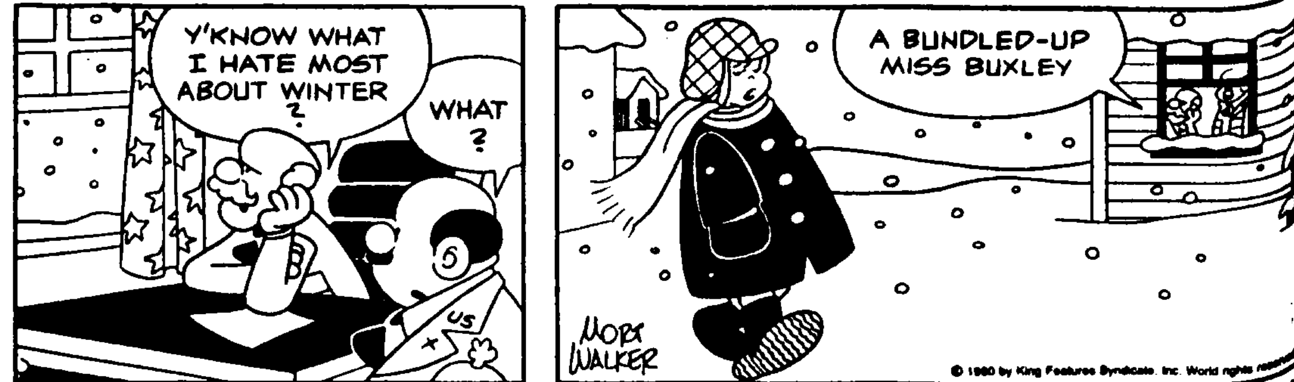
HENRY ® **By Dick Hodgins**



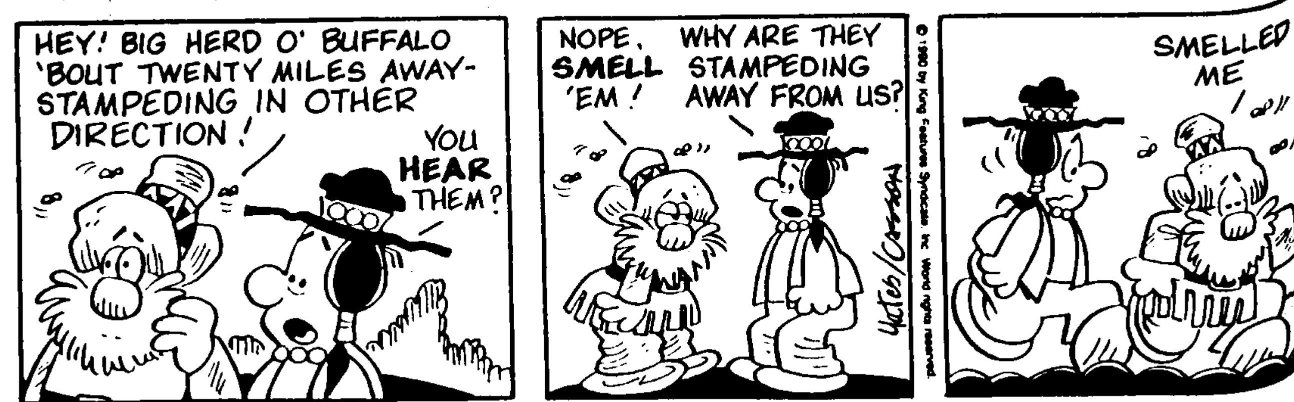
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



AGENDA BONAIRE

…LITIE: 8000
…NDWEER: 8222
…CENTRALE: 8845
…SPITAAL: 8900

…DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag …07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-…00 uur; zondag gesloten.

…ENBARE BIBLIOTHEEK
…ningstijden voor het publiek)
…ndag en donderdag van 14.00-18.00 …, dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ …00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 …

…ningstijden voor lezers)
…ndag van 14.00-19.00 uur.

…STSLUITING: maandag t/m vrijdag aan-…kende stukken om 15.45 uur; gewone …ken om 16.30 uur.

…RVICE CLUBS
…nis: donderdagavond 19.30 uur -Hotel …naire.
…ns: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
…nd Table: elke tweede maandag - …ertcentrum Tera Cora.
…ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant …ster.

…STUURSKANTOOR EN BEVOLKING: …00-12.00/14.00-15.30 uur loketten …opend.

…UZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging …van gelieve contact op te nemen met … heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko …

…UTIECLUB (Weg naar Willemstoren): …n op vrijdag van 20.00-24.00 uur; …rdag van 12.00-24.00 uur.

…REEKUUR GEZAGHEBBER: elke don-…dag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurs-…toor, Kralendijk; laatste donderdag van … maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

…V: openingstijden Slachthuis i.v.m. …gheid van de keurmeester zal tot … order uitsluitend op donderdagen en …dagen geslacht en gekeurd worden.

…KDIENSTEN
… Bernarduskerk, Kralendijk: …ndag t/m zaterdag om 18.45 uur; …dag om 08.00 en 19.00 uur.
…motokerk, Antriol: …ndag t/m zaterdag om 19.30 uur; …dag om 09.00 en 18.00 uur.
…dicuskerk, Rincon: …ndag t/m zondag om 19.30 uur.

…ACHTENBEZORGING doorgeven aan …w. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique

…ngezonden

Castillo

…UW editie van 5 mei j.l. in …t bijblad Ñapa is een arti-…l gepubliceerd dat als bele-…gend c.q. onrechtmatig …jens cliënt de heer R. …astillo, h.o.d.n. Autorij-…school Rapido kan worden …ngemerkt.

Het artikel bevat immers …erte onwaarheden en sug-…gesties.

Om maar een paar te noe-…en, er wordt gesuggereerd …t de verblijfkosten begre-…n zijn in de prijs die in …ederland is afgesproken; …tegendeel in Nederland wor-…n de kandidaten duidelijk …maakt dat zij hun eigen …verblijfkosten op Curaçao moe-…n betalen.

Er wordt gesteld dat …evr. Gees Gerrits-Hartman …s een dag voor het theorie-…amen (en wel op 19 april) …astillo terugziet; mevr. Ger-…s-Hartman heeft op 14, 17 … 18 april rijles gekregen en … 13, 14 en 17 april theorie-….

Er wordt gesteld dat …astillo mevr. Gerrits-Hart-…n veel te laat naar het …amenlokaal heeft gebracht; … kandidaten zijn allemaal … tijd afgezet.

Er wordt gesteld dat nie-…and zijn mond durft open …doen daar dan het uitzicht … het rijexamen slechter …ordt; cliënt houdt zich niet …ig met dit soort dictato-…le praktijken.

Aard Verzeilberg, waar-…e ik persoonlijk een onder-…ud heb gehad, heeft nim-…r een dergelijke verkla-…g afgelegd als gepubli-…erd; integendeel de heer …rzeilberg was zeer te spre-…n over cliënt. Castillo …eft nimmer gepropageerd … men bij zijn rijschool …nen zeventien dagen het …bewijs zal kunnen halen.

MR H.W. BRAAM JR
Curaçao

MINDER DRUGS MAAR MEER GEBRUIKERS

Duidelijke stijging van drugsgebruik Bonaire

KRALENDIJK — Hoewel de inbeslagname van verdovende middelen over het afgelopen jaar aanzienlijk minder is geweest dan voorgaande jaren gelooft het hoofd van de Justitionele en Vreemdelingendienst, onderinspecteur der eerste klasse Eziquil Josepha toch dat in- en uitvoer, doorvoer en misbruik van drugs de instelling van een speciaal gericht bureau noodzakelijk is. In dat kader werd enkele maanden geleden (1 december 1989; red.) het Bureau Drugs Bestrijding (BDB) opgericht.

De totale vangst over het afgelopen jaar was 1.893 gram marihuana (in 1988: 2.838 gram) en 770 gram cocaine (in 1988 was dat 2.157 gram). Voor de eerste maal werd op Bonaire 0,99 gram hash in beslaggenomen.

Onderinspecteur Eziquil Josepha wil echter niet zozeer de nadruk leggen op de hoeveelheid drugs die in beslag genomen is, maar veeleer op het aantal verkopers en gebruikers van verdovende middelen. Naar zijn mening zijn er echter nog steeds mensen die de indruk hebben dat er op Bonaire net zoveel drugs is als op Curaçao en als dat niet het geval is, dan klopt er iets niet. Josepha acht dit niet eens voor discussie vatbaar en gaat op die (soms) geuite mening dan ook niet verder in.

BDB

In 1969 werden er dertig gevallen genoteerd van overtreding van de wet op verdovende middelen en daarbij waren volgens Josepha 81 personen betrokken waarvan er 68 ingesloten werden.

Onderinspecteur Josepha: 'Het afgelopen jaar hebben wij volgens een bepaald systeem gewerkt. Daarbij was het niet noodzakelijk dat iemand drugs bij zich had om vervolgens te bewijzen dat hij bij de handel betrokken was. Ook de rechter accepteerde zaken van personen die bij de drugshandel betrokken waren zonder dat er specifiek op die persoon verdovende middelen waren aangetroffen bij zijn arrestatie'.

Het afgelopen jaar werden zes vrouwen en negen minderjarigen gearresteerd op verdenking van drugs. Het feit dat er meer personen gearresteerd worden, maar vooral de manier waarop drugskoeriers andere manieren zoeken om hun verdovende middelen te vervoeren bleek het noodzakelijk om daarvoor een speciale afdeling op te richten. Dat werd het Bureau Drugs Bestrijding (BDB) dat nog niet optimaal kon werken aangezien het personeel nog niet de vereiste examens had afgelegd.

Volgens Josepha is het merendeel van de verdovende middelen dat Bonaire binnenkomt van Curaçao afkomstig. Er is tot op heden geen indicatie dat de lokale (Bonaireaanse) handelaars hun drugsvoorraad direct uit het buitenland ontvangen. Het feit dat de verdovende middelen vanuit Curaçao komen wil volgens Josepha nog niet zeggen dat dit specifiek door een Curaçaoënaar gebeurt. Dat was vroeger echter wel het geval. Nu wordt vaak vanuit Bonaire zelf een reisje naar Curaçao gemaakt om de verdovende middelen op te halen.

ORGANISATIES

Volgens onderinspecteur Josepha is het eveneens opvallend, dat de groepen van personen die drugs verkopen steeds groter worden. In het verleden waren dat groepen van ten hoogste vier tot zes man, maar Josepha heeft nu geconstateerd dat de organisaties op Bonaire soms uit elf of meer mensen bestaan.

Josepha: 'Er zal veel meer informatie gegeven moeten worden over het gebruik en misbruik van drugs. Vooral de gebruiker van drugs zal voorgelicht moeten worden over de risico's die hij loopt. Daarbij moet ook gezorgd worden voor de noodzakelijke preventie, waardoor voorkomen kan worden dat iemand het slachtoffer wordt. Die kans is door de kleinschaligheid van Bonaire niet gering. Ook de hulp kan hierdoor in het gedrang komen. Maar men dient zich toch te realiseren dat het probleem van dag tot dag erger wordt en zelfs uit de hand dreigt te lopen'.

JEUGDIGEN

Onderinspecteur Josepha signaleert enkele delicate zaken waarbij minderjarigen betrokken zijn bij drugs. In het afgelopen jaar een opvallend aantal. Dat heeft niet geleid tot aanhouding en veroordeling, maar het is wel een duidelijke vingerwijzing.

Josepha: 'Het gaat niet aan waar de fout precies ligt of wie eigenlijk verantwoordelijk is. Wij zullen in eerste instantie de ouders meer aandacht te besteden aan het doen en laten van hun kinderen. Bij lezingen hebben wij het probleem wel naar voren gebracht, maar dat heeft niet het gewenste resultaat opgeleverd'.

In alle duidelijkheid stelt Josepha dat wanneer de ouders niet de belangstelling tonen voor hun kinderen die noodzakelijk is zij zelf daar later de consequenties van zullen moeten dragen.

■ *WILLEMSTAD — Tien onderstandtrekkers volgden met succes een cursus manicure en pedicure van de dienst Sociale Zaken en behaalden het diploma na een jaar. De bevoegdheid biedt de gediplomeerden de mogelijkheid te ontsnappen aan de beperkende mogelijkheden die een uitkering biedt en zelf hun brood te verdienen. Diensthoofd Monte Horsford en gedeputeerde Nelson Monte hebben de diploma's uitgereikt.*

Grootscheepse actie ter bestrijding Palu di lechi

WILLEMSTAD — In het kader van de viering van Wereldmilieudag gaat zaterdag 3 juni een grootscheepse actie van start ter bestrijding van de palu di lechi. Als startpunt voor deze actie is het Christoffelpark gekozen en met name de aanlooproute naar de St Christoffelberg. Er is voor deze lokatie gekozen daar er jaarlijks duizenden wandelaars gebruik van maken. Via borden langs de route zal er informatie verstrekt worden over de bestrijdingsmogelijkheden van deze plant die een ernstige bedreiging vormt voor onze natuur.

Eenieder die daadwerkelijk deel wil nemen aan de bescherming van de natuur wordt dan ook uitgenodigd zondag 3 juni om acht uur 's morgens in het Christoffelpark aanwezig te zijn met snoeischaar, zaag of machete om zijn of haar daad te stellen. Voor informatie kan men bellen naar 617131 (Amigunan di Tera) of 624242 (Stinapa).

De palu di lechi, een woekerplant met een giftig melksap, werd zestig jaar geleden op Curaçao ingevoerd vanuit Afrika. Daarna heeft hij zich uitstekend aangepast aan de omstandigheden, zo zelfs dat de eigen vegetatie er sterk onder te lijden heeft. De palu di lechi is gemakkelijk te herkennen aan zijn glanzende donkergroene bladeren, zijn witlila bloemen en zijn vreemde driekantige vruchten. Hij groeit snel omhoog, daarbij andere planten of bomen als steun gebruikend; het duurt daarna niet lang of de gastplant is geheel overwoekerd, waardoor het licht van die plant wordt weggenomen. De plant (boom) zal een zekere dood tegemoet gaan.

Dit speelt zich nu overal op Curaçao af. Grote bomen, zoals tamarinde, knop, zadelboom etc. gaan eraan ten onder. Grote delen van onze mondi's zijn totaal overwoekerd met de palu di lechi. Het is een regelrechte ramp. Omdat de palu di lechi een plant is die relatief veel licht nodig heeft, kan hij alleen daar opschieten, waar open plekken zijn; het kappen van de bomen is de voornaamste oorzaak van het probleem.

NIEUWEGEIN - Interventieradioloog dr. P. Bijlsma hoopt nog dit najaar in het Nieuwegeinse Sint Antoniusziekenhuis te kunnen beginnen met een sterilisatiebehandeling waarbij de eileiders met laserlicht worden dichtgebrand.

Bijlsma heeft al eerder twee patiënten op deze manier met succes geholpen. Het wachten is op goedkeuring door de commissie experimentele geneeskunde van het ziekenhuis van het door Bijlsma opgestelde protocol.

Een eerder protocol is door de commissie ter verbetering aan Bijlsma teruggestuurd, maar de radioloog zei maandag dat het niet inhoudelijk hoeft te worden gecorrigeerd.

Eind maart ontstond enige commotie rond de nieuwe methode omdat Bijlsma voor de experimentele behandeling van de twee patiënten - naar eigen zeggen uit onwetendheid - geen toestemming vooraf aan de commissie had gevraagd.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 30 MEI 1990 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.485	1.505	1.525
PND STERLING	2.965	3.02	3.08
NED GLD	93.89	94.61	95.41
BOLIVAR	-.-	-.-	-.-
ZW FRANCS	126.10	126.82	127.62
FR FRANCS	30.30	31.40	32.10
DUITSE MARK	105.85	106.57	107.37
IT LIRE	1.13	1.43	1.49
JAPANSE YEN	117.58	118.44	119.24
SUR GLD	-.-	100.07	102.59
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 30 MEI 1990 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	101.61
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.50

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Semerel over FKP

WILLEMSTAD — 'Mijn redenen om mijn bestuursfunctie bij FKP in te dienen zijn vele. Mijn ontslag is nog niet formeel bekend gemaakt.

Ik moet nog de brief schrijven aan George Hueck die tot 1 juni voorzitter is. Ik kan ook geen datum noemen waarop ik vertrek, want eerst moet bekend zijn dat er een opvolger voor mij is. Een van de redenen voor mijn ontslag is dat ik het er niet mee eens ben, dan men het doet voorkomen alsof de heer Hueck verantwoordelijk is voor de problemen binnen de FKP. De rechter stelde in zijn vonnis dat de problemen zich gingen voordoen vanaf het aantreden van Hueck, maar dat is beslist onjuist. Het is het bestuur dat problemen had met het managementbeleid van FKP. Die onvrede had zich al geopenbaard voordat Hueck gedeputeerde werd. Wat nu is gebeurd is dat men een bestuurskwestie verpolitiekt heeft. En dat vind ik kwalijk. Afgezien daarvan ben ik het helemaal niet eens met het rechterlijk vonnis over de ontslagaanvraag. Er zijn meer leden die kenbaar hebben gemaakt te overwegen op te stappen".

Aldus Oscar Semerels toelichting op zijn besluit.

Ongeveer
1000 PLANTEN TE KOOP
Sierplanten, heesters en vruchtbomen.
Verder tuinaarde en compost van paardemest.
Heel redelijke prijzen.
Oude Caracasbaaiweg 91

TE HUUR GEVRAAGD
3 slaapkamer
WONING
in de buurt van Vrije Zône
Aanbiedingen:
Tel.: 613166
tussen 8.00 - 6.00 uur

TE HUUR AUTO'S
(Datsun Nissan)
Tegen zeer redelijke prijzen.
GLOBE CAR - RENTAL
Tel.: 78357

TE KOOP AANGEBODEN
KLEUREN TV,
TWEEPERSOONS-BED,
STEREO-SET
Telefoon: 78828

TE KOOP AANGEBODEN
IJSKAST MET FREEZER
20 cub. ft.
Prijs fl. 350,-
Telefoon: 74864

BETONMIX
Tomco n.v.
Voor: Blokken, Zand, Grind, Bewapening, Beton.
BRAKKEPUT ARIBA
NST TECHNISCHE SCHOOL.
TEL.: 672204 - 674673.

Broeken, hemden, ondergoed, portemonnees en poistassen.
Keuze genoeg voor
Vaderdag!
La Indiana N.V.
Hendrikplein 11

Vertisol
Vertical Blinds
kwaliteit en in verschillende kleuren.
35% KORTING
Deze offerte is geldig voor korte tijd.
Eroswег 51 -
Tel.: 78853

TE KOOP
BMW 316
Direktiewagen
met eigendomstelefoon.
Vraagprijs: f. 11.500,-.
Informatie:
Tel.: 76028/617841

Kodak Fotorolletjes

	was	nu
135 / 36	~~8,90~~	7,45
135 / 24	~~7,85~~	5,70
135 / 12	~~5,80~~	4,40

ook **Ektar** rollen met verlaagde prijzen bij:
STUDIO PLUS
GOSIEWEG 39, TEL. 73211

"Lees-O-Theek Curaçao"
MAPPEN
vól leesplezier voor het hele gezin.
Informatie: Tel. 371900
10.00 - 12.00 uur
14.00 - 16.00 uur

Wasserette DADA
Wij kunnen Uw was compleet verzorgen.
Volle wasmachine: wassen, drogen en opvouwen, inclusief zeep en verzachter voor een zeer redelijke prijs.
Voor meer inf.: tel. 615188.
Seroe Loraweg 35A - Janwé

Een **wondermiddel** voor **droge handen.**
Neutrogena:
Verkrijgbaar in de betere zaken.

Bel niet
Kom direct
MAVO-HAVO-VWO-geslaagden
Vrijdag 1 juni 9.00 uur v.m.
CURSUS BLINDTYPEN
Speciaal voor jullie.
Duur: 1 juni - 13 juli dagelijks.
Totaal prijs: f. 130,-.
LEM Punda
(t.o. Postkantoor)

Nederlands Accountantskantoor
ZOEKT
voor één van haar personeelsleden een
gemeubileerde of ongemeubileerde
HUURWONING
voor een langere periode in een rustige wijk.
Huurprijs tot max. Naf. 1500,- per maand.
Reacties: Tel.: 371091.

SPOEDCURSUS TYPEN
Gedurende de maanden juni/juli
Behaal in korte tijd een erkend type-diploma.
Inschrijving:
Tel.: 671963

FOR RENT
a full equipped
3 bedrooms,
VACATION-BUNGALOW
1st June 1990 - 1st July 1990
Phone: 83487 6 p.m. - 9 p.m.

Gemeubileerd
APPARTEMENT
TE HUUR AANGEBODEN
Informatie: Tel. 673429
tussen 5.30 p.m. - 9.30 p.m.

Stroomonderbreking
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
Vrijdag 1 juni 1990
van 9 uur t/m 2 uur
COLOMBIAWEG - DEMERARAWEG
KODELA

Stroomonderbreking
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
Vrijdag 1 juni 1990
van 9 uur t/m 2 uur
RANCHO EN OMGEVING GOSIEWEG.
KODELA

Stroomonderbreking
Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
Vrijdag 1 juni 1990
van 9 uur t/m 3 uur
Kaya Tula, Kaya Toussaint, Berg Domistraat A, Verkeerslichten.
KODELA

NATIONAL BUSINESS EQUIPMENT CO. INC.
NCR
17 JUNI - GEEF VADER EEN COMPUTER CADEAU!
PANASONIC BUSINESS PARTNER
* 640 KB RAM
* 360 KB, 5,25" FLOPPY DRIVE
* 720 KB, 3,5" FLOPPY DRIVE
* 30 MB HARD DISK
* PARALLEL & SERIAL PORT
* ENHANCED KEYBOARD
* MONOGRAPHICS/COLOR ADAPTER
* MONOGRAPHICS SCREEN
* EPSON LX-810 MATRIX PRINTER
* PARALLEL PRINTER CABLE
* MS-DOS 3.30
* GW-BASIC 3.20

NAFL. 2.800,00

Voor informatie:
Tel.: 614516/614635
Salinja 129 (NCR Building)

"SERVICE IS THE HEART OF OUR BUSINESS"

DANCE
Luigi's Lovely Club
Waterfortbogen
presenteert woensdagavond haar bekende
" MERENGUE - AVOND "
met Live Music van "Los Merengueros"
Mis dit niet.

PORSCHE 924
"for sale" mod '82
CALL: EL CAMÚ.
tel. 73077

BERNINA MODES
(boven Zuikertuintje)
Wij kunnen een
ERVAREN VERKOOPSTER
gebruiken.
Solliciteren na telefonische afspraak: Tel. 76762.

Ontvangen
geklede linnen **pakjes** en **jurken.**
Ook sportieve **combinaties.**
Boutique Lilou
Caracasbaaiweg
Tel.: 613496

Supply & Service N.V. (suser)
Tin mester ku urgensha:
Hendenan ku ambishon pa join nos team di profeshonalnan:
2 HYDRAULIC CRANE OPERATOR,
1 KONSTRUKTIE LASSER,
1 TRACTOR & TRAILER OPERATOR,
KU POR FUNGI TAMBE KOMO SERVICE-MAN PA HEAVY EQUIPMENT.
Eksigensha: Minimo 5 aña di eksperensha.
Por solisita personalmente na:
SUPPLY & SERVICE N.V. (SUSER)
Zeelandia no. 11

MAMA MIA
Schottegatweg (O.) 48 - Tel.: 79801

Dé zaak voor de aanstaande Moeder en nu ook dé zaak voor kinderen vanaf 3 maanden tot ± 4 jaar.
Wij hebben een sortering heel leuke kleding ontvangen voor de a.s. **Moeder en kind!**
Ook nu een beeldige kollektie **kinderschoenen** vanaf maat 18 tot 26, diverse kleuren en modellen.
Nieuw ontvangen **accessoires** voor de baby van het bekende merk **"Curver"** en **"Quinni"**

Mama Mia is tot Uw dienst
elke dag van 8.30 - 12.30
en 2.30 - 6.30

Topkwaliteit
RUM SAN PABLO

Waarom bij **Cooper Tire** kopen?
1. Uitstekende kwaliteit.
2. Uitstekende en snelle service.
3. Gratis uitbalanceren.
4. Gratis monteren.
5. Gratis koffie of thee.
6. Wachtkamer met airco.
7. Tussen de middag geopend.
8. Bij aankoop autobanden, klein kadootje voor U.
9. Special offer op de maten
   155SR 12 f. 65.00 Balanceren + monteren Gratis
   600 x12 f. 55.00 Balanceren + monteren Gratis
   615 x13 f. 60.00 Balanceren + monteren Gratis

Wij accepteren:
DINERS CLUB INTERNATIONAL
Queen Club

Alle maten in voorraad.
Kom en overtuig U zelf.
Wij verwachten U bij:
Cooper Tire & Sales Service
Caracasbaaiweg 121
Tel.: 614493
Cooper TIRES

Openingstijden:
Maandag t/m vrijdag 8.00 - 18.00 uur Zaterdag van 9.00 - 13.00 uur.
Tevens batterijen te koop.

Brokx Shoes & Leatherware
De Schoenenzaak voor het hele gezin
Leverancier van bekende merken
zoals: Jochie, Piedro, Helioform, Eve & Adam, Clack, v. Bommel, L.A. Gear, Fila, etc., etc.
Winkelc. Colon - Rio Canario - Fokkerweg

GEVRAAGD
Buitenlandse onderneming zoekt
Stuk Terrein ca. 1000 m²
met of zonder loods voor industriële doeleinden
Brieven onder LETTER DIREKTIE
Postbus 6350 - Curaçao

ANINSCO n.v.
ANTILLEAN INSTALLATION COMPANY N.V.
F.D. Rooseveltweg 307
There is no physical network we cannot install.
Call us and get acquainted with our service.
Tel.: 80941 Page-boy 027-271 Fax: 8094[illegible]

Op Curaçao en bij Ketech kan alles

YMVK KABEL 3 x 2[illegible]
NWPK SNOER 3 x 2[illegible]
YMVK KABEL 4 x 4[illegible]
YMVK KABEL 4 x 6[illegible]
YMVK KABEL 4 x 50[illegible]
YMVK-as KABEL 4 x 4[illegible]
YMVK-as KABEL 4 x 25[illegible]
YMVK-as KABEL 4 x 70[illegible]
YMVK-as KABEL 4 x 95[illegible]

Verkrijgbaar bij:
KeTech CARIBE Inc.
electrical & mechanical installations & supplies
Prof. Kernkampweg z/n
Tel: 370110

STS NMS
Solution for Training and Support Inc.
Sub-division of DMS-Group

Aankomende Computer kursussen voor de maand Juni 1990

Kode	Omschrijving	Du[illegible]
UB-08	Inleiding tot computergebruik Tijd: 6:00-8:00 pm Juni 4, 6, 8, 11, 13, 15, 18, 20, 22, 25, 27, 29	24 uur
UA-05	Computergebruik voor gevorderden Tijd: 8:00-10:00 pm Juni 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26, 28	16 uur
D4-01	Inleiding tot het gebruik van electronische databestanden (Dbase IV) Tijd: 6:00-8:00 pm Juni 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26, 28	16 uur
LO-01	Inleiding tot het gebruik van electronische calculeringsprogramma's (Lotus 123) Tijd: 6:00-8:00 pm Juni 5, 7, 12, 14, 19, 21, 26, 28	16 uur
VP-01	Inleiding tot het gebruik van electronische opmaakprogramma's (Ventura Desktop Publisher) Tijd: 9:00-12:00 am Juni 9, 16, 23, 30	12 uur

Voor inlichting en inschrijving: Solution for Training and Support Inc.
Mamayaweg # 4
Tels. 618955/ 618957 Fax.nr. 615859

Contoured BODY STUDIO T.M.

ZERO-3 DOET HET WERK VOOR U!

Dit is wel de eenvoudigste en meest effektieve afslankmethode die er bestaat.

Zero-3 is een volkomen onschadelijk natuurprodukt dat het hongergevoel onderdrukt. Zelfs de grootste eters vinden er baat bij. In kombinatie met onze oefentafels ter versteviging van de spieren bereikt U met gemak het beste resultaat. U zal er zelf van opkijken.

Bel ons gerust even op of kom even langs.

Contoured BODY STUDIO T.M.
Margrietlaan 9
Emmastad
Tel.: 75599.